



USER MANUAL

- EN** Instruction manual for owner's use
- PL** Instrukcja obsługi dla użytkownika (tłumaczenie z oryginału)
- DE** Bedienungsanleitung für den Benutzer (Übersetzung aus dem Original)
- NL** Gebruikershandleiding (vertaling van de originele versie)
- FR** Manuel d'utilisation (traduction de la version originale)
- HU** Használati útmutató (fordítás az eredeti változatról)
- RO** Manual de utilizare (traducere din versiunea originală)
- SK** Návod na použitie pre vlastníka (preklad z originálnej verzie)
- SI** Navodila za uporabo (prevod iz izvirne različice)
- LV** Lietošanas instrukcija (tulkojums no oriģinālās versijas)
- LT** Naudojimo instrukcija (vertimas iš originalios versijos)
- HR** Upute za uporabu (prijevod iz izvorne verzije)
- CZ** Návod k použití pro uživatele (překlad z originální verze)
- EE** Kasutusjuhend (tõlge originaalversioonist)
- IT** Manuale d'uso (traduzione dalla versione originale)
- PT** Manual de instruções (tradução da versão original)
- ES** Manual de instrucciones (traducción de la versión original)
- UA** Інструкція з експлуатації (переклад з оригінальної версії)
- FI** Käyttöohje (käännös alkuperäisestä versiosta)
- NO** Bruksanvisning (oversettelse fra originalversjonen)
- MK** Упатство за користење (превод од оригиналната верзија)
- SO** Manual përdorimi (përkthim nga versioni origjinal)
- SR** Uputstvo za upotrebu (prevod iz originalne verzije)
- SV** Bruksanvisning (översättning från originalversionen)
- DK** Brugsanvisning (oversættelse fra originalversionen)
- IS** Leiðbeiningarhandbók fyrir eiganda (þýdd úr frumtextanum)
- LU** Gebrauchsanweisung für de Besëtzer (iwwersat aus dem Original)
- BV** Инструкция по эксплуатации для владельца (перекладзена з арыгінала)
- UD** Ръководство за употреба за употреба от собственика (преведено от оригинала)
- GR** Εγχειρίδιο οδηγιών για χρήση από τον ιδιοκτήτη (μετάφραση από το πρωτότυπο)
- TR** Sahibinin kullanımına yönelik kullanım kılavuzu (orijinalinden çevrilmiştir)
- IR** Lámhleabhar treoracha le húsáid ag an úinéir (aistrithe ón mbunleagan)
- AR** (ةيلصاأا ءةيبنلا نم مءرتم) لفلالم اءاءءسلا ءاميلءءلا ليلء



AIR LAMELLAR GRINDER WITH ACCESSORIES

45429



WARNING! - UWAGA! - ATTENTION! - WAARSCHUWING! - ACHTUNG! - MEGJEGYZÉS! - ATENȚIE! - UPOZORNENIE! - BRĚDINĀJUMS! - DÉMESIO! - PAŽNJAI - VÝSTRAHA! - HOIATUS! - NOTA! - NOTA! - ¡ATENCIÓN! - УВАГА! - HUOM! - ADVARSEL! - ВНИМАНИЕ! - KÉRKO! - UPLATA! - VARNING! - ADVARSEL! - OROZORIO! - ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! - VĚDŮRUN! - ΠΑΡΑΡΕΔΡΑΗΗΗ! - RABHADH! - UYARI! - اريذسح! - OPGEPASST!

EN	Preserve this handbook for future reference.
PL	Zachowaj ten podręcznik na przyszłość.
FR	Conserver le présent manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.
NL	Bewaar deze handleiding voor toekomstige raadpleging.
DE	Diese Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen sorgfältig aufbewahren.
HU	Tartsa meg ezt a használati útmutatót a későbbi használatra.
RO	Păstrați acest manual pentru consultări ulterioare.
SK	Ušchovajte si túto príručku pre budúce použitie.
SI	Shrani to priročnik za kasnejšo referenco.
LV	Uzglabājiēt šo lietošanas pamācību turpmākai lietošanai.
LT	Saugokite šį naudojimo vadovą, kad galėtumėte juo naudotis ateityje.
HR	Sačuvajte ovaj priručnik s uputama za buduću upotrebu.
CZ	Ušchovejte tuto příručku pro budoucí potřebu.
EE	Hoida käesolev kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks alles.
IT	Conservare il presente manuale di istruzioni per future consultazioni.
PT	Guarde este manual de instruções para referência futura.
ES	Guarde el manual para futuras consultas.
UA	Зберігайте цю інструкцію для подальшого використання.
FI	Säilytä tämä käyttöohje myöhempää käyttöä varten.
NO	Behold denne håndboken for fremtidig referanse.
MK	Зачувајте го овој прирачник за идни референци.
SQ	Ruajeni këtë manual për referencë të ardhshme.
SR	Zadržite ovaj priručnik za buduće reference.
SV	Spara denna handbok för framtida referens.
DK	Behold denne vejledning til fremtidig reference.
IS	Geymið þessa handbók til síðari viðmiðunar.
LU	Behält dëst Handbuch fir spéider Consultatioun.
BY	Захавайце гэты дапаможнік для далейшага выкарыстання.
BG	Запазете това ръководство за бъдещи справки.
GR	Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
TR	Bu el kitabını ileride başvurmak üzere saklayın.
IE	Coinnigh an lámhleabhar seo le haghaidh tagartha sa toadhcháí.
AR	ليحتسملها يف ديلا عوجرلل ليلاذلا اذهب ظفتح

EN	KEY TO PRODUCT SAFETY SIGNS
PL	LEGENDA ZNAKÓW OSTRZEGAWCZYCH NA WYROBACH
FR	LÉGENDE DES PICTOGRAMMES DE SÉCURITÉ FIGURANT SUR LES PRODUITS
NL	VERKLARING WAARSCHUWINGSSYMBOLEN OP PRODUCTEN
DE	ERKLÄRUNG DER SICHERHEITSKENNZEICHNUNG AN DEN PRODUKTEN
HU	A TERMÉKEKEN TALÁLHATÓ FIGYELMEZTETŐ JELZÉSEK LEGENDÁJA
RO	LEGENDA SEMNELOR DE AVERTIZARE DE PE PRODUSE
SK	LEGENDA VÝSTRAŽNÝCH ZNAČIEK NA VÝROBKACH
SI	KLJUČ DO SIMBOLOV VARNOSTI PROIZVODA
LV	PRODUKTU DROŠĪBAS ZĪMJU NOZĪME
LT	ĮSPĖJAMŲJŲ ŽENKLŲ ANT GAMINIŲ LEGENDA
HR	LEGENDA ZNAKOVA UPOZORENJA NA PROIZVODIMA
CZ	LEGENDA K BEZPEČNOSTNÍM ZNAČKÁM NA VÝROBKU
EE	TOODETE HOIATUSMÄRGISTE LEGENDID
IT	LEGENDA DEI CARTELLI DI AVVERTIMENTO SUI PRODOTTI
PT	LEGENDA DOS SINAIS DE AVISO NOS PRODUTOS
ES	LEYENDA PARA SÍMBOLOS DE SEGURIDAD DE LOS PRODUCTOS
UA	ЛЕГЕНДА ПРО ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНІ ЗНАКИ НА ПРОДУКТАХ
FI	TUOTTEISSA OLEVIENTEN VAROITUSMERKKIEN SELITYKSET
NO	NØKKEL TIL PRODUKTSIKKERHETSSKILDER
MK	КЛУЧ ЗА СИМБОЛИТЕ НА БЕЗБЕДНОСТ НА ПРОИЗВОДОТ
SQ	ÇELËSI PËR SIMBOLET E SIGURISË SË PRODUKTIT
SR	KLJUČ ZA SIMBOLE BEZBEDNOSTI PROIZVODA
SV	NYCKEL TILL PRODUKTSÄKERHETSSYMBOLER
DK	NØGLE TIL PRODUKTSIKKERHEDSSYMBOLER
IS	LYKILL AÐ ÖRYGGISMERKJUM VÖRU
LU	SCHLËSSEL ZU PRODUKT-SËCHERHEETSSCHELD
BY	ЛЕГЕНДА ДА ЗНАКАЎ БЯСПЕКИ ПРАДУКТАЎ
BG	ЛЕГЕНДА КЪМ ЗНАЧИТЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ПРОДУКТА
GR	ΚΛΕΙΔΙ ΓΙΑ ΤΑ ΣΗΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ
TR	ÜRÜN GÜVENLİK İŞARETLERİNİN ANAHTARI
IE	EOCHAIR DO CHOMHARTHAÍ SLÁNDÁLA TÁIRGÍ
AR	جتنملها قمالس تامال ع اتفم



EN	All identification data: manufacturer, model, code and serial number are printed on EC label.
PL	Wszystkie dane identyfikacyjne: producent, model, kod i numer seryjny zostały wskazane na oznaczeniu CE.
FR	Toutes les données d'identification : fabricant, modèle, code et numéro de série sont imprimées sur l'étiquette CE.
NL	Alle identificatiegegevens: fabrikant, model, code en serienummer zijn op het EC-label afgedrukt.
DE	Sämtliche Gerätedaten wie Hersteller, Modell, Artikel- und Seriennummer sind auf der CE-Plakette angeführt.
HU	A CE-jelölésen minden azonosító adat: gyártó, modell, kód és sorozatszám szerepel.
RO	Toate datele de identificare: producător, model, cod și număr de serie sunt indicate pe marcajul CE.
SK	Všetky identifikačné údaje: výrobca, model, kód a výrobné číslo sú uvedené na CE označení.
SI	Vsi identifikacijski podatki: proizvajalec, model, koda in serijska številka so natisnjeni na EC nalepki.
LV	Visi identifikācijas dati: ražotājs, modelis, kods un sērijas numurs ir norādīti CE marķējumā.
LT	Visi identifikavimo duomenys: gamintojas, modelis, kodas ir serijos numeris nurodomi CE ženkle.
HR	Svi identifikacijski podaci: proizvođač, model, kod i serijski broj navedeni su na CE oznaci.
CZ	Všechny identifikační údaje: výrobce, typ, kód a sériové číslo jsou uvedené na štítku EC.
EE	Kõik identifitseerimisandmed: tootja, mudel, kood ja seerianumber on märgitud CE-märgisele.
IT	Tutti i dati di identificazione: produttore, modello, codice e numero di serie sono indicati sulla marcatura CE.
PT	Todos os dados de identificação: fabricante, modelo, código e número de série estão impressos no rótulo EC.
ES	Todos los datos de identificación: fabricante, modelo, código y número de serie están impresos en la etiqueta CE.
UA	Всі ідентифікаційні дані: виробник, модель, код і серійний номер вказані на маркуванні CE.
FI	Kaikki tunnistetiedot: valmistaja, malli, koodi ja sarjanumero ilmoitetaan CE-merkinnässä.
NO	Alle identifikasjonsdata: produsent, modell, kode og serienummer er trykt på EC-merket.
MK	Сите идентификациски податоци: производител, модел, код и серијски број се отпечатани на EC етикетата.
SQ	Të dhënat e identifikimit: prodhuesi, modeli, kodi dhe numri serial janë të shtypura në etiketën EC.
SR	Svi podaci o identifikaciji: proizvođač, model, kod i serijski broj su štampani na EC etiketi.
SV	Alla identifieringsdata: tillverkare, modell, kod och serienummer är tryckta på EC-etiketten.
DK	Alle identifikationsdata: producent, model, kode og serienummer er trykt på EC-mærkat.
IS	Allar auðkenningarupplýsingar: framleiðandi, gerð, kóði og raðnúmer eru prentaðar á EB-miðanum.
LU	All Identifikatiounsdaten: Hiersteller, Modell, Code a Seriennummer sinn op der EG-Etikett gedréckt.
BY	Усе ідэнтыфікацыйныя дадзеныя: вытворца, мадэль, код і серыйны нумар надрукаваны на этыкетцы EC.
BG	Всички идентификационни данни: производител, модел, код и сериен номер са отпечатани на етикета на EO.
GR	Όλα τα στοιχεία αναγνώρισης: κατασκευαστής, μοντέλο, κωδικός και σειριακός αριθμός είναι τυπωμένα στην ετικέτα EK.
TR	Tüm tanımlama bilgileri: üretici, model, kod ve seri numarası EC etiketinde basılıdır.
IE	Tá na sonraí aitheantais go léir: monaróir, samhail, cód agus uimhir sraitheach clóite ar lipéad CE.
AR	معلومات التعرف على المنتج: الشركة المصنعة، النموذج، الكود و الرقم التسلسلي مطبوع على ملصق CE.

EN	Hearing, sight and respiratory protection must be worn.
PL	Obowiązkowo zabezpieczyć słuch, wzrok i drogi oddechowe.
FR	Port obligatoire de protections auditive, oculaire et respiratoire.
NL	Verplichte bescherming van oren, ogen en luchtwegen.
DE	Gehör-, Sicht- und Atemschutz muss getragen werden.
HU	Kötelező védeni a hallást, a látást és a légutakat.
RO	Protejați obligatoriu urechile, ochii și căile respiratorii.
SK	Musí sa nosiť ochrana sluchu, zraku a dýchania.
SI	Nositi je treba zaščititi za sluh, vid in dihanje.
LV	Jāvalkā dzirdes, redzes un elpošanas aizsardzība.
LT	Privaloma dėvėti klausos, regėjimo ir kvėpavimo apsaugą.
HR	Morate nositi zaštitu za sluh, vid i disanje.
CZ	Použijte ochranu sluchu, zraku a dýchacích cest.
EE	Kuulmis-, nägemis- ja hingamisteede kaitse kohustuslik.
IT	È necessario indossare protezione per l'udito, la vista e la respirazione.
PT	É necessário usar proteção auditiva, ocular e respiratória.
ES	Protecciones auditiva, ocular y respiratoria son obligatorias.
UA	Необхідно носити захист слуху, зору та дихання.
FI	Kuulo-, näkö- ja hengityssuojauksen on käytettävä.
NO	Hørsel, syn og åndedrettsvern må brukes.
MK	Мора да се носи заштита на слухот, видот и дишењето.
SQ	Duhet të mbani mbrojtje për dëgjimin, shikimin dhe frymëmarrjen.
SR	Morate nositi zaštitu za sluh, vid i disanje.
SV	Hörsel-, syn- och andningsskydd måste bäras.
DK	Høre-, syns- og åndedrætsbeskyttelse skal bruges.
IS	Nota skal heyrnar-, sjón- og öndunarhlíf.
LU	Héier-, Siicht- a Otemschtz musse gedroe ginn.
BY	Абавязкова насіць сродкі абароны слыху, зроку і органаў дыхання.
BG	Трябва да се носят предпазни средства за слуха, зрението и дихателните пътища.
GR	Πρέπει να φοράτε προστατευτικά μέσα ακοής, όρασης και αναπνοής.
TR	İşitme, görme ve solunum koruması kullanılmalıdır.
IE	Caithfear cosaint éisteachta, radhairc agus riospráide a chaitheamh.
AR	يجب ارتداء وسائل الحماية لسماع، البصر والتنفس.



EN	Before use, read the handbook carefully.
PL	Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami obsługi.
FR	Lire attentivement le présent manuel avant toute utilisation.
NL	Lees vóór gebruik aandachtig de handleiding door.
DE	Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen.
HU	Kérjük, a munka megkezdése előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet.
RO	Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a utiliza.
SK	Pred použitím sa dôkladne oboznámte s návodom na obsluhu.
SI	Pred uporabo natančno preberite priročnik.
LV	Pirms lietošanas rūpīgi iepazīstieties ar pievienoto lietošanas instrukciju.
LT	Prieš pradėdami darbą atidžiai perskaitykite šį vadovą.
HR	Prije početka rada pažljivo pročitajte ovaj priručnik.
CZ	Před použitím si pečlivě přečtěte příručku.
EE	Enne kasutamist tutvuda hoolikalt kasutusjuhendiga.
IT	Leggere attentamente questo manuale prima di iniziare il lavoro.
PT	Leia atentamente este manual antes de começar a trabalhar.
ES	Antes de usar, lea el manual atentamente.
UA	Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед початком роботи.
FI	Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen työn aloittamista.
NO	Les håndboken nøye før bruk.
MK	Прочитајте го прирачникот внимателно пред употреба.
SQ	Para se të përdorni, lexoni me kujdes manualin.
SR	Pre nego što počnete, pažljivo pročitajte priručnik.
SV	Läs noggrant manualen före användning.
DK	Læs vejledningen omhyggeligt, før du bruger den.
IS	Lesið handbókina vandlega fyrir notkun.
LU	Virum Gebrauch, lies d'Handbuch virsiichteg.
BY	Перад ужываннем уважліва прачытайце інструкцыю.
BG	Преди употреба, прочетете внимателно ръководството.
GR	Πριν από τη χρήση, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο.
TR	Kullanmadan önce el kitabını dikkatlice okuyunuz.
IE	Roimh úsáid, léigh an lámhleabhar go cúramach.
AR	يُنَى عِب مَادْخِتْسَالَا لِيْلْد أَرْقَا مَادْخِتْسَالَا لِيْب

EN		Danger - automatic startup.
PL		Uwaga, niebezpieczeństwo automatycznego uruchomienia się.
FR		Risque de démarrage automatique.
NL		Gevaar voor automatisch starten.
DE		Gefahr durch automatischen Anlauf.
HU		Vigyázat, az automatikus indulás veszélye.
RO		Riscul de pornire automată.
SK		Pozor, nebezpečenstvo automatického spustenia.
SI		Opozorilo - samodejni zagon.
LV		Uzmanību, automātiskās palaišanas drauds.
LT		Atsargiai, automatinio paleidimo pavojus.
HR		Upozorenje: opasnost od automatskog pokretanja.
CZ		Pozor – nebezpečí automatického spuštění.
EE		Ettevaatust, automaatse aktiveerimise oht.
IT		Attenzione, pericolo di avvio automatico.
PT		Cuidado, perigo de arranque automático.
ES		Peligro: control automático (circuito cerrado).
UA		Обережно, небезпека автоматичного запуску.
FI		Varoitusta, automaattisen käynnistyksen vaara.
NO		Fare - automatisk oppstart.
MK		Опасност - автоматско вклучување.
SQ		Rrezik - ndezje automatike.
XS		Opasnost - automatsko pokretanje.
SE		Fara - automatisk start.
DK		Fare - automatisk opstart.
IS		Hætta - sjálfvirk ræsing.
LU		Gefor - automateschen Start.
BY		Небяспека - аўтаматычны запуск.
BG		Опасност - автоматично стартиране.
GR		Κίνδυνος - αυτόματη εκκίνηση.
TR		Tehlike - otomatik başlatma.
IE		Contúirt - tosaithe uathoibríoch.
AR		

يغشئلا - رطخ

ی.ی.اقلتلالی غشتال - رطخ



EN	Dangerous voltage.
PL	Uwaga, niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
FR	Attention: présence de courant électrique.
NL	Attentie, elektrische stroom.
DE	Achtung, elektrische Spannung.
HU	Vigyázat, áramütés veszélye.
RO	Atenție, pericol de electrocutare.
SK	Pozor, nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
SI	Ogrožajoče napetosti.
LV	Uzmanību, elektrošoka drauds.
LT	Atsargiai, elektros smūgio pavojus.
HR	Opasna napetost.
CZ	Nebezpečné napětí.
EE	Ettevaatust, elektrilöögi oht.
IT	Attenzione, rischio di scossa elettrica.
PT	Cuidado, risco de choque elétrico.
ES	Peligro: alto voltaje.
UA	Обережно, ризик ураження електричним струмом.
FI	Varoitus, sähköiskun vaara.
NO	Fare for elektrisk støt.
MK	Опасно напојување.
SQ	Tension i rrezikshëm.
SR	Opasni napon.
SV	Farlig spänning.
DK	Farlig spænding.
IS	Hættuleg spenna.
LU	Geféierlech Volt.
BY	Небяспечнае напружанне.
BG	Опасно напрежение.
GR	Επικίνδυνη τάση.
TR	Tehlikeli voltaj.
IE	Voltas contúirteacha.
AR	ريخط دهج.



EN	Warning, hot surfaces.
PL	Uwaga, grozi poparzeniem.
FR	Risque de brûlures.
NL	Gevaar voor brandwonden.
DE	Verbrennungsgefahr.
HU	Magas hőmérséklet okozta veszély.
RO	Atenție, pericol de arsuri.
SK	Pozor, nebezpečenstvo popálenia.
SI	Opozorilo, vroče površine.
LV	Uzmanību, apdegumu risks.
LT	Pavojus dėl aukštos temperatūros.
HR	Opasnost zbog visoke temperature.
CZ	Nebezpečí popálení.
EE	Ettevaatust, põletusohu.
IT	Pericolo causato dalle alte temperature.
PT	Perigo causado por temperaturas elevadas.
ES	Peligro: superficie caliente.
UA	Небезпека, спричинена високими температурами.
FI	Korkean lämpötilan aiheuttama vaara.
NO	Advarsel, varme overflater.
MK	Предупредување, жешки површини.
SQ	Kujdes, sipërfaqe të nxehta.
SR	Upozorenje, vruće površine.
SV	Varning, heta ytor.
DK	Advarsel, varme overflader.
IS	Aðvörun, heitir fletir.
LU	Opgepast, waarm Uewerflächen.
BY	Увага, гарачыя паверхні.
BG	Внимание, горещи повърхности.
GR	Προσοχή, θερμές επιφάνειες.
TR	Dikkat, sıcak yüzeyler.
IE	Rabhadh, dromchlaí te.
AR	قنخ اسلا حطس ال، ريذحت.

TABLE OF CONTENT

1. Instruction book (EN).....	8
2. Instrukcja (PL)	9
3. Bedienungsanleitung (DE)	10
4. Bedieningshandleiding (NL)	11
5. Manuel d'instructions (FR)	12
6. Használati utasítás (HU)	13
7. Manual de instrucțiuni (RO).....	14
8. Návod na obsluhu (SK)	15
9. Navodila za uporabo (SI)	16
10. Instrukciju grāmata (LV)	17
11. Naudojimo instrukcija (LT)	18
12. Korisnički priručnik (HR)	19
13. Návod k obsluze (CZ)	20
14. Kasutusjuhend (EE).....	21
15. Istruzioni per l'uso (IT)	22
16. Instruções de utilização (PT)	23
17. Manual de instrucciones (ES)	24
18. Інструкція з експлуатації (UA).....	25
19. Käyttöohjeet (FI).....	26
20. Bruksanvisning (NO)	27
21. Упатство за користење (MK)	28
22. Manual përdorimi (SQ).....	29
23. Uputstvo za upotrebu (SR)	30
24. Bruksanvisning (SV).....	31
25. Brugsanvisning (DK)	32
26. Leiðbeiningarbók (IS).....	33
27. Inhaltsverzeichnis (LU)	34
28. Кніга інструкцый (BY)	35
29. Книга с инструкции (BG)	36
30. Βιβλίο οδηγιών (GR)	37
31. Talimat kitabı (TR).....	38
32. Leabhar teagaisc (IR).....	39
33. تامليل عتلا باتك (AR)	40

TABLE OF SPECIFICATIONS

								
	RPM	inch	mm	avg. (L/min)	(L/min)	dB(A)	mm	kg
45429	3 500	1/4	10	305	610	83	272	1.2


WARNING

READ, UNDERSTAND AND KEEP THESE INSTRUCTIONS,

Failure to follow all instructions listed below may result in serious injury.

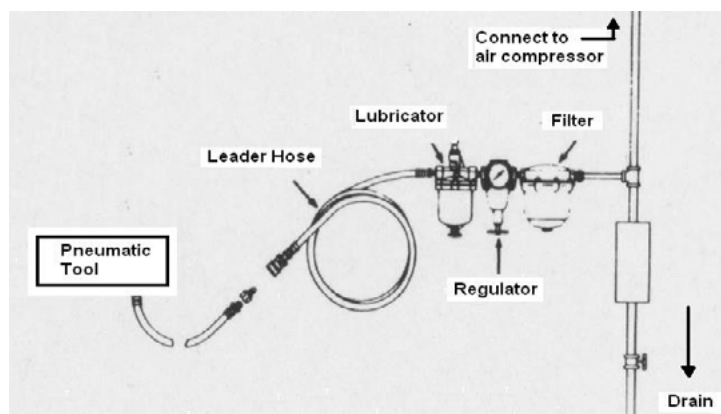
WORK AREA HAZARD & PERSONAL SAFETY:

1. Keep your work area clean and well lit.
2. Do not operate tools in explosive atmospheres, such as in the presence of combustible liquid, gases or dust.
3. Disconnect tool before performing service or when not in use.
4. High sound levels can cause permanent hearing loss. Use hearing protection during operation.
5. Maintain a balanced body position and secure footing.
6. Slips/Trips/Falls are a major cause of serious injury or death. Be aware of excess hose left on the working floor.
7. Repetitive work motions, awkward positions and exposure to vibration can be harmful to hands and arms. If numbness, tingling, pain or whitening of the skin occurs, stop using the tool and consult a physician.
8. Always wear impact-resistant eye and face protection when operating, repairing or performing maintenance of the tool or while changing tool accessories.

USE AND CARE OF THE DEVICE:

1. Use support handle or other method to secure and support the work piece to a stable platform.
2. Do not force the tool. Use the correct tool for your application. Using the correct tool which is specifically designed for a select job will provide better tool performance and make the job easier.
3. Disconnect the air supply before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool. Always disconnect the air supply before performing any inspection, maintenance or tool cleaning.
4. Use only accessories recommended by the manufacturer for your model.
5. When using a tool that is designed to have a guard, the guard should be in place to provide protection from flying debris, grinding residue or sparks.
6. Do not leave the tool unattended when it is connected to an air supply. Use compressed air only.

AIR SUPPLY SETUP AND CONNECTION:



Recommended air line components

1. For optimal results you should incorporate a regulator, oiler and an inline filter.
2. If you are not using an automatic lubricating system, before operating the tool, add a few drops of Pneumatic Tool Oil to the air-line connection. Add more after each hour of constant using.
3. Do not exceed maximum air pressure of 90 PSI/ 6.2 bar or as stated on tool nameplate.

OPERATING INSTRUCTIONS

This tool is used to remove rust, paint, decals or stickers. It can be used on many different materials, such as steel or wood. **ONLY** use accessories recommended by Airpress. Check the position of the reversing mechanism before operating the tool so as to be aware of the direction of rotation when operating. Before replacing any accessories, turn off the air supply, relieve the pressure from the hose and disconnect the device from the compressor. Wear gloves when operating the device. Do not touch the accessories or the work surface during and after the use of the tool. Do not grab the toolhead while it is spinning. Components may become hot during operation. Do not overload the device. To adjust the speed, rotate the screw on the handle using a screwdriver. To use, press down to activate the lever system. The tool will begin spinning. When you release, the tool will stop.

LUBRICATION & MAINTENANCE

Lubricate the tool daily with high-grade air-tool oil. If no inline oiler is used, run a teaspoon of oil through the tool. The oil can be squirted into the tool air inlet, or into the hose at the nearest connection to the air supply, before operating the tool. A rust inhibitive oil is acceptable for air tools.

**PRZECZYTAJ, ZROZUM I ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ,**

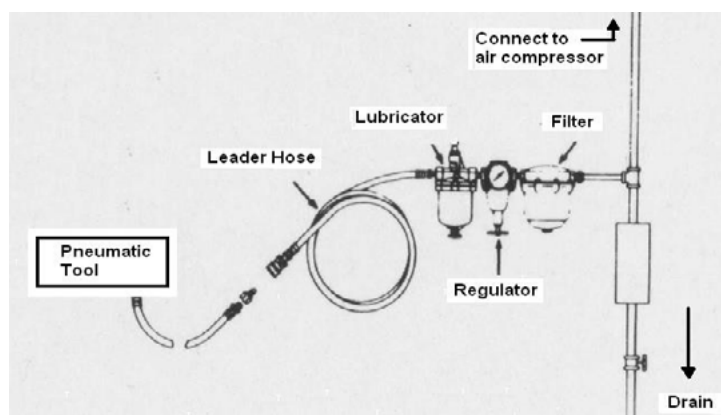
OSTRZEŻENIE Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może spowodować poważne obrażenia.

ZAGROŻENIA W MIEJSCU PRACY I BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE:

1. Utrzymuj swoje miejsce pracy w czystości i dobrym oświetleniu.
2. Nie używaj narzędzi w atmosferach wybuchowych, takich jak obecność łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.
3. Odłącz narzędzie przed przystąpieniem do czynności serwisowych lub gdy nie jest używane.
4. Wysoki poziom hałasu może spowodować trwałą utratę słuchu. Podczas pracy należy stosować środki ochrony słuchu.
5. Utrzymuj zrównoważoną pozycję ciała i stabilne oparcie.
6. Poślizgnięcia/potknięcia/upadki są główną przyczyną poważnych obrażeń lub śmierci. Należy uważać na nadmiar węża pozostawiony na podłodze roboczej.
7. Powtarzające się ruchy, niewygodne pozycje i narażenie na wibracje mogą być szkodliwe dla dłoni i ramion. W przypadku wystąpienia drętwienia, mrowienia, bólu lub bladości skóry należy przerwać używanie narzędzia i skonsultować się z lekarzem.
8. Podczas obsługi, naprawy lub konserwacji narzędzia bądź wymiany akcesoriów należy zawsze nosić okulary ochronne i ochronę twarzy odporną na uderzenia.

UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA URZĄDZENIA:

1. Za pomocą uchwytu podporowego lub innej metody zabezpiecz i podeprzyj obrabiany element na stabilnej platformie.
2. Nie używaj narzędzia na siłę. Używaj odpowiedniego narzędzia do danego zastosowania. Użycie odpowiedniego narzędzia, zaprojektowanego specjalnie do danego zadania, zapewni lepszą wydajność narzędzia i ułatwi pracę.
3. Odłącz dopływ powietrza przed jakąkolwiek regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia. Zawsze odłączaj dopływ powietrza przed wykonaniem jakiegokolwiek kontroli, konserwacji lub czyszczenia narzędzia.
4. Używaj wyłącznie akcesoriów zalecanych przez producenta dla Twojego modelu.
5. W przypadku używania narzędzia, które jest wyposażone w osłonę, osłona powinna być założona w celu zapewnienia ochrony przed odłamekami, pozostałościami po szlifowaniu i iskrami.
6. Nie pozostawiaj narzędzia bez nadzoru, gdy jest podłączone do źródła sprężonego powietrza. Używaj wyłącznie sprężonego powietrza.

INSTALACJA I PODŁĄCZENIE DOPROWADZENIA POWIETRZA:

Zalecane komponenty linii pneumatycznych

1. Aby uzyskać optymalne rezultaty należy zastosować regulator, olejarkę i filtr liniowy.
2. Jeśli nie używasz automatycznego systemu smarowania, przed użyciem narzędzia dodaj kilka kropli oleju do narzędzi pneumatycznych do przyłącza pneumatycznego. Dodawaj więcej po każdej godzinie ciągłego użytkowania.
3. Nie przekraczać maksymalnego ciśnienia powietrza 90 PSI/6,2 bar lub wartości podanej na tabliczce znamionowej narzędzia.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

To narzędzie służy do usuwania rdzy, farby, naklejek lub naklejek. Można go używać na wielu różnych materiałach, takich jak stal lub drewno. Używaj WYŁĄCZNIE akcesoriów zalecanych przez Airpress. Przed użyciem narzędzia sprawdź położenie mechanizmu cofania, aby znać kierunek obrotów podczas pracy. Przed wymianą jakichkolwiek akcesoriów wyłącz dopływ powietrza, uwolnij ciśnienie z węża i odłącz urządzenie od sprężarki. Podczas obsługi urządzenia noś rękawice. Nie dotykaj akcesoriów ani powierzchni roboczej podczas i po użyciu narzędzia. Nie chwytaj za głowicę narzędzia podczas jej wirowania. Elementy mogą się nagrzać podczas pracy. Nie przeciążaj urządzenia. Aby wyregulować prędkość, obróć śrubę na uchwycie za pomocą śrubokręta. Aby użyć, naciśnij w dół, aby aktywować system dźwigni. Narzędzie zacznie się obracać. Po zwolnieniu narzędzie zatrzyma się.

SMAROWANIE & KONSERWACJA

Codziennie smaruj narzędzie wysokiej jakości olejem do narzędzi pneumatycznych. Jeśli nie używasz smarownicy, przepuść przez narzędzie łyżeczkę oleju. Olej można wstrzyknąć do wlotu powietrza narzędzia lub do węża przy najbliższym przyłączy do źródła powietrza przed użyciem narzędzia. Do narzędzi pneumatycznych dopuszcza się stosowanie oleju antykorozyjnego.



LESEN, VERSTEHEN UND BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.

WARNUNG Die Nichtbeachtung aller unten aufgeführten Anweisungen kann zu schweren Verletzungen führen.

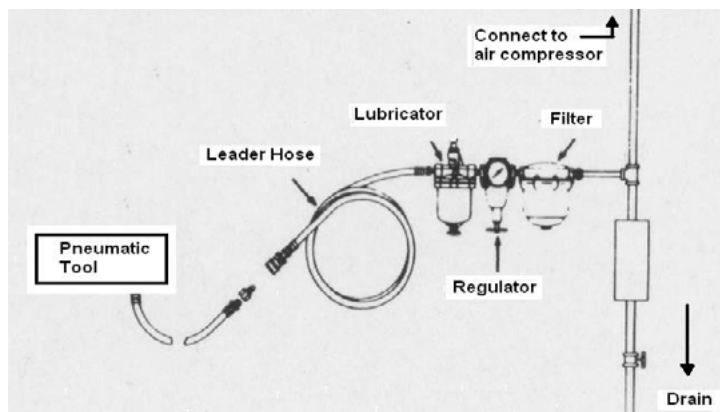
GEFAHREN IM ARBEITSBEREICH UND PERSÖNLICHE SICHERHEIT:

1. Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.
2. Verwenden Sie Werkzeuge nicht in explosiven Atmosphären, wie in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.
3. Trennen Sie das Werkzeug vom Stromnetz, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen oder wenn es nicht verwendet wird.
4. Hohe Geräuschpegel können zu dauerhaftem Gehörverlust führen. Tragen Sie während des Betriebs einen Gehörschutz.
5. Achten Sie auf eine ausgeglichene Körperhaltung und einen sicheren Stand.
6. Ausrutschen/Stolpern/Stürzen ist eine der häufigsten Ursachen für schwere Verletzungen oder Todesfälle. Achten Sie darauf, dass kein Schlauch auf dem Arbeitsboden liegen bleibt.
7. Wiederholte Arbeitsbewegungen, ungünstige Körperhaltungen und Vibrationen können Hände und Arme schädigen. Bei Taubheitsgefühl, Kribbeln, Schmerzen oder Hautaufhellung die Arbeit abbrechen und einen Arzt aufsuchen.
8. Tragen Sie beim Bedienen, Reparieren oder Warten des Werkzeugs oder beim Wechseln von Werkzeugzubehör immer einen schlagfesten Augen- und Gesichtsschutz.

VERWENDUNG UND PFLEGE DES GERÄTS:

1. Verwenden Sie einen Stützgriff oder eine andere Methode, um das Werkstück auf einer stabilen Plattform zu befestigen und abzustützen.
2. Überlasten Sie das Werkzeug nicht. Verwenden Sie das richtige Werkzeug für Ihre Anwendung. Die Verwendung des richtigen Werkzeugs, das speziell für eine bestimmte Aufgabe entwickelt wurde, sorgt für eine bessere Werkzeugleistung und erleichtert die Arbeit.
3. Trennen Sie die Luftzufuhr, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Werkzeug lagern. Trennen Sie die Luftzufuhr immer, bevor Sie Inspektionen, Wartungsarbeiten oder die Reinigung des Werkzeugs durchführen.
4. Verwenden Sie nur vom Hersteller für Ihr Modell empfohlenes Zubehör.
5. Wenn Sie ein Werkzeug verwenden, das mit einer Schutzvorrichtung ausgestattet ist, sollte diese Schutzvorrichtung angebracht sein, um Schutz vor herumfliegenden Fremdkörpern, Schleifrückständen oder Funken zu bieten.
6. Lassen Sie das Werkzeug nicht unbeaufsichtigt, wenn es an eine Druckluftquelle angeschlossen ist. Verwenden Sie ausschließlich Druckluft.

EINRICHTUNG UND ANSCHLUSS DER LUFTZUFUHR:



Empfohlene Luftleitungskomponenten

1. Für optimale Ergebnisse sollten Sie einen Regler, einen Öler und einen Inline-Filter einbauen.
2. Wenn Sie kein automatisches Schmiersystem verwenden, geben Sie vor dem Betrieb des Werkzeugs einige Tropfen Druckluftwerkzeugöl in den Luftleitungsanschluss. Geben Sie nach jeder Stunde Dauerbetrieb mehr Öl hinzu.
3. Überschreiten Sie nicht den maximalen Luftdruck von 90 PSI/6,2 Bar oder den auf dem Typenschild des Werkzeugs angegebenen Wert.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Dieses Werkzeug dient zum Entfernen von Rost, Farbe, Abziehbildern oder Aufklebern. Es kann auf vielen verschiedenen Materialien wie Stahl oder Holz verwendet werden. Verwenden Sie NUR von Airpress empfohlenes Zubehör. Überprüfen Sie die Position des Umkehrmechanismus, bevor Sie das Werkzeug in Betrieb nehmen, um die Drehrichtung während des Betriebs zu kennen. Schalten Sie vor dem Auswechseln von Zubehör die Luftzufuhr ab, entlasten Sie den Schlauch und trennen Sie das Gerät vom Kompressor. Tragen Sie bei der Bedienung des Geräts Handschuhe. Berühren Sie während und nach der Verwendung des Werkzeugs nicht das Zubehör oder die Arbeitsfläche. Fassen Sie den Werkzeugkopf nicht an, während er sich dreht. Komponenten können während des Betriebs heiß werden. Überlasten Sie das Gerät nicht. Drehen Sie die Schraube am Griff mit einem Schraubendreher, um die Geschwindigkeit einzustellen. Drücken Sie zur Verwendung nach unten, um das Hebelsystem zu aktivieren. Das Werkzeug beginnt sich zu drehen. Wenn Sie loslassen, stoppt das Werkzeug.

SCHMIERUNG & WARTUNG

Schmieren Sie das Werkzeug täglich mit hochwertigem Druckluftwerkzeugöl. Wenn kein Inline-Öler verwendet wird, lassen Sie einen Teelöffel Öl durch das Werkzeug laufen. Das Öl kann vor dem Betrieb des Werkzeugs in den Lufteinlass des Werkzeugs oder in den Schlauch am nächstgelegenen Anschluss zur Luftzufuhr gespritzt werden. Für Druckluftwerkzeuge ist ein rostschützendes Öl geeignet.

**LEES, BEGRIJP EN BEWAAR DEZE INSTRUCTIES,**

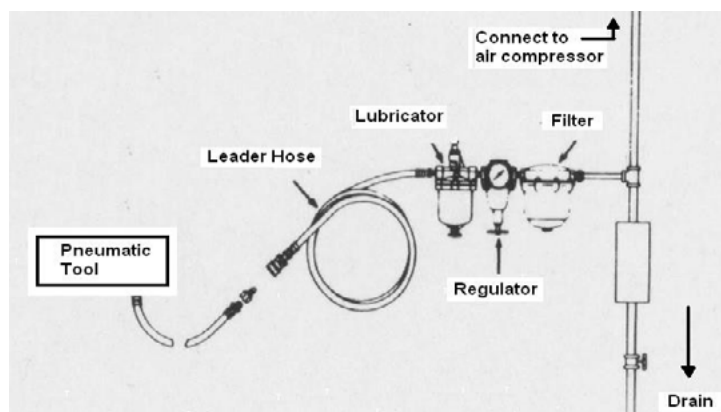
WAARSCHUWING Als u de onderstaande instructies niet opvolgt, kan dit ernstig letsel tot gevolg hebben.

GEVAREN IN DE WERKGEBIED EN PERSOONLIJKE VEILIGHEID:

1. Zorg ervoor dat uw werkplek schoon en goed verlicht is.
2. Gebruik gereedschappen niet in explosieve omgevingen, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.
3. Koppel het gereedschap los voordat u onderhoud uitvoert of wanneer u het niet gebruikt.
4. Hoge geluidsniveaus kunnen permanent gehoorverlies veroorzaken. Draag gehoorbescherming tijdens het gebruik.
5. Zorg voor een evenwichtige lichaamshouding en een veilige voet.
6. Uitglijden, struikelen en vallen zijn een belangrijke oorzaak van ernstig letsel of overlijden. Wees alert op overtollige slang op de werkvloer.
7. Repeterende bewegingen, lastige houdingen en blootstelling aan trillingen kunnen schadelijk zijn voor handen en armen. Stop het gebruik van het gereedschap en raadpleeg een arts als er gevoelloosheid, tintelingen, pijn of een witte verkleuring van de huid optreedt.
8. Draag altijd een stootvaste oog- en gezichtsbescherming wanneer u het gereedschap bedient, repareert of onderhoudt, of wanneer u gereedschapsaccessoires verwisselt.

GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN HET APPARAAT:

1. Gebruik een handgreep of een andere methode om het werkstuk op een stabiel platform te bevestigen en te ondersteunen.
2. Forceer het gereedschap niet. Gebruik het juiste gereedschap voor uw toepassing. Het gebruik van het juiste gereedschap, dat specifiek is ontworpen voor een specifieke klus, zorgt voor betere prestaties en maakt de klus eenvoudiger.
3. Koppel de luchttoevoer los voordat u aanpassingen uitvoert, accessoires verwisselt of het gereedschap opbergt. Koppel altijd de luchttoevoer los voordat u het gereedschap inspecteert, onderhoudt of reinigt.
4. Gebruik alleen accessoires die door de fabrikant voor uw model worden aanbevolen.
5. Wanneer u gereedschap gebruikt dat is voorzien van een beschermkap, moet de beschermkap zodanig zijn aangebracht dat deze bescherming biedt tegen rondvliegend vuil, slijpresten of vonken.
6. Laat het gereedschap niet onbeheerd achter wanneer het is aangesloten op een persluchttoevoer. Gebruik uitsluitend perslucht.

LUCHTTOEVOER INSTELLEN EN AANSLUITEN:

Aanbevolen luchtleidingcomponenten

1. Voor optimale resultaten dient u een regelaar, oliefilter en inlinefilter te gebruiken.
2. Als u geen automatisch smeersysteem gebruikt, voeg dan vóór gebruik van het gereedschap een paar druppels Pneumatische Gereedschapsolie toe aan de luchtleidingaansluiting. Voeg na elk uur continu gebruik meer toe.
3. Overschrijd de maximale luchtdruk van 90 PSI/6,2 bar of zoals aangegeven op het typeplaatje van het gereedschap niet.

GEBRUIKSAANWIJZING

Dit gereedschap wordt gebruikt om roest, verf, stickers of decals te verwijderen. Het kan worden gebruikt op veel verschillende materialen, zoals staal of hout. Gebruik ALLEEN accessoires die door Airpress worden aanbevolen. Controleer de positie van het omkeermecanisme voordat u het gereedschap gebruikt, zodat u de draairichting kent tijdens het gebruik. Voordat u accessoires vervangt, moet u de luchttoevoer uitschakelen, de druk van de slang aflaten en het apparaat loskoppelen van de compressor. Draag handschoenen tijdens het bedienen van het apparaat. Raak de accessoires of het werkoppervlak niet aan tijdens en na gebruik van het gereedschap. Pak de gereedschapskop niet vast terwijl deze draait. Componenten kunnen heet worden tijdens het gebruik. Overbelast het apparaat niet. Om de snelheid aan te passen, draait u de schroef op de handgreep met een schroevendraaier. Om te gebruiken, drukt u de schroef naar beneden om het hendelsysteem te activeren. Het gereedschap begint te draaien. Wanneer u deze loslaat, stopt het gereedschap.

SMERING & ONDERHOUD

Smeer het gereedschap dagelijks met hoogwaardige olie voor persluchtgereedschap. Als er geen inline-oliesysteem wordt gebruikt, laat dan een theelepel olie door het gereedschap lopen. De olie kan in de luchtinlaat van het gereedschap worden gespoten, of in de slang bij de dichtstbijzijnde aansluiting op de luchttoevoer, voordat u het gereedschap gebruikt. Een roestwerende olie is geschikt voor persluchtgereedschap.



LISEZ, COMPRENEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS,

AVERTISSEMENT Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner des blessures graves.

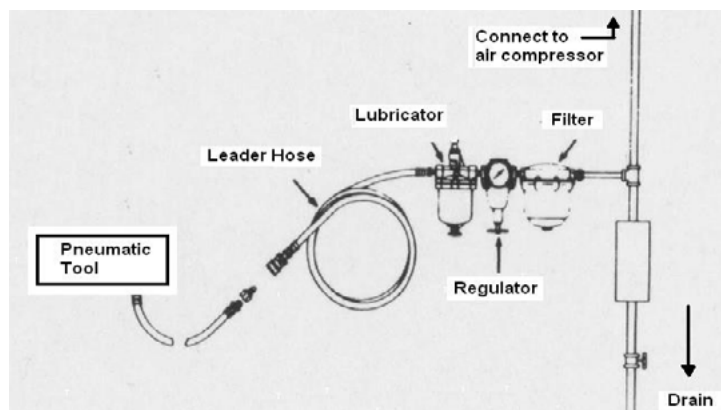
RISQUES DANS LA ZONE DE TRAVAIL ET SÉCURITÉ PERSONNELLE :

1. Gardez votre espace de travail propre et bien éclairé.
2. N'utilisez pas les outils dans des atmosphères explosives, telles que celles contenant des liquides, des gaz ou des poussières inflammables.
3. Débranchez l'outil avant d'effectuer l'entretien ou lorsqu'il n'est pas utilisé.
4. Des niveaux sonores élevés peuvent entraîner une perte auditive permanente. Portez une protection auditive pendant l'utilisation.
5. Maintenez une position corporelle équilibrée et une assise sûre.
6. Les glissades, trébuchements et chutes sont une cause majeure de blessures graves, voire mortelles. Soyez vigilant face aux tuyaux excédentaires laissés sur le lieu de travail.
7. Les mouvements répétitifs, les positions inconfortables et l'exposition aux vibrations peuvent être nocifs pour les mains et les bras. En cas d'engourdissement, de picotements, de douleur ou de blanchiment de la peau, cessez d'utiliser l'outil et consultez un médecin.
8. Portez toujours une protection des yeux et du visage résistante aux chocs lorsque vous utilisez, réparez ou effectuez l'entretien de l'outil ou lorsque vous changez les accessoires de l'outil.

UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'APPAREIL :

1. Utilisez une poignée de support ou une autre méthode pour fixer et soutenir la pièce à usiner sur une plate-forme stable.
2. Ne forcez pas. Utilisez l'outil adapté à votre application. L'utilisation d'un outil adapté, spécialement conçu pour une tâche donnée, améliorera ses performances et facilitera le travail.
3. Débranchez l'alimentation en air avant tout réglage, changement d'accessoire ou rangement de l'outil. Débranchez toujours l'alimentation en air avant toute inspection, tout entretien ou tout nettoyage de l'outil.
4. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant pour votre modèle.
5. Lorsque vous utilisez un outil conçu pour être équipé d'un dispositif de protection, celui-ci doit être en place pour assurer une protection contre les débris volants, les résidus de meulage ou les étincelles.
6. Ne laissez pas l'outil sans surveillance lorsqu'il est branché à une alimentation en air comprimé. Utilisez uniquement de l'air comprimé.

CONFIGURATION ET RACCORDEMENT DE L'ALIMENTATION EN AIR :



Composants de conduite d'air recommandés

1. Pour des résultats optimaux, vous devez intégrer un régulateur, un graisseur et un filtre en ligne.
2. Si vous n'utilisez pas de système de lubrification automatique, ajoutez quelques gouttes d'huile pour outils pneumatiques au raccord d'air comprimé avant d'utiliser l'outil. Ajoutez-en après chaque heure d'utilisation continue.
3. Ne pas dépasser la pression d'air maximale de 90 PSI/6,2 bar ou celle indiquée sur la plaque signalétique de l'outil.

MODE D'EMPLOI

Cet outil permet d'éliminer la rouille, la peinture, les autocollants et les décalcomanies. Il peut être utilisé sur de nombreux matériaux, tels que l'acier ou le bois. Utilisez UNIQUEMENT les accessoires recommandés par Airpress. Vérifiez la position du mécanisme d'inversion avant d'utiliser l'outil afin de connaître le sens de rotation. Avant de remplacer un accessoire, coupez l'alimentation en air, dépressurisez le tuyau et débranchez l'appareil du compresseur. Portez des gants lorsque vous utilisez l'appareil. Ne touchez ni les accessoires ni la surface de travail pendant et après l'utilisation de l'outil. Ne saisissez pas la tête de l'outil pendant qu'elle tourne. Les composants peuvent chauffer pendant le fonctionnement. Ne surchargez pas l'appareil. Pour régler la vitesse, tournez la vis de la poignée à l'aide d'un tournevis. Pour l'utiliser, appuyez pour activer le levier. L'outil se mettra en rotation. Relâchez la pression pour arrêter l'outil.

LUBRIFICATION & ENTRETIEN

Lubrifiez l'outil quotidiennement avec une huile pour outils pneumatiques de haute qualité. Si vous n'utilisez pas de graisseur en ligne, versez une cuillère à café d'huile dans l'outil. L'huile peut être injectée dans l'entrée d'air de l'outil ou dans le tuyau situé au niveau du raccord d'alimentation en air le plus proche, avant d'utiliser l'outil. Une huile antirouille est acceptable pour les outils pneumatiques.



OLVASSA EL, ÉRTSE MEG ÉS ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT,

FIGYELMEZTETÉS Az alábbi utasítások be nem tartása súlyos sérülést okozhat.

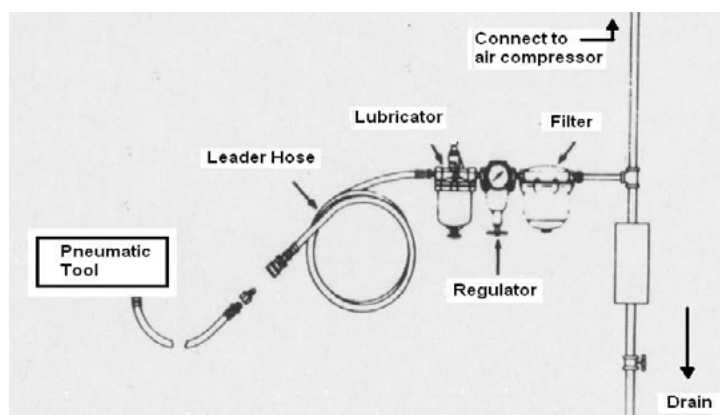
MUNKATERÜLET VESZÉLYEI ÉS SZEMÉLYI BIZTONSÁG:

1. Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületét.
2. Ne használja a szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például éghető folyadékok, gázok vagy por jelenlétében
3. Szervizelés előtt, vagy használaton kívül húzza ki a szerszámot a konnektorból.
4. A magas hangszint maradandó halláskárosodást okozhat. Működés közben viseljen hallásvédőt.
5. Tartsa meg az egyensúlyát a testtartásában és a biztos állásban.
6. A megcsúszások/botlások/esések a súlyos sérülések vagy halálesetek egyik fő okai. Ügyeljen a munkaterületen hagyott felesleges tömlőre.
7. Az ismétlődő munkamozdulatok, a kényelmetlen testtartás és a rezgésnek való kitettség káros lehet a kézre és a karra. Ha zsibbadást, bizsergést, fájdalmat vagy a bőr kifehéredését tapasztalja, hagyja abba a szerszám használatát, és forduljon orvoshoz.
8. A szerszám használata, javítása vagy karbantartása, illetve a tartozékok cseréje során mindig viseljen ütészálló szem- és arcvédőt.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA:

1. Használjon támasztófogantyút vagy más módszert a munkadarab rögzítéséhez és stabil felülethez való rögzítéséhez.
2. Ne erőltesse a szerszámot. Használja a megfelelő szerszámot az adott feladathoz. A megfelelő, kifejezetten egy adott feladathoz tervezett szerszám jobb szerszámteljesítményt biztosít és megkönnyíti a munkát.
3. Bármilyen beállítás, tartozékcseréje vagy a szerszám tárolása előtt válassza le a levegőellátást. Mindig válassza le a levegőellátást, mielőtt bármilyen ellenőrzést, karbantartást vagy szerszámtisztítást végezne.
4. Kizárólag a gyártó által a modellhez ajánlott tartozékokat használja.
5. Ha olyan szerszámot használ, amely védőburkolattal rendelkezik, a védőburkolatnak a helyén kell lennie, hogy védelmet nyújtson a repülő törmelék, a csiszolási maradványok vagy a szikrák ellen.
6. Ne hagyja felügyelet nélkül a szerszámot, ha az csatlakoztatva van a levegőellátáshoz. Kizárólag sűrített levegőt használjon.

LEVEGŐELLÁTÁS BEÁLLÍTÁSA ÉS CSATLAKOZTATÁSA:



Ajánlott légvezeték-alkatrészek

1. Az optimális eredmény elérése érdekében szabályozót, olajozót és beépített szűrőt kell beépíteni.
2. Ha nem használ automatikus kenőrendszert, a szerszám használata előtt cseppentsen néhány csepp pneumatikus szerszámlajat a levegőcsatlakozóba. Folyamatos használat esetén minden óra elteltével adjon hozzá többet.
3. Ne lépje túl a 90 PSI/6,2 bar maximális légnyomást, vagy a szerszám adattábláján feltüntetett értéket.

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

Ez a szerszám rozsdá, festék, matricák vagy foltok eltávolítására szolgál. Sokféle anyagon használható, például acélon vagy fán. CSAK az Airpress által ajánlott tartozékokat használja. A szerszám használata előtt ellenőrizze az irányváltó mechanizmus helyzetét, hogy működés közben tisztában legyen a forgásiránysal. Tartozékok cseréje előtt kapcsolja ki a levegőellátást, engedje ki a nyomást a tömlőből, és válassza le a készüléket a kompresszorról. A készülék használata közben viseljen kesztyűt. A szerszám használata közben és után ne érintse meg a tartozékokat vagy a munkafelületet. Ne fogja meg a szerszámfejet forgás közben. Az alkatrészek működés közben felforrósodhatnak. Ne terhelje túl a készüléket. A sebesség beállításához forgassa el a fogantyún található csavart egy csavarhúzóval. Használathoz nyomja lefelé a karrendszer aktiválásához. A szerszám forogni kezd. Amikor elengedi, a szerszám leáll.

KENÉS ÉSKARBANTARTÁS

Naponta kenje meg a szerszámot kiváló minőségű sűrített levegős szerszámlajjal. Ha nem használ beépített olajozót, engedjen át egy teáskanál olajat a szerszámon. Az olajat a szerszám levegőbemeneti nyílásába vagy a levegőellátáshoz legközelebbi csatlakozásnál lévő tömlőbe lehet fecskendezni a szerszám használata előtt. A sűrített levegős szerszámokhoz rozsdagátló olaj elfogadható.



CITIȚI, ÎNȚELEGEȚI ȘI PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI,

AVERTISMENT Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la vătămări grave.

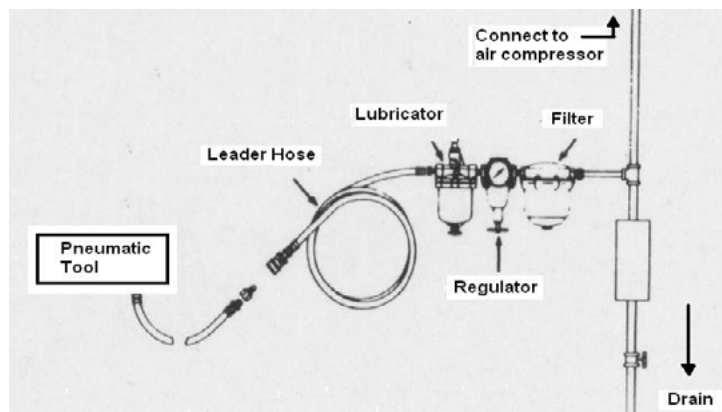
PERICOLE ÎN ZONA DE LUCRU ȘI SIGURANȚA PERSONALĂ:

1. Păstrați-vă zona de lucru curată și bine iluminată.
2. Nu utilizați unealta în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau prafului combustibile.
3. Deconectați unealta înainte de efectuarea lucrărilor de service sau când nu o utilizați.
4. Nivelurile ridicate de sunet pot cauza pierderea permanentă a auzului. Folosiți echipament de protecție auditivă în timpul funcționării.
5. Mențineți o poziție corporală echilibrată și o bază stabilă.
6. Alunecările/împieticirile/căderile sunt o cauză majoră de vătămări grave sau deces. Fiți atenți la furtunul în exces lăsat pe podeaua de lucru.
7. Mișcările repetitive, pozițiile incomode și expunerea la vibrații pot fi dăunătoare mâinilor și brațelor. Dacă apar amorțeală, furnicături, durere sau albire a pielii, încetați să utilizați unealta și consultați un medic.
8. Purtați întotdeauna ochelari și ochelari de protecție rezistenți la impact atunci când utilizați, reparați sau efectuați întreținerea unelei sau când schimbați accesoriile unelei.

UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA DISPOZITIVULUI:

1. Folosiți un mâner de susținere sau o altă metodă pentru a fixa și susține piesa de lucru pe o platformă stabilă.
2. Nu forțați unealta. Folosiți unealta corectă pentru aplicația dumneavoastră. Utilizarea unealta corectă, special concepută pentru o anumită lucrare, va oferi o performanță mai bună a unelei și va ușura lucrarea.
3. Deconectați alimentarea cu aer înainte de a efectua orice reglaje, schimbarea accesoriilor sau depozitarea unealtă. Deconectați întotdeauna alimentarea cu aer înainte de a efectua orice inspecție, întreținere sau curățare a unealtă.
4. Folosiți doar accesorii recomandate de producător pentru modelul dumneavoastră.
5. Când utilizați o unealtă proiectată să aibă o protecție, aceasta trebuie să fie montată pentru a oferi protecție împotriva resturilor proiectate, a reziduurilor de șlefuire sau a scânteiilor.
6. Nu lăsați unealta nesupravegheată atunci când este conectată la o sursă de aer comprimat. Folosiți doar aer comprimat.

CONFIGURAREA ȘI CONECTAREA ALIMENTĂRII CU AER:



Componente recomandate pentru conducta de aer

1. Pentru rezultate optime, ar trebui să încorporați un regulator, un uleiator și un filtru în linie.
2. Dacă nu utilizați un sistem automat de lubrifiere, înainte de a utiliza unealta, adăugați câteva picături de ulei pneumatic pentru scule în conexiunea conductei de aer. Adăugați mai mult după fiecare oră de utilizare continuă.
3. Nu depășiți presiunea maximă a aerului de 90 PSI/ 6,2 bar sau valoarea indicată pe plăcuța de identificare a unelei.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Această unealtă este utilizată pentru a îndepărta rugină, vopseaua, autocolantele sau abțibildurile. Poate fi utilizată pe multe materiale diferite, cum ar fi oțelul sau lemnul. Folosiți DOAR accesorii recomandate de Airpress. Verificați poziția mecanismului de inversare înainte de a utiliza unealta, pentru a fi conștient de direcția de rotație în timpul funcționării. Înainte de a înlocui orice accesorii, opriți alimentarea cu aer, eliberați presiunea din furtun și deconectați dispozitivul de la compresor. Purtați mănuși atunci când utilizați dispozitivul. Nu atingeți accesoriile sau suprafața de lucru în timpul și după utilizarea unealta. Nu apucați capul unealtă în timp ce se rotește. Componentele se pot încălzi în timpul funcționării. Nu supraîncărcați dispozitivul. Pentru a regla viteza, rotiți șurubul de pe mâner folosind o șurubelniță. Pentru utilizare, apăsați în jos pentru a activa sistemul de pârghii. Unealta va începe să se rotească. Când eliberați, unealta se va opri.

LUBRIFICARE ȘI ÎNTREȚINERE

Ungeți scula zilnic cu ulei pneumatic de înaltă calitate. Dacă nu se folosește un uleiator în linie, turnați o linguriță de ulei prin scula respectivă. Uleiul poate fi pulverizat în orificiul de admisie a aerului sculei sau în furtunul de la cea mai apropiată conexiune la alimentarea cu aer, înainte de a utiliza scula. Un ulei antirugină este acceptabil pentru scula pneumatică.



PREČÍTAJTE SI, POCHOPTÉ A USCHOVAJTE SI TIETO POKYNY,

VAROVANIE Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže viesť k vážnemu zraneniu.

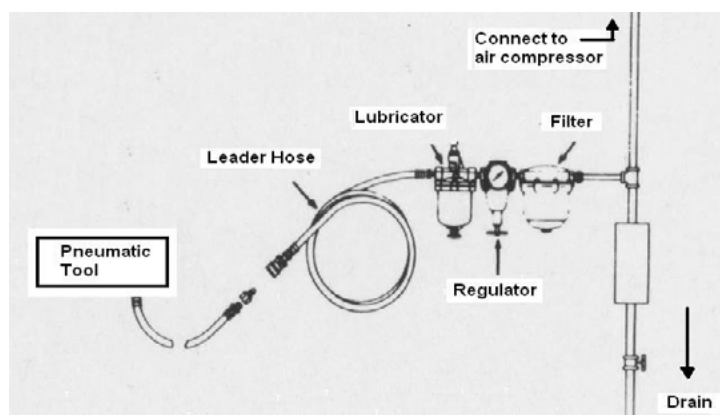
NEBEZPEČENSTVO V PRACOVNOM PROSTORE A OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ:

1. Udržujte si pracovný priestor čistý a dobre osvetlený.
2. Nástroje nepoužívajte vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.
3. Pred vykonaním servisu alebo ak nástroj nepoužívate, odpojte ho zo siete.
4. Vysoká hladina hluku môže spôsobiť trvalú stratu sluchu. Počas prevádzky používajte ochranu sluchu.
5. Udržujte rovnovážnu polohu tela a pevný postoj.
6. Pošmyknutia/zakopnutia/pády sú hlavnou príčinou vážnych zranení alebo smrti. Dávajte si pozor na prebytočnú hadicu ponechanú na pracovnej ploche.
7. Opakujúce sa pracovné pohyby, nepríjemné polohy a vystavenie vibráciám môžu byť škodlivé pre ruky a paže. Ak sa objaví necitlivosť, brnenie, bolesť alebo zblednutie pokožky, prestaňte náradie používať a poraďte sa s lekárom.
8. Pri obsluhu, oprave alebo údržbe náradia alebo pri výmene príslušenstva náradia vždy noste nárazuvzdorné ochranné okuliare a ochranu tváre.

POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O ZARIADENIE:

1. Na zaistenie a podopretie obrobku na stabilnej plošine použite podpornú rukoväť alebo iný spôsob.
2. Netlačte na nástroj silou. Používajte správny nástroj pre danú aplikáciu. Použitie správneho nástroja, ktorý je špeciálne navrhnutý pre konkrétnu úlohu, zabezpečí lepší výkon nástroja a uľahčí prácu.
3. Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo uskladnením náradia odpojte prívod vzduchu. Pred akoukoľvek kontrolou, údržbou alebo čistením náradia vždy odpojte prívod vzduchu.
4. Používajte iba príslušenstvo odporúčané výrobcom pre váš model.
5. Pri používaní nástroja, ktorý je navrhnutý s ochranným krytom, by mal byť tento kryt nasadený tak, aby poskytoval ochranu pred odlietajúcimi úlomkami, zvyškami brúsenia alebo iskrami.
6. Nenechávajte náradie bez dozoru, keď je pripojené k prívodu vzduchu. Používajte iba stlačený vzduch.

NASTAVENIE A PRIPOJENIE PRÍVODU VZDUCHU:



Odporúčané komponenty vzduchového potrubia

1. Pre dosiahnutie optimálnych výsledkov by ste mali zabudovať regulátor, olejovač a zabudovaný filter.
2. Ak nepoužívate automatický mazací systém, pred použitím náradia pridajte niekoľko kvapiek oleja na pneumatické náradie do vzduchového potrubia. Po každej hodine nepretržitého používania pridajte viac.
3. Neprekračujte maximálny tlak vzduchu 90 PSI/ 6,2 baru alebo tlak uvedený na typovom štítku náradia.

POKYNY NA PREVÁDZKU

Tento nástroj sa používa na odstraňovanie hrdze, farby, nálepiek alebo obtlačkov. Môže sa použiť na mnoho rôznych materiálov, ako je oceľ alebo drevo. Používajte IBA príslušenstvo odporúčané spoločnosťou Airpress. Pred použitím nástroja skontrolujte polohu reverzného mechanizmu, aby ste si boli vedomí smeru otáčania počas prevádzky. Pred výmenou akéhokoľvek príslušenstva vypnite prívod vzduchu, uvoľnite tlak z hadice a odpojte zariadenie od kompresora. Pri obsluhu zariadenia noste rukavice. Počas používania nástroja a po ňom sa nedotýkajte príslušenstva ani pracovnej plochy. Nechytajte hlavu nástroja, kým sa otáča. Počas prevádzky sa môžu komponenty zahriať. Nepreťažujte zariadenie. Ak chcete nastaviť rýchlosť, otáčajte skrutkou na rukoväti pomocou skrutkovača. Na použitie stlačte pákový systém nadol. Nástroj sa začne otáčať. Po uvoľnení sa nástroj zastaví.

MAZANIE A ÚDRŽBA

Náradie denne namažte vysokokvalitným olejom pre pneumatické náradie. Ak nepoužívate inline maznicu, prelejte náradím čajovú lyžičku oleja. Pred použitím náradia je možné olej nastriekať do prívodu vzduchu do náradia alebo do hadice pri najbližšom pripojení k prívodu vzduchu. Pre pneumatické náradie je prijateľný olej proti hrdzi.



PREBERITE, RAZUMEJTE IN SHRANITE TA NAVODILA,

OPOZORILO Neupoštevanje vseh spodnjih navodil lahko povzroči resne poškodbe.

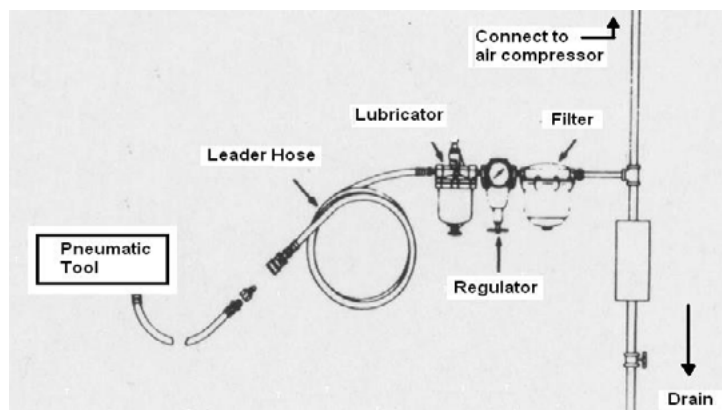
NEVARNOSTI NA DELOVNEM OBMOČJU IN OSEBNA VARNOST:

1. Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno.
2. Orodja ne uporabljajte v eksplozivnih atmosferah, kot so prisotnost vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.
3. Pred servisiranjem ali ko orodja ne uporabljate, ga izklopite iz električnega omrežja.
4. Visoka raven hrupa lahko povzroči trajno izgubo sluha. Med delovanjem uporabljajte zaščito za sluh.
5. Ohranjajte uravnotežen položaj telesa in varno oporo.
6. Zdrsi/Spotiki/Padci so glavni vzrok za resne poškodbe ali smrt. Pazite na odvečno cev, ki ostane na delovnih tleh.
7. Ponavljajoči se delovni gibi, nerodni položaji in izpostavljenost vibracijam lahko škodujejo rokam in rokam. Če se pojavi odrevenelost, mravljinčenje, bolečina ali pobelitev kože, prenehajte uporabljati orodje in se posvetujte z zdravnikom.
8. Pri uporabi, popravilu ali vzdrževanju orodja ali pri menjavi pribora orodja vedno nosite zaščito za oči in obraz, odporno proti udarcem.

UPORABA IN NEGA NAPRAVE:

1. Z podpornim ročajem ali na drug način pritrdite in podprite obdelovanec na stabilno površino.
2. Ne silite orodja. Uporabite pravilno orodje za svojo nalogo. Uporaba pravilnega orodja, ki je posebej zasnovano za določeno delo, bo zagotovila boljšo zmogljivost orodja in olajšala delo.
3. Pred kakršnimi koli nastavitvami, menjavo pribora ali shranjevanjem orodja odklopite dovod zraka. Pred kakršnim koli pregledom, vzdrževanjem ali čiščenjem orodja vedno odklopite dovod zraka.
4. Uporabljajte samo dodatno opremo, ki jo proizvajalec priporoča za vaš model.
5. Pri uporabi orodja, ki je zasnovano z zaščito, mora biti ta nameščena tako, da zagotavlja zaščito pred letečimi delci, ostanki brušenja ali iskrami.
6. Orodja ne puščajte brez nadzora, ko je priključeno na dovod zraka. Uporabljajte samo stisnjen zrak.

NASTAVITEV IN PRIKLJUČITEV DOVODA ZRAKA:



Priporočene komponente zračnih vodov

1. Za optimalne rezultate morate vključiti regulator, oljnik in linijski filter.
2. Če ne uporabljate samodejnega sistema za mazanje, pred uporabo orodja kanite nekaj kapljic olja za pnevmatsko orodje v priključek za zrak. Po vsaki uri neprekinjene uporabe dodajte več olja.
3. Ne prekoračite največjega zračnega tlaka 90 PSI/6,2 bara ali tlaka, navedenega na napisni ploščici orodja.

NAVODILA ZA UPORABO

To orodje se uporablja za odstranjevanje rje, barve, nalepk ali lepenk. Uporablja se lahko na številnih različnih materialih, kot sta jeklo ali les. Uporabljajte SAMO dodatke, ki jih priporoča Airpress. Pred uporabo orodja preverite položaj mehanizma za obračanje smeri vrtenja, da boste med delovanjem vedeli za smer vrtenja. Preden zamenjate dodatke, izklopite dovod zraka, sprostite tlak v cevi in odklopite napravo od kompresorja. Med uporabo naprave nosite rokavice. Med uporabo orodja in po njej se ne dotikajte dodatkov ali delovne površine. Med vrtenjem orodja se ne dotikajte glave orodja. Med delovanjem se lahko komponente segrejejo. Naprave ne preobremenjujte. Za nastavitev hitrosti zavrtite vijak na ročaju z izvijačem. Za uporabo pritisnite navzdol, da aktivirate sistem ročice. Orodje se bo začelo vrteti. Ko ga spustite, se bo orodje ustavilo.

MAZANJE & VZDRŽEVANJE

Orodje dnevno namažite z visokokakovostnim oljem za pnevmatsko orodje. Če ne uporabljate linijskega oljalnika, skozi orodje spustite čajno žličko olja. Olje lahko pred uporabo orodja popršite v dovod zraka orodja ali v cev na najbližjem priključku za dovod zraka. Za pnevmatsko orodje je sprejemljivo olje proti rjavenju.



IZLASIET, SAPROTIET UN SAGLABĀJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS,

BRĪDINĀJUMS Ja netiek ievēroti visi tālāk norādītie norādījumi, var rasties nopietni savainojumi.

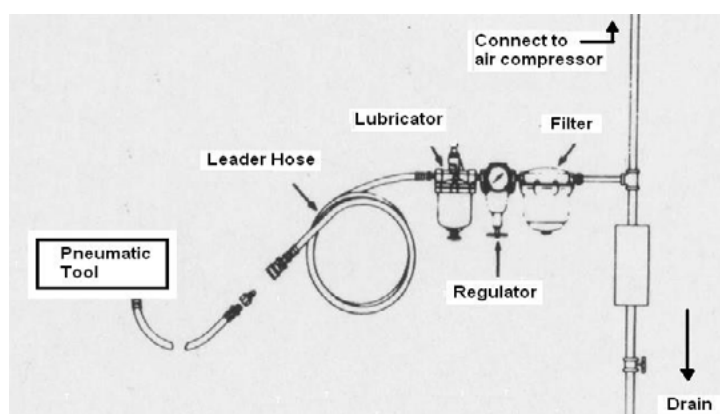
DARBA ZONAS BĪSTAMĪBA UN PERSONĪGĀ DROŠĪBA:

1. Uzturiet savu darba zonu tīru un labi apgaismotu.
2. Nelietojiet instrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, degvielas, gāzes vai putekļu klātbūtnē.
3. Atvienojiet instrumentu pirms apkopes veikšanas vai tad, kad tas netiek lietots.
4. Augsts skaņas līmenis var izraisīt neatgriezenisku dzirdes zudumu. Darbības laikā izmantojiet dzirdes aizsarglīdzekļus.
5. Saglabājiet līdzsvarotu ķermeņa pozīciju un stabilu atbalstu.
6. Paslīdēšana/pakļūšana/kritieni ir viens no galvenajiem nopietnu traumu vai nāves cēloņiem. Esiet uzmanīgi ar lieku šļūteni, kas atstāta uz darba grīdas.
7. Atkārtotas darba kustības, neērtas pozas un vibrācijas iedarbība var kaitēt rokām un plaukstām. Ja rodas nejutīgums, tirpšana, sāpes vai ādas bālums, pārtrauciet instrumenta lietošanu un konsultējieties ar ārstu.
8. Vienmēr valkājiet triecienizturīgus acu un sejas aizsargus, lietojot, remontējot vai apkopjot instrumentu, kā arī mainot instrumenta piederumus.

IERĪCES LIETOŠANA UN KOPŠANA:

1. Izmantojiet atbalsta rokturi vai citu metodi, lai nostiprinātu un atbalstītu sagatavi uz stabilas platformas.
2. Nepielietojiet instrumentu spēkam. Izmantojiet savam darbam pareizo instrumentu. Pareiza instrumenta, kas ir īpaši paredzēts konkrētam darbam, lietošana nodrošinās labāku instrumenta veiktspēju un atvieglos darbu.
3. Pirms jebkādu regulēšanas darbu veikšanas, piederumu maiņas vai instrumenta uzglabāšanas atvienojiet gaisa padevi. Vienmēr atvienojiet gaisa padevi pirms jebkādas pārbaudes, apkopes vai instrumenta tīrīšanas.
4. Izmantojiet tikai piederumus, ko ražotājs ieteicis jūsu modelim.
5. Izmantojot instrumentu, kam paredzēts aizsargs, aizsargam jābūt savā vietā, lai nodrošinātu aizsardzību pret lidojošiem griezumiem, slīpēšanas atlikumiem vai dzirkstelēm.
6. Neatstājiet instrumentu bez uzraudzības, kad tas ir pievienots gaisa padevei. Izmantojiet tikai saspiestu gaisu.

GAISA PIEGĀDES IESTATĪŠANA UN PIESLĒGŠANA:



Ieteicamie gaisa vada komponenti

1. Lai iegūtu optimālus rezultātus, jāiekļauj regulators, eļļotājs un iebūvēts filtrs.
2. Ja neizmantojat automatisko eļļošanas sistēmu, pirms instrumenta lietošanas pievienojiet dažus pilienus pneimatiskā instrumentu eļļas gaisa vada savienojumā. Pievienojiet vairāk pēc katras nepārtrauktas lietošanas stundas.
3. Nepārsniedziet maksimālo gaisa spiedienu 90 PSI/6,2 bar vai spiedienu, kas norādīts uz instrumenta datu plāksnītes.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Šo instrumentu izmanto rūsas, krāsas, uzlīmju vai citu materiālu noņemšanai. To var izmantot uz dažādiem materiāliem, piemēram, tērauda vai koka. Izmantojiet TIKAI Airpress ieteiktos piederumus. Pirms instrumenta lietošanas pārbaudiet atpakaļgaitas mehānisma pozīciju, lai darbības laikā zinātu griešanās virzienu. Pirms jebkuru piederumu nomaiņas izslēdziet gaisa padevi, samaziniet spiedienu no šļūtenes un atvienojiet ierīci no kompresora. Lietojot ierīci, valkājiet cimdus. Instrumenta lietošanas laikā un pēc tās nepieskarieties piederumiem vai darba virsmai. Neturiet instrumenta galviņu, kamēr tā griežas. Darbības laikā detaļas var sakarst. Nepārslogojiet ierīci. Lai regulētu ātrumu, pagrieziet skrūvi uz roktura, izmantojot skrūvgriezi. Lai lietotu, nospiediet uz leju, lai aktivizētu sviras sistēmu. Instruments sāks griezties. Atlaižot, instruments apstāties.

ELLOŠANA UNAPKOPE

Katru dienu ieeļļojiet instrumentu ar augstas kvalitātes pneimatisko instrumentu eļļu. Ja netiek izmantota iebūvēta eļļotāja, izlaidiet caur instrumentu tējkaroti eļļas. Pirms instrumenta lietošanas eļļu var iesmidzināt instrumenta gaisa ieplūdes atverē vai šļūtenē pie tuvākā savienojuma ar gaisa padevi. Pneimatiskajiem instrumentiem ir piemērota eļļa ar rūsas nomācošu iedarbību.



PERSKAITYKITE, SUPRASTITE IR IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS,

ĮSPĖJIMAS Nesilaikant visų toliau pateiktų nurodymų, galima sunkiai susižaloti.

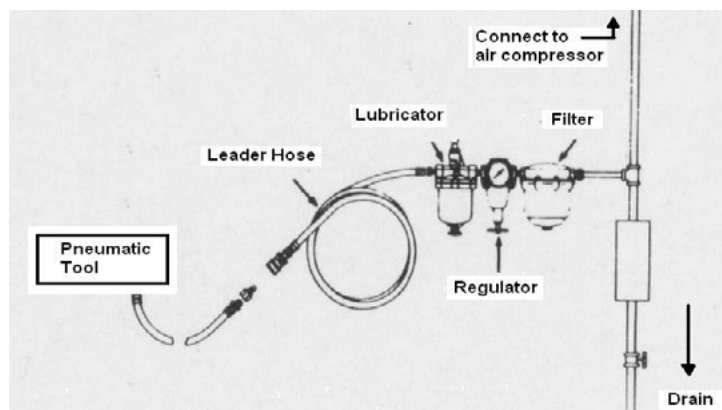
PAVOJAI DARBO ZONOJE IR ASMENINĖ SAUGA:

1. Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.
2. Nenaudokite įrankių sprogoje aplinkoje, pvz., esant degiems skysčiams, dujoms ar dulkėms.
3. Prieš atlikdami techninės priežiūros darbus arba kai nenaudojate, atjunkite įrankį.
4. Didelis garso lygis gali sukelti negrįžtamą klausos praradimą. Darbo metu naudokite klausos apsaugos priemones.
5. Išlaikykite pusiausvyrą ir tvirtą stovėseną.
6. Paslydimai, suklupimai ar kritimai yra pagrindinė sunkių sužalojimų ar mirties priežastis. Saugokitės ant darbo grindų paliktos žarnos pertekliaus.
7. Pasikartojantys darbo judesiai, nepatogios padėties ir vibracijos poveikis gali būti žalingi rankoms ir dilbiams. Jei atsiranda tirpimas, dilgčiojimas, skausmas ar odos pablyškimas, nutraukite įrankio naudojimą ir kreipkitės į gydytoją.
8. Naudodami, remontuodami ar prižiūrėdami įrankį arba keisdami įrankio priedus, visada dėvėkite smūgiams atsparias akių ir veido apsaugos priemones.

ĮRENGINIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA:

1. Ruošinį pritvirtinkite ir paremkite ant stabilios platformos, naudodami atraminę rankeną arba kitą metodą.
2. Nenaudokite įrankio per jėgą. Naudokite tinkamą įrankį savo darbui. Naudojant tinkamą įrankį, kuris yra specialiai sukurtas konkrečiam darbui, įrankio veikimas bus geresnis ir darbas bus lengvesnis.
3. Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo veiksmus, keisdami priedus arba padėdami įrankį sandėliuoti, atjunkite oro tiekimą. Visada atjunkite oro tiekimą prieš atlikdami bet kokią įrankio patikrą, techninę priežiūrą ar valymą.
4. Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus priedus jūsų modeliui.
5. Naudojant įrankį, kuris turi būti su apsauga, ji turi būti uždėta, kad būtų apsaugota nuo skriejančių šiukšlių, šlifavimo likučių ar kibirkščių.
6. Nepalikite įrankio be priežiūros, kai jis prijungtas prie oro tiekimo. Naudokite tik suslėgtą orą.

ORO TIEKIMO NUSTATYMAS IR PRIJUNGIMAS:



Rekomenduojami oro linijų komponentai

1. Optimaliems rezultatams pasiekti turėtumėte įmontuoti reguliatorių, tepalinę ir integruotą filtrą.
2. Jei nenaudojate automatinės tepimo sistemos, prieš naudodami įrankį, į oro linijos jungtį įlašinkite kelis lašus pneuminės įrankių alyvos. Įpilkite daugiau po kiekvienos nuolatinio naudojimo valandos.
3. Neviršykite maksimalaus 90 PSI / 6,2 baro oro slėgio arba nurodyto įrankio lentelėje.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

Šis įrankis naudojamas rūdims, dažams, lipdukams ar lipdukams šalinti. Jį galima naudoti ant daugelio skirtingų medžiagų, tokių kaip plienas ar mediena. Naudokite TIK „Airpress“ rekomenduojamus priedus. Prieš naudodami įrankį, patikrinkite atbulinės eigos mechanizmo padėtį, kad žinotumėte sukimosi kryptį darbo metu. Prieš keisdami bet kokius priedus, išjunkite oro tiekimą, išleiskite slėgį iš žarnos ir atjunkite prietaisą nuo kompresoriaus. Naudodami prietaisą, mūvėkite pirštines. Nelieskite priedų ar darbinio paviršiaus įrankio naudojimo metu ir po jo. Neimkite įrankio galvutės, kai ji sukasi. Veikimo metu komponentai gali įkaisti. Neperkraukite prietaiso. Norėdami reguliuoti greitį, atsuktuvu pasukite rankenos varžtą. Norėdami naudoti, paspauskite žemyn, kad suaktyvintumėte svirties sistemą. Įrankis pradės suktis. Atleidus įrankį, jis sustos.

TEPIMAS IR PRIEŽIŪRA

Kasdien sutepkite įrankį aukštos kokybės pneumatiniais įrankiais. Jei nenaudojate integruoto tepalo, per įrankį perleiskite arbatinį šaukštelį alyvos. Prieš naudodami įrankį, alyvą galima įpurkšti į įrankio oro įleidimo angą arba į žarną, esančią artimiausioje oro tiekimo jungtyje. Pneumatiniais įrankiais tinka rūdžių slopinimo alyva.



PROČITAJTE, RAZUMIJEJTE I SAČUVAJTE OVE UPUTE,

UPOZORENJE Nepoštivanje svih dolje navedenih uputa može uzrokovati ozbiljne ozljede.

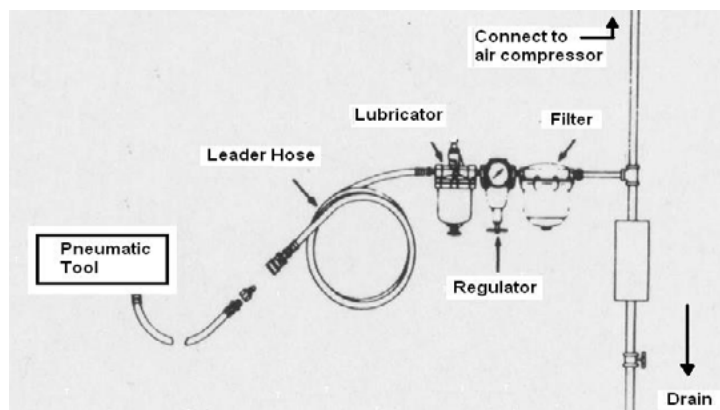
OPASNOST U RADNOM PODRUČJU I OSOBNA SIGURNOST:

1. Održavajte svoje radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim.
2. Ne használja a szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például éghető folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.
3. Isključite alat iz struje prije servisiranja ili kada ga ne koristite.
4. Visoke razine buke mogu uzrokovati trajni gubitak sluha. Koristite zaštitu za sluh tijekom rada.
5. Održavajte uravnotežen položaj tijela i sigurno uporište.
6. Klizanje/spoticanje/padovi su glavni uzrok ozbiljnih ozljeda ili smrti. Pazite na višak crijeva ostavljen na radnom podu.
7. Ponavljajući radni pokreti, neugodni položaji i izloženost vibracijama mogu biti štetni za šake i ruke. Ako se pojavi utrnulost, trnci, bol ili izbjeljivanje kože, prestanite koristiti alat i obratite se liječniku.
8. Uvijek nosite zaštitu za oči i lice otpornu na udarce prilikom rada, popravka ili održavanja alata ili prilikom zamjene pribora alata.

UPORABA I ODRŽAVANJE UREĐAJA:

1. Upotrijebite potpurnu ručku ili neku drugu metodu za pričvršćivanje i podupiranje radnog komada na stabilnu platformu.
2. Nemojte forsirati alat. Koristite ispravan alat za svoju primjenu. Korištenje ispravnog alata koji je posebno dizajniran za određeni posao osigurat će bolje performanse alata i olakšati posao.
3. Isključite dovod zraka prije bilo kakvih podešavanja, promjene pribora ili skladištenja alata. Uvijek isključite dovod zraka prije bilo kakvog pregleda, održavanja ili čišćenja alata.
4. Koristite samo pribor koji proizvođač preporučuje za vaš model.
5. Prilikom korištenja alata koji je dizajniran sa štitnikom, štitnik treba biti na mjestu kako bi se osigurala zaštita od letećih krhotina, ostataka brušenja ili iskri.
6. Ne ostavljajte alat bez nadzora kada je spojen na dovod zraka. Koristite samo komprimirani zrak.

POSTAVLJANJE I PRIKLJUČAK DOVODA ZRAKA:



Preporučene komponente zračnih vodova

1. Za optimalne rezultate trebali biste ugraditi regulator, uljnik i linijski filter.
2. Ako ne koristite automatski sustav podmazivanja, prije rada s alatom dodajte nekoliko kapi ulja za pneumatske alate na priključak zračne cijevi. Dodajte još nakon svakog sata neprekidne upotrebe.
3. Ne prekoračujte maksimalni tlak zraka od 90 PSI/ 6,2 bara ili onaj naveden na natpisnoj pločici alata.

UPUTE ZA RAD

Ovaj alat se koristi za uklanjanje hrđe, boje, naljepnica ili ljepljivih materijala. Može se koristiti na mnogim različitim materijalima, kao što su čelik ili drvo. Koristite SAMO pribor koji preporučuje Airpress. Prije upotrebe alata provjerite položaj mehanizma za preokretanje kako biste bili svjesni smjera vrtnje tijekom rada. Prije zamjene bilo kojeg pribora, isključite dovod zraka, ispustite tlak iz crijeva i odvojite uređaj od kompresora. Nosite rukavice prilikom upotrebe uređaja. Ne dodirujte pribor ili radnu površinu tijekom i nakon upotrebe alata. Ne hvatajte glavu alata dok se okreće. Komponente se mogu zagrijati tijekom rada. Ne preopterećujte uređaj. Za podešavanje brzine okrenite vijak na ručki pomoću odvijača. Za upotrebu pritisnite prema dolje da biste aktivirali sustav poluge. Alat će se početi okretati. Kada otpustite, alat će se zaustaviti.

PODMAZIVANJE & ODRŽAVANJE

Alat svakodnevno podmažite visokokvalitetnim uljem za zračne alate. Ako se ne koristi linijsko podmazivanje, propustite žličicu ulja kroz alat. Ulje se može poprskati u ulaz zraka alata ili u crijevo na najbližem priključku za dovod zraka prije upotrebe alata. Ulje protiv hrđe je prihvatljivo za zračne alate.



PŘEČTĚTE SI, POCHOPTĚ SI A USCHOVEJTE TYTO POKYNY,

VAROVÁNÍ Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k vážnému zranění.

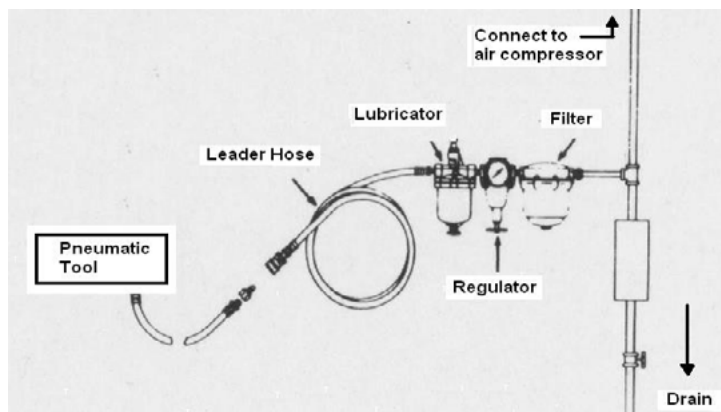
NEBEZPEČÍ V PRACOVNÍM PROSTORU A BEZPEČNOST OSOB:

1. Udržujte své pracovní místo čisté a dobře osvětlené.
2. Nepoužívejte nářadí ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.
3. Před prováděním servisu nebo pokud nástroj nepoužíváte, jej odpojte ze zásuvky.
4. Vysoká hladina hluku může způsobit trvalou ztrátu sluchu. Během provozu používejte ochranu sluchu.
5. Udržujte rovnovážnou polohu těla a pevný postoj.
6. Uklouznutí/zakopnutí/pády jsou hlavní příčinou vážných zranění nebo smrti. Dávejte si pozor na přebytečnou hadici ponechanou na pracovní podlaze.
7. Opakující se pracovní pohyby, nepříjemné polohy a vystavení vibracím mohou být škodlivé pro ruce a paže. Pokud se objeví necitlivost, brnění, bolest nebo zbledání kůže, přestaňte nářadí používat a poraďte se s lékařem.
8. Při obsluze, opravách nebo údržbě nářadí nebo při výměně příslušenství nářadí vždy používejte nárazuvzdorné ochranné brýle a obličej.

POUŽITÍ A PÉČE O PŘÍSTROJ:

1. Použijte podpurnou rukojeť nebo jinou metodu k zajištění a podepření obrobku na stabilní plošině.
2. Netlačte na nástroj silou. Používejte správný nástroj pro danou aplikaci. Použití správného nástroje, který je speciálně navržen pro danou práci, zajistí lepší výkon nástroje a usnadní práci.
3. Před prováděním jakýchkoli úprav, výměnou příslušenství nebo uložením nástroje odpojte přívod vzduchu. Před prováděním jakékoli kontroly, údržby nebo čištění nástroje vždy odpojte přívod vzduchu.
4. Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem pro váš model.
5. Při použití nářadí, které je navrženo s ochranným krytem, by měl být tento kryt nasazen tak, aby poskytoval ochranu před odlétajícími úlomky, zbytky po broušení nebo jiskrami.
6. Nenechávejte nářadí bez dozoru, pokud je připojeno k přívodu vzduchu. Používejte pouze stlačený vzduch.

NASTAVENÍ A PŘIPOJENÍ PŘÍVODU VZDUCHU:



Doporučené komponenty vzduchového potrubí

1. Pro dosažení optimálních výsledků byste měli použít regulátor, olejovač a filtr.
2. Pokud nepoužíváte automatický mazací systém, před použitím nářadí přidejte do vzduchového potrubí několik kapek oleje pro pneumatické nářadí. Po každé hodině nepřetržitého používání přidejte další.
3. Nepřekračujte maximální tlak vzduchu 90 PSI / 6,2 baru nebo tlak uvedený na typovém štítku nástroje.

POKYNY K PROVOZU

Tento nástroj se používá k odstraňování rzi, barvy, obtisků nebo nálepek. Lze jej použít na mnoho různých materiálů, jako je ocel nebo dřevo. Používejte POUZE příslušenství doporučené společností Airpress. Před použitím nástroje zkontrolujte polohu reverzního mechanismu, abyste si byli vědomi směru otáčení. Před výměnou jakéhokoli příslušenství vypněte přívod vzduchu, uvolněte tlak z hadice a odpojte zařízení od kompresoru. Při provozu zařízení používejte rukavice. Během používání nástroje a po něm se nedotýkejte příslušenství ani pracovní plochy. Neuchopte hlavu nástroje, když se otáčí. Součásti se mohou během provozu zahřát. Nepřetěžujte zařízení. Chcete-li nastavit rychlost, otáčejte šroubem na rukojeti pomocí šroubováku. Pro použití stiskněte pákový systém dolů. Nástroj se začne otáčet. Po uvolnění se nástroj zastaví.

MAZÁNÍ A ÚDRŽBA

Nástroj denně promazávejte vysoce kvalitním olejem pro pneumatické nářadí. Pokud nepoužíváte maznici, promazte nástrojem jednu čajovou lžičku oleje. Před použitím nástroje lze olej vstříknout do přívodu vzduchu do nástroje nebo do hadice u nejbližšího připojení k přívodu vzduchu. Pro pneumatické nářadí je přijatelný olej s ochranou proti korozi.



LUGEGE, SAAGE MÕISTMISEKS JA HOIDKE NEED JUHISED ALLES

HOIATUS Kõigi allpool loetletud juhiste eiramine võib põhjustada tõsisid vigastusi.

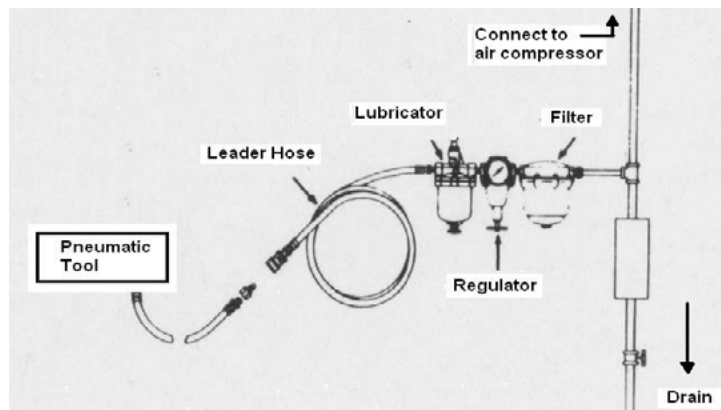
TÖÖALA OHUD JA ISIKLIK OHUTUS:

1. Hoidke oma tööala puhas ja hästi valgustatud.
2. Ärge kasutage tööriistu plahvatusohtlikes keskkondades, näiteks põlevate vedelike, gaaside või tolmu juuresolekul.
3. Enne hooldustööde tegemist või kui tööriista ei kasutata, ühendage see vooluvõrgust lahti.
4. Kõrge helitase võib põhjustada püsiva kuulmislanguse. Kasutage töötamise ajal kuulmiskaitset.
5. Säilitage tasakaalukas kehaasend ja kindel toetuspind.
6. Libisemised/komistamised/kukkumised on tõsiste vigastuste või surma peamine põhjus. Olge ettevaatlik tööpinnale jäänud liigse voolikuga.
7. Korduvad tööliigutused, ebamugavad asendid ja vibratsioon võivad kätele ja käsivartele kahjulikud olla. Tuimuse, kipituse, valu või naha valgenemise ilmnemisel lõpetage tööriista kasutamine ja pöörduge arsti poole.
8. Tööriista kasutamisel, parandamisel või hooldamisel või tööriista tarvikute vahetamisel kandke alati löögikindlat silma- ja näokaitset.

SEADME KASUTAMINE JA HOOLDUS:

1. Kasutage tooriku stabiilsele platvormile kinnitamiseks ja toetamiseks tugikäepidet või muud meetodit.
2. Ärge tööriista jõuga rakendage. Kasutage oma töö jaoks õiget tööriista. Õige tööriista kasutamine, mis on spetsiaalselt loodud konkreetse töö jaoks, tagab parema tööriista jõudluse ja muudab töö lihtsamaks.
3. Enne tööriista reguleerimist, tarvikute vahetamist või hoieülevaate ühendage õhuvarustus lahti. Enne mis tahes kontrollimist, hooldust või tööriista puhastamist ühendage õhuvarustus alati lahti.
4. Kasutage ainult tootja poolt teie mudeli jaoks soovitatud lisatarvikuid.
5. Kaitsekattega tööriista kasutamisel peaks kaitse olema paigaldatud, et kaitsta tööriista lendavate prahtide, lihvimisjääkide või sädemete eest.
6. Ärge jätke tööriista järelevalveta, kui see on ühendatud õhuvarustusega. Kasutage ainult suruõhku.

ÕHUVARUSTUSSEADE JA ÜHENDUS:



Soovitatavad õhuliini komponendid

1. Optimaalsete tulemuste saavutamiseks peaksite lisama regulaatori, õlitaja ja sisseehitatud filtri.
2. Kui te ei kasuta automaatset määrimissüsteemi, lisage enne tööriista kasutamist õhuvooliku ühendusse paar tilka pneumaatilist tööriistaõli. Lisage iga pideva kasutamise tunni järel juurde.
3. Ärge ületage maksimaalset õhurõhku 90 PSI / 6,2 baari või tööriista andmeplaadil märgitud väärtust.

KASUTUSJUHE

Seda tööriista kasutatakse rooste, värvi, kleeibiste või kleepsude eemaldamiseks. Seda saab kasutada paljude erinevate materjalide, näiteks terase või puidu puhul. Kasutage AINULT Airpressi soovitatud tarvikuid. Enne tööriista kasutamist kontrollige tagasikäigu asendit, et olla töötamise ajal teadlik pöörlemissuunast. Enne tarvikute vahetamist lülitage õhuvarustus välja, vabastage voolikust rõhk ja ühendage seade kompressorist lahti. Seadme kasutamisel kandke kindaid. Ärge puudutage tarvikuid ega tööpinna tööriista kasutamise ajal ja pärast seda. Ärge haarake tööriistapeast, kui see pöörleb. Komponendid võivad töötamise ajal kuumeneda. Ärge koormake seadet üle. Kiiruse reguleerimiseks keerake kruvikeerajaga käepidemel olevat kruvi. Kasutamiseks vajutage alla, et aktiveerida hoovasüsteem. Tööriist hakkab pöörlema. Kui vabastate, tööriist peatub.

MÄÄRIMINE JA HOOLDUS

Määrige tööriista iga päev kvaliteetse suruõhutööriistade õliga. Kui sisseehitatud õlitajat ei kasutata, lase tööriistast läbi teelusikatäis õli. Enne tööriista kasutamist võib õli pritsida tööriista õhu sisselaskevasse või voolikusse õhuvarustusele lähima ühenduse juures. Suruõhutööriistade jaoks sobib roostevastane õli.



LEGGERE, COMPRENDERE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI,

ATTENZIONE La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare gravi lesioni.

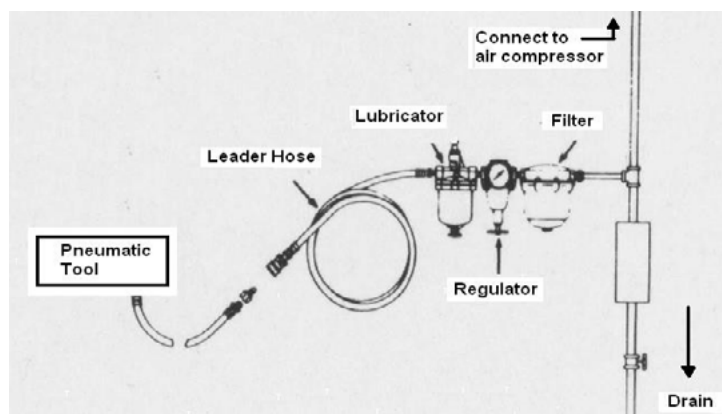
PERICOLI NELL'AREA DI LAVORO E SICUREZZA PERSONALE:

1. Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.
2. Non utilizzare gli utensili in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri combustibili.
3. Scollegare l'utensile prima di effettuare interventi di manutenzione o quando non è in uso.
4. Livelli sonori elevati possono causare la perdita permanente dell'udito. Utilizzare protezioni acustiche durante il funzionamento.
5. Mantenere una posizione del corpo equilibrata e un appoggio sicuro.
6. Scivolamenti/inciampi/cadute sono una delle principali cause di lesioni gravi o morte. Prestare attenzione alla quantità eccessiva di tubo lasciata sul pavimento di lavoro.
7. Movimenti di lavoro ripetitivi, posizioni scomode ed esposizione alle vibrazioni possono essere dannosi per mani e braccia. In caso di intorpidimento, formicolio, dolore o sbiancamento della pelle, interrompere l'uso dell'utensile e consultare un medico.
8. Indossare sempre protezioni per occhi e viso resistenti agli urti durante l'uso, la riparazione o la manutenzione dell'utensile o durante la sostituzione degli accessori.

USO E CURA DEL DISPOSITIVO:

1. Utilizzare una maniglia di supporto o un altro metodo per fissare e sostenere il pezzo in lavorazione su una piattaforma stabile.
2. Non forzare l'utensile. Utilizzare l'utensile corretto per l'applicazione specifica. L'utilizzo dell'utensile corretto, specificamente progettato per un determinato lavoro, garantirà prestazioni migliori e renderà il lavoro più semplice.
3. Scollegare l'alimentazione dell'aria prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire accessori o riporre l'utensile. Scollegare sempre l'alimentazione dell'aria prima di eseguire qualsiasi ispezione, manutenzione o pulizia dell'utensile.
4. Utilizzare solo gli accessori consigliati dal produttore per il modello in uso.
5. Quando si utilizza un utensile progettato per essere dotato di una protezione, questa deve essere installata per proteggere da detriti volanti, residui di molatura o scintille.
6. Non lasciare l'utensile incustodito quando è collegato all'alimentazione dell'aria. Utilizzare solo aria compressa.

INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTO DELL'ALIMENTAZIONE DELL'ARIA:



Componenti consigliati per la linea dell'aria

1. Per risultati ottimali è necessario integrare un regolatore, un oliatore e un filtro in linea.
2. Se non si utilizza un sistema di lubrificazione automatico, prima di utilizzare l'utensile, aggiungere qualche goccia di olio per utensili pneumatici al raccordo dell'aria compressa. Aggiungere altro olio dopo ogni ora di utilizzo continuo.
3. Non superare la pressione massima dell'aria di 90 PSI/6,2 bar o quella indicata sulla targhetta dell'utensile.

ISTRUZIONI PER L'USO

Questo utensile viene utilizzato per rimuovere ruggine, vernice, decalcomanie o adesivi. Può essere utilizzato su molti materiali diversi, come acciaio o legno. Utilizzare SOLO accessori raccomandati da Airpress. Verificare la posizione del meccanismo di inversione prima di utilizzare l'utensile, in modo da essere consapevoli del senso di rotazione durante il funzionamento. Prima di sostituire qualsiasi accessorio, chiudere l'alimentazione dell'aria, scaricare la pressione dal tubo e scollegare l'apparecchio dal compressore. Indossare guanti durante l'utilizzo dell'utensile. Non toccare gli accessori o la superficie di lavoro durante e dopo l'utilizzo dell'utensile. Non afferrare la testa dell'utensile mentre è in rotazione. I componenti potrebbero surriscaldarsi durante il funzionamento. Non sovraccaricare l'utensile. Per regolare la velocità, ruotare la vite sull'impugnatura con un cacciavite. Per utilizzarla, premere verso il basso per attivare il sistema a leva. L'utensile inizierà a ruotare. Rilasciando la vite, l'utensile si fermerà.

LUBRIFICAZIONE E MANUTENZIONE

Lubrificare l'utensile quotidianamente con olio per utensili pneumatici di alta qualità. Se non si utilizza un oliatore in linea, far scorrere un cucchiaino di olio attraverso l'utensile. L'olio può essere spruzzato nell'ingresso dell'aria dell'utensile o nel tubo flessibile più vicino all'alimentazione dell'aria, prima di azionare l'utensile. Per gli utensili pneumatici è accettabile un olio antiruggine.



LEIA, COMPREENDA E GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES,

AVISO Não seguir todas as instruções listadas abaixo pode resultar em ferimentos graves.

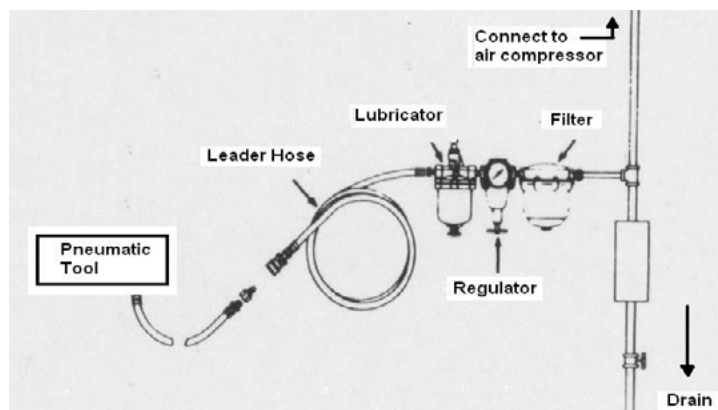
RISCOS NA ÁREA DO TRABALHO E SEGURANÇA PESSOAL:

1. Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.
2. Não utilize ferramentas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos, gases ou poeiras combustíveis.
- 3.º Desligue a ferramenta antes de realizar a manutenção ou quando não estiver a ser utilizada.
- 4.º Níveis elevados de ruído podem causar perda auditiva permanente. Utilize proteção auditiva durante a operação.
- 5.º Mantenha uma posição corporal equilibrada e uma base segura.
- 6.º Os escorregões, tropeções e quedas são uma das principais causas de ferimentos graves ou morte. Tenha atenção ao excesso de mangueira deixada no chão de trabalho.
- 7.º Movimentos repetitivos, posições inadequadas e exposição a vibrações podem ser prejudiciais para as mãos e para os braços. Se ocorrer dormência, formigamento, dor ou branqueamento da pele, interrompa a utilização da ferramenta e consulte um médico.
8. Utilize sempre proteção ocular e facial resistente a impactos quando operar, reparar ou realizar a manutenção da ferramenta ou quando trocar os acessórios da ferramenta.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS COM O DISPOSITIVO:

1. Utilize uma pega de suporte ou outro método para fixar e suportar a peça de trabalho numa plataforma estável.
- 2.º Não force a ferramenta. Utilize a ferramenta correta para a sua aplicação. A utilização da ferramenta correta, concebida especificamente para um trabalho específico, proporcionará um melhor desempenho e facilitará o trabalho.
- 3.º Desligue o fornecimento de ar antes de fazer qualquer ajuste, trocar acessórios ou guardar a ferramenta. Desligue sempre o fornecimento de ar antes de realizar qualquer inspeção, manutenção ou limpeza da ferramenta.
4. Utilize apenas acessórios recomendados pelo fabricante para o seu modelo.
- 5.º Quando utilizar uma ferramenta concebida para ter uma proteção, a proteção deve estar no lugar para proporcionar proteção contra detritos que voam, resíduos de retificação ou faíscas.
6. Não deixe a ferramenta sem vigilância quando estiver ligada a uma fonte de ar. Utilize apenas ar comprimido.

CONFIGURAÇÃO E LIGAÇÃO DO FORNECIMENTO DE AR:



Componentes de linha de ar recomendados

1. Para obter melhores resultados, deve incorporar um regulador, um lubrificador e um filtro em linha.
2. Se não utilizar um sistema de lubrificação automática, antes de operar a ferramenta, adicione algumas gotas de Óleo para Ferramentas Pneumáticas na ligação da linha de ar. Adicione mais a cada hora de utilização contínua.
3. Não exceda a pressão máxima de ar de 90 PSI/6,2 bar ou conforme indicado na placa de características da ferramenta.

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

Esta ferramenta é utilizada para remover ferrugem, tinta, decalques ou autocolantes. Pode ser utilizada em muitos materiais diferentes, como o aço ou a madeira. Utilize APENAS acessórios recomendados pela Airpress. Verifique a posição do mecanismo de reversão antes de operar a ferramenta para estar ciente do sentido de rotação durante a operação. Antes de substituir quaisquer acessórios, desligue o fornecimento de ar, alivie a pressão da mangueira e desligue o dispositivo do compressor. Use luvas ao operar o dispositivo. Não toque nos acessórios ou na superfície de trabalho durante e após a utilização da ferramenta. Não segure a cabeça da ferramenta enquanto esta estiver a rodar. Os componentes podem ficar quentes durante o funcionamento. Não sobrecarregue o dispositivo. Para ajustar a velocidade, rode o parafuso na pega utilizando uma chave de fendas. Para utilizar, pressione para baixo para ativar o sistema de alavanca. A ferramenta começará a rodar. Ao soltar, a ferramenta irá parar.

LUBRIFICAÇÃO E MANUTENÇÃO

Lubrifique a ferramenta diariamente com óleo de alta qualidade para ferramentas pneumáticas. Se não for utilizado um lubrificador em linha, passe uma colher de chá de óleo pela ferramenta. O óleo pode ser esguichado para a entrada de ar da ferramenta ou para a mangueira na ligação mais próxima ao fornecimento de ar antes de operar a ferramenta. Um óleo anti-ferrugem é aceitável para ferramentas pneumáticas.



LEA, ENTIENDA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES,

ADVERTENCIA El no seguir todas las instrucciones enumeradas a continuación puede provocar lesiones graves.

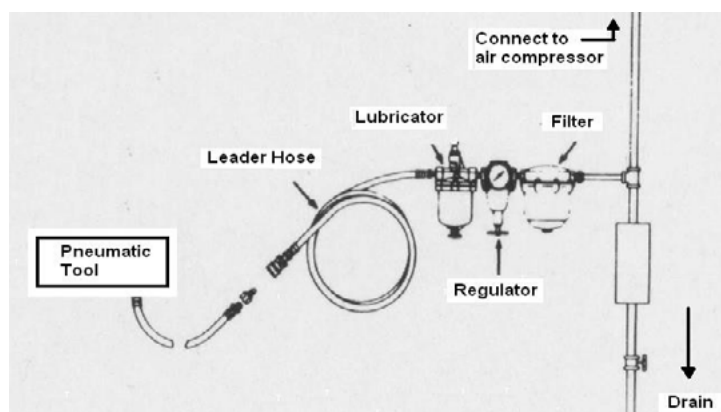
PELIGROS EN EL ÁREA DE TRABAJO Y SEGURIDAD PERSONAL:

1. Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada.
2. No utilice herramientas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo combustibles.
3. Desconecte la herramienta antes de realizar cualquier servicio o cuando no esté en uso.
4. Los niveles de ruido altos pueden causar pérdida auditiva permanente. Use protección auditiva durante la operación.
5. Mantenga una posición corporal equilibrada y un apoyo seguro.
6. Los resbalones, tropezones y caídas son una causa importante de lesiones graves o muerte. Tenga cuidado con el exceso de manguera que queda en la superficie de trabajo.
7. Los movimientos repetitivos, las posiciones incómodas y la exposición a vibraciones pueden ser perjudiciales para las manos y los brazos. Si experimenta entumecimiento, hormigueo, dolor o palidez en la piel, deje de usar la herramienta y consulte a un médico.
8. Utilice siempre protección para los ojos y la cara resistente a los impactos cuando opere, repare o realice mantenimiento de la herramienta o al cambiar accesorios de la herramienta.

USO Y CUIDADO DEL DISPOSITIVO:

1. Utilice un mango de soporte u otro método para asegurar y sostener la pieza de trabajo en una plataforma estable.
2. No fuerce la herramienta. Utilice la herramienta correcta para su aplicación. Usar la herramienta correcta, diseñada específicamente para un trabajo específico, mejorará su rendimiento y facilitará el trabajo.
3. Desconecte el suministro de aire antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la herramienta. Siempre desconecte el suministro de aire antes de realizar cualquier inspección, mantenimiento o limpieza de la herramienta.
4. Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante para su modelo.
5. Cuando utilice una herramienta diseñada para tener un protector, este debe estar colocado para brindar protección contra residuos voladores, residuos de pulido o chispas.
6. No deje la herramienta desatendida cuando esté conectada a una fuente de aire. Utilice únicamente aire comprimido.

CONFIGURACIÓN Y CONEXIÓN DEL SUMINISTRO DE AIRE:



Componentes de línea de aire recomendados

1. Para obtener resultados óptimos debes incorporar un regulador, un engrasador y un filtro en línea.
2. Si no utiliza un sistema de lubricación automático, antes de utilizar la herramienta, añada unas gotas de aceite para herramientas neumáticas a la conexión de la línea de aire. Añada más después de cada hora de uso continuo.
3. No exceda la presión de aire máxima de 90 PSI/6,2 bar o la indicada en la placa de identificación de la herramienta.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Esta herramienta se utiliza para eliminar óxido, pintura, calcomanías o pegatinas. Se puede utilizar en muchos materiales diferentes, como acero o madera. Utilice SOLO accesorios recomendados por Airpress. Compruebe la posición del mecanismo de inversión antes de utilizar la herramienta para conocer la dirección de rotación durante el funcionamiento. Antes de sustituir cualquier accesorio, apague el suministro de aire, alivie la presión de la manguera y desconecte el dispositivo del compresor. Use guantes al utilizar el dispositivo. No toque los accesorios ni la superficie de trabajo durante y después de utilizar la herramienta. No agarre el cabezal de la herramienta mientras está girando. Los componentes pueden calentarse durante el funcionamiento. No sobrecargue el dispositivo. Para ajustar la velocidad, gire el tornillo del mango con un destornillador. Para utilizarlo, presione hacia abajo para activar el sistema de palanca. La herramienta comenzará a girar. Al soltarlo, la herramienta se detendrá.

LUBRICACIÓN Y MANTENIMIENTO

Lubrique la herramienta diariamente con aceite de alta calidad para herramientas neumáticas. Si no utiliza un engrasador en línea, aplique una cucharadita de aceite a la herramienta. El aceite puede aplicarse en la entrada de aire de la herramienta o en la manguera de la conexión más cercana al suministro de aire, antes de utilizarla. Se acepta un aceite antioxidante para herramientas neumáticas.



ПРОЧИТАЙТЕ, ЗРОЗУМІЙТЕ ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ,

ПОПЕРЕДЖЕННЯ Недотримання всіх наведених нижче інструкцій може призвести до серйозних травм.

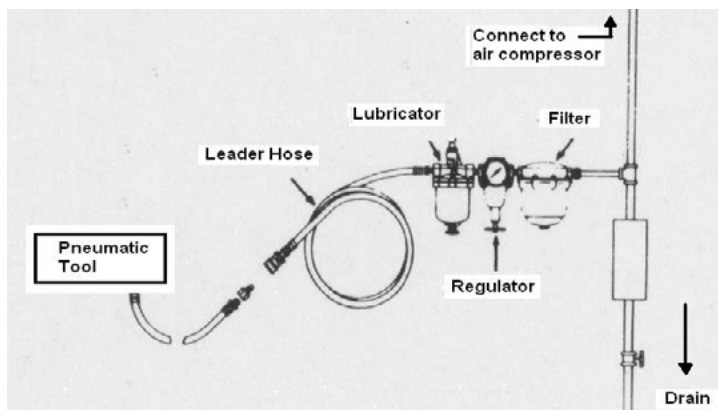
НЕБЕЗПЕКА В РОБОЧІЙ ЗОНІ ТА ОСОБИСТА БЕЗПЕКА:

1. Тримайте своє робоче місце чистим і добре освітленим.
2. Не використовуйте інструменти у вибухонебезпечних середовищах, наприклад, у присутності горючих рідин, газів або пилу.
3. Від'єднайте інструмент від мережі перед проведенням технічного обслуговування або коли він не використовується.
4. Високий рівень шуму може спричинити незворотну втрату слуху. Використовуйте засоби захисту слуху під час роботи.
5. Підтримуйте збалансоване положення тіла та надійну опору.
6. Ковзання/Спотикання/Падіння є основною причиною серйозних травм або смерті. Будьте обережні з зайвим шлангом, залишеним на робочій підлозі.
7. Повторювані робочі рухи, незручні пози та вплив вібрації можуть бути шкідливими для рук і передпліччя. Якщо виникне оніміння, поколювання, біль або побіління шкіри, припиніть використання інструменту та зверніться до лікаря.
8. Завжди використовуйте ударостійкі засоби захисту очей та обличчя під час роботи, ремонту або технічного обслуговування інструменту, а також під час заміни аксесуарів інструменту.

ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА ПРИСТРОЄМ:

1. Використовуйте опорну ручку або інший спосіб, щоб закріпити та підтримати заготовку на стійкій платформі.
2. Не докладайте надмірних зусиль до інструменту. Використовуйте правильний інструмент для вашого застосування. Використання правильного інструменту, спеціально розробленого для певного завдання, забезпечить кращу продуктивність інструменту та полегшить роботу.
3. Від'єднайте подачу повітря перед будь-якими регулюваннями, зміною аксесуарів або зберіганням інструменту. Завжди від'єднайте подачу повітря перед проведенням будь-якої перевірки, технічного обслуговування або очищення інструменту.
4. Використовуйте лише аксесуари, рекомендовані виробником для вашої моделі.
5. Під час використання інструменту, який має захисний кожух, він має бути встановлений для захисту від летючих уламків, залишків шліфування або іскор.
6. Не залишайте інструмент без нагляду, коли він підключений до джерела повітря. Використовуйте лише стиснене повітря.

НАЛАШТУВАННЯ ТА ПІДКЛЮЧЕННЯ ПОДАЧІ ПОВІТРЯ:



Рекомендовані компоненти повітряних ліній

1. Для досягнення оптимальних результатів слід встановити регулятор, масляний фільтр та вбудований фільтр.
2. Якщо ви не використовуєте автоматичну систему змащування, перед початком роботи з інструментом додайте кілька крапель оливи для пневматичних інструментів до повітряного з'єднання. Додавайте ще після кожної години постійного використання.
3. Не перевищуйте максимальний тиск повітря 90 PSI/6,2 бар або тиск, зазначений на заводській таблиці інструменту.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Цей інструмент використовується для видалення іржі, фарби, наклейок або стікерів. Його можна використовувати на багатьох різних матеріалах, таких як сталь або дерево. Використовуйте ТІЛЬКИ аксесуари, рекомендовані Airpress. Перед використанням інструменту перевірте положення механізму реверсу, щоб знати напрямок обертання під час роботи. Перед заміною будь-яких аксесуарів вимкніть подачу повітря, зніміть тиск зі шланга та від'єднайте пристрій від компресора. Під час роботи з пристроєм одягайте рукавички. Не торкайтеся аксесуарів або робочої поверхні під час та після використання інструменту. Не беріться за головку інструменту, поки вона обертається. Компоненти можуть нагріватися під час роботи. Не перевантажуйте пристрій. Щоб відрегулювати швидкість, поверніть гвинт на ручці за допомогою викрутки. Для використання натисніть, щоб активувати важільну систему. Інструмент почне обертатися. Коли ви відпустите, інструмент зупиниться.

ЗМАЩУВАННЯ & ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Щодня змащуйте інструмент високоякісною оливою для пневматичних інструментів. Якщо вбудована масляна система не використовується, пропустіть чайну ложку олії через інструмент. Оливу можна впорснути у вхідний отвір для повітря інструмента або в шланг біля найближчого підключення до подачі повітря перед початком роботи інструмента. Для пневматичних інструментів прийнятна олива, що запобігає іржі.



LUE, YMMÄRRÄ JA SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

VAROITUS Kaikkien alla lueteltujen ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

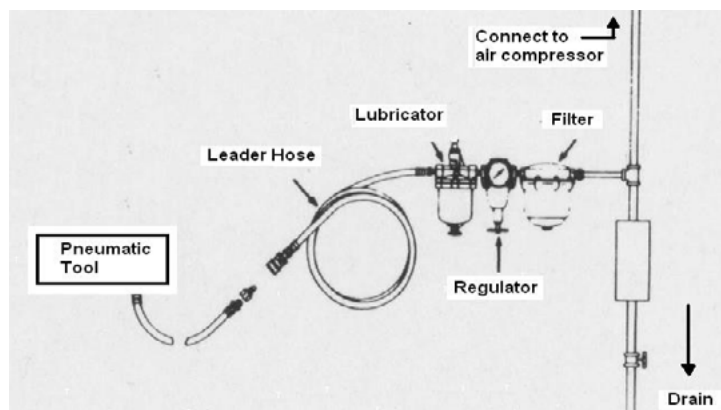
TYÖALUEEN VAARAT JA HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS:

1. Pidä työalueesi puhtaana ja hyvin valaistuna.
2. Älä käytä työkaluja räjähdysriskissä ympäristöissä, kuten palavien nesteiden, kaasujen tai pölyn läsnä ollessa.
3. Irrota työkalu pistorasiasta ennen huoltoa tai kun sitä ei käytetä.
4. Korkeat äänenvoimakkuustasot voivat aiheuttaa pysyvän kuulonaleneman. Käytä kuulonsuojaimia käytön aikana.
5. Säilytä tasapainoinen kehon asento ja tukeva jalansija.
6. Liukastumiset, kompastumiset ja kaatumiset ovat merkittävä vakavien vammojen tai kuoleman aiheuttajia. Varo työskentelyalueelle jäänyttä ylimääräistä letkua.
7. Toistuvat työliikkeet, hankalat asennot ja tärinälle altistuminen voivat olla haitallisia käsille ja käsivarsille. Jos ilmenee puutumista, pistelyä, kipua tai ihon vaalenemista, lopeta työkalun käyttö ja ota yhteys lääkäriin.
8. Käytä aina iskunkestävää silmä- ja kasvonsuojainta työkalua käyttäessäsi, korjatessasi tai huoltaessasi tai vaihtaessasi työkalun lisävarusteita.

LAITTEEN KÄYTTÖ JA HOITO:

1. Käytä tukikahvaa tai muuta menetelmää työkalupaleen kiinnittämiseen ja tukemiseen vakaalle alustalle.
2. Älä pakota työkalua. Käytä oikeaa työkalua käyttötarkoitukseksi. Oikean, tiettyn työhön suunnitellun työkalun käyttö parantaa työkalun suorituskykyä ja helpottaa työtä.
3. Irrota ilmansyöttö ennen säätöjen tekemistä, lisävarusteiden vaihtamista tai työkalun varastointia. Irrota aina ilmansyöttö ennen tarkastusta, huoltoa tai työkalun puhdistusta.
4. Käytä ainoastaan valmistajan mallillesi suosittelemia lisävarusteita.
5. Kun käytetään työkalua, johon on suunniteltu suojus, suojuksen on oltava paikallaan suojaamaan sitä lentäviltä roskilta, hiontajäämiltä tai kipinöiltä.
6. Älä jätä työkalua ilman valvontaa, kun se on kytkettynä paineilmasyöttöön. Käytä ainoastaan paineilmaa.

ILMANSYÖTTÖLAITTEEN ASENNUS JA LIITÄNTÄ:



Suosittelut ilmajohdojen komponentit

1. Optimaalisten tulosten saavuttamiseksi sinun tulisi sisällyttää järjestelmään säädin, öljynsuodatin ja letkusuodatin.
2. Jos et käytä automaattista voitelujärjestelmää, lisää muutama tippa paineilmatyökaluöljyä ilmalitaintaan ennen työkalun käyttöä. Lisää öljyä jokaisen jatkuvan käytön tunnin välein.
3. Älä ylitä työkalun tyyppikilvessä ilmoitettua enimmäisilmapainetta, joka on 90 PSI / 6,2 bar.

KÄYTTÖOHJEET

Tätä työkalua käytetään ruosteen, maalin, tarrojen tai merkintöjen poistamiseen. Sitä voidaan käyttää monille eri materiaaleille, kuten teräkselle tai puulle. Käytä VAIN Airpressin suosittelemia lisävarusteita. Tarkista peruutusmekanismin asento ennen työkalun käyttöä, jotta tiedät pyörimissuunnan käytön aikana. Ennen lisävarusteiden vaihtamista sammuta ilmansyöttö, vapauta paine letkusta ja irrota laite kompressorista. Käytä käsineitä laitetta käyttäessäsi. Älä koske lisävarusteisiin tai työpintaan työkalun käytön aikana tai sen jälkeen. Älä tartu työkalupäähän sen pyöriessä. Komponentit voivat kuumetua käytön aikana. Älä ylikuormita laitetta. Säädä nopeutta kiertämällä kahvan ruuvia ruuvimeisselillä. Käyttäaksesi paina alas aktivoidaksesi vipujärjestelmän. Työkalu alkaa pyöriä. Kun vapautat vivun, työkalu pysähtyy.

VOITELU JA HUOLTO

Voitele työkalu päivittäin korkealaatuksella paineilmatyökaluöljyllä. Jos et käytä öljyä rivissä, valuta teelusikallinen öljyä työkalun läpi. Öljyä voidaan ruiskuttaa työkalun ilmanottoaukkoon tai paineilmasyöttöä lähimpänä olevaan letkuun ennen työkalun käyttöä. Ruosteenestoöljy on hyväksyttävää paineilmatyökaluille.

**LES, FORSTÅ OG TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE,**

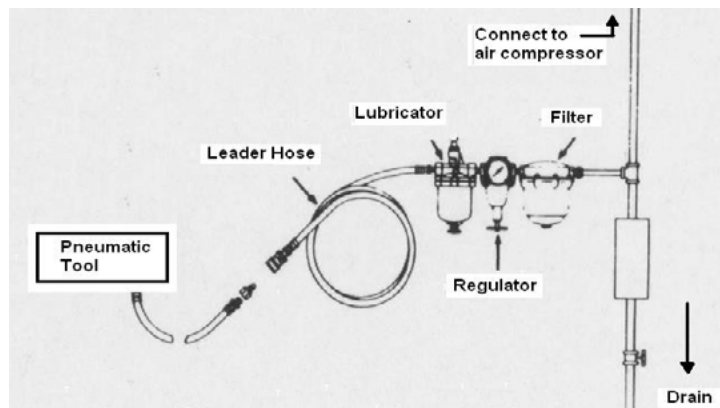
ADVARSEL Hvis du ikke følger alle instruksjonene nedenfor, kan det føre til alvorlig skade.

FARE I ARBEIDSMRÅDET OG PERSONLIG SIKKERHET:

1. Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.
2. Ikke bruk verktøy i eksplosive omgivelser, for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv.
3. Koble fra verktøyet før du utfører service eller når det ikke er i bruk.
4. Høye lydnivåer kan forårsake permanent hørselstap. Bruk hørselsvern under bruk.
5. Oppretthold en balansert kroppsstilling og et sikkert fotfeste.
6. Skli/snubling/fall er en viktig årsak til alvorlig skade eller død. Vær oppmerksom på overflødig slange som blir liggende igjen på arbeidsgulvet.
7. Gjentatte arbeidsbevegelser, ukomfortable stillinger og eksponering for vibrasjoner kan være skadelig for hender og armer. Hvis nummenhet, prikking, smerte eller hvithet i huden oppstår, må du slutte å bruke verktøyet og kontakte lege.
8. Bruk alltid støtsikker øye- og ansiktsbeskyttelse når du bruker, reparerer eller utfører vedlikehold av verktøyet, eller når du bytter verktøytilbehør.

BRUK OG VEDLIKEHOLD AV ENHETEN:

1. Bruk støttehåndtaket eller annen metode for å feste og støtte arbeidsstykket til en stabil plattform.
2. Ikke bruk makt på verktøyet. Bruk riktig verktøy til ditt formål. Å bruke riktig verktøy som er spesielt utviklet for en bestemt jobb, vil gi bedre verktøytytelse og gjøre jobben enklere.
3. Koble fra lufttilførselen før du foretar justeringer, bytter tilbehør eller oppbevarer verktøyet. Koble alltid fra lufttilførselen før du utfører inspeksjon, vedlikehold eller rengjøring av verktøyet.
4. Bruk kun tilbehør som er anbefalt av produsenten for din modell.
5. Når du bruker et verktøy som er konstruert for å ha et vern, skal vernet være på plass for å beskytte mot flygende rusk, sliperester eller gnister.
6. Ikke la verktøyet være uten tilsyn når det er koblet til en lufttilførsel. Bruk kun trykkluft.

OPPSETT OG TILKOBLING AV LUFTTILFØRSEL:

Anbefalte luftledningskomponenter

1. For optimale resultater bør du bruke en regulator, smørepumpe og et innebygd filter.
2. Hvis du ikke bruker et automatisk smøresystem, tilsett noen dråper pneumatisk verktøyolje i luftledningstilkoblingen før du bruker verktøyet. Tilsett mer etter hver time med kontinuerlig bruk.
3. Ikke overskrid maksimalt lufttrykk på 90 PSI / 6,2 bar eller som angitt på verktøyets navneplate.

BRUKSANVISNING

Dette verktøyet brukes til å fjerne rust, maling, dekalering eller klistremerker. Det kan brukes på mange forskjellige materialer, for eksempel stål eller tre. Bruk KUN tilbehør anbefalt av Airpress. Kontroller posisjonen til reverseringsmekanismen før du bruker verktøyet, slik at du er klar over rotasjonsretningen under bruk. Før du bytter ut tilbehør, slå av lufttilførselen, avlast trykket fra slangen og koble enheten fra kompressoren. Bruk hansker når du bruker enheten. Ikke berør tilbehøret eller arbeidsflaten under og etter bruk av verktøyet. Ikke ta tak i verktøyhodet mens det roterer. Komponenter kan bli varme under bruk. Ikke overbelast enheten. For å justere hastigheten, roter skruen på håndtaket med en skrutrekker. For å bruke, trykk ned for å aktivere spaksystemet. Verktøyet vil begynne å rotere. Når du slipper, vil verktøyet stoppe.

SMØRING & VEDLIKEHOLD

Smør verktøyet daglig med høyverdig luftverktøyolje. Hvis det ikke brukes en innebygd oljepumpe, kjøp en teskje olje gjennom verktøyet. Oljen kan sprutes inn i verktøyets luftinntak, eller inn i slangen ved nærmeste tilkobling til lufttilførselen, før du bruker verktøyet. En rusthemmende olje er akseptabel for luftverktøy.



ПРОЧИТАЈТЕ ГИ, РАЗБЕРЕТЕ ГИ И ЗАЧУВАЈТЕ ГИ ОВИЕ УПАТСТВА,

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Непочитувањето на сите упатства наведени подолу може да резултира со сериозни повреди.

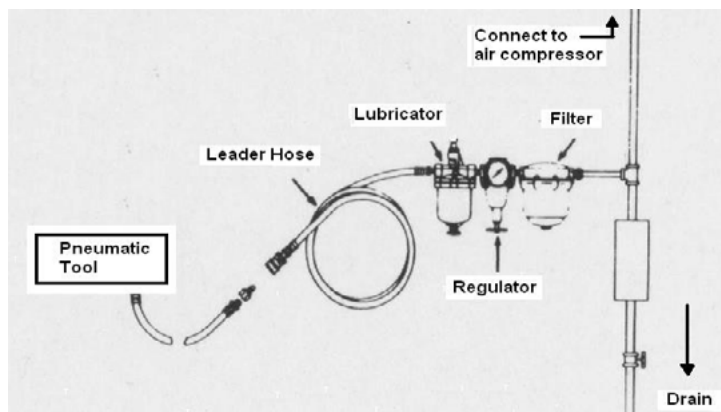
ОПАСНОСТ ВО РАБОТНАТА ПОСТОЈБА И ЛИЧНА БЕЗБЕДНОСТ:

1. Одржувајте го вашиот работен простор чист и добро осветлен.
2. Не ракувајте со алатки во експлозивни атмосфери, како на пример во присуство на запалива течност, гасови или прашина.
3. Исклучете ја алатката пред да вршите сервисирање или кога не е во употреба.
4. Високите нивоа на звук можат да предизвикаат трајно губење на слухот. Користете заштита за слух за време на работата.
5. Одржувајте балансирана положба на телото и сигурно стоење.
6. Лизгањата/сопнувањата/паѓањата се главна причина за сериозни повреди или смрт. Бидете внимателни со вишокот црево оставено на работниот под.
7. Повторувачките работни движења, незгодните пози и изложеноста на вибрации може да бидат штетни за рацете и рацете. Доколку се појави вкочанетост, пецкање, болка или избелување на кожата, престанете да го користите алатот и консултирајте се со лекар.
8. Секогаш носете заштита за очи и лице отпорна на удари кога ракувате, поправате или вршите одржување на алатката или додека менувате додатоци за алатката.

УПОТРЕБА И НЕГА НА УРЕДОТ:

1. Користете потпорна рачка или друг метод за да го прицврстите и потпрете работниот дел на стабилна платформа.
2. Не форсирајте ја алатката. Користете ја соодветната алатка за вашата намена. Користењето на соодветна алатка која е специјално дизајнирана за одредена задача ќе обезбеди подобри перформанси на алатката и ќе ја олесни работата.
3. Исклучете го доводот на воздух пред да правите какви било прилагодувања, да менувате додатоци или да го складираат алатот. Секогаш исклучувајте го доводот на воздух пред да вршите каква било проверка, одржување или чистење на алатот.
4. Користете само додатоци препорачани од производителот за вашиот модел.
5. Кога користите алатка која е дизајнирана да има штитник, штитникот треба да биде поставен за да обезбеди заштита од летечки остатоци, остатоци од брусене или искри.
6. Не го оставајте алатот без надзор кога е поврзан со довод на воздух. Користете само компримиран воздух.

ПОСТАВУВАЊЕ И ПОВРЗУВАЊЕ НА ДОВОД НА ВОЗДУХ:



Препорачани компоненти на воздушниот канал

1. За оптимални резултати, треба да вклучите регулатор, масло и вграден филтер.
2. Доколку не користите автоматски систем за подмачкување, пред да ја користите алатката, додадете неколку капки пневматско масло за алати во воздушниот приклучок. Додадете повеќе по секој час континуирана употреба.
3. Не го надминувајте максималниот воздушен притисок од 90 PSI/ 6,2 бари или како што е наведено на плочката со името на алатот.

УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА

Оваа алатка се користи за отстранување 'рѓа, боја, налепници или лепенки. Може да се користи на многу различни материјали, како што се челик или дрво. Користете САМО додатоци препорачани од Airpress. Проверете ја положбата на механизмот за враќање пред да ја ракувате со алатката за да бидете свесни за насоката на ротација при работа. Пред да замените било какви додатоци, исклучете го доводот на воздух, ослободете го притисокот од цревето и исклучете го уредот од компресорот. Носете ракавици кога ракувате со уредот. Не ги допирајте додатоците или работната површина за време и по употребата на алатката. Не ја фаќајте главата на алатката додека се врти. Компонентите може да се загреат за време на работата. Не го преоптоварувајте уредот. За да ја прилагодите брзината, вртете го завртката на рачката со шрафцигер. За употреба, притиснете надолу за да го активирате системот на рачката. Алатката ќе почне да се врти. Кога ќе ја отпуштите, алатката ќе застане.

ПОДМАЧКУВАЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

Подмачкувајте ја алатката секојдневно со висококвалитетно масло за воздушни алати. Доколку не се користи вградено масло за масло, процедете една лажичка масло низ алатката. Маслото може да се испрска во влезот за воздух на алатката или во цревето на најблискиот приклучок за воздух, пред да ја користите алатката. За воздушни алати е прифатливо масло против 'рѓа.



LEXONI, KUPTONI DHE RUAJINI KËTO UDHËZIME,

KUJDES Mosndjekja e të gjitha udhëzimeve të listuara më poshtë mund të rezultojë në lëndime serioze.

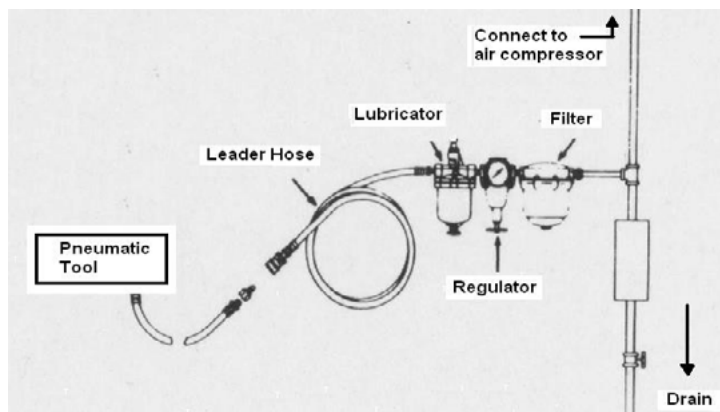
RREZIKU I ZONËS SË PUNËS DHE SIGURIA PERSONALE:

1. Mbajeni zonën tuaj të punës të pastër dhe të ndriçuar mirë.
2. Mos i përdorni veglat në atmosfera shpërthyes, si në prani të lëngjeve, gazrave ose pluhurit të djegshëm.
3. Shkëputeni mjetin nga priza përpara se të kryeni servis ose kur nuk është në përdorim.
4. Nivelet e larta të zhurmës mund të shkaktojnë humbje të përhershme të dëgjimit. Përdorni mbrojtëse dëgjimi gjatë funksionimit.
5. Mbani një pozicion të ekuilibruar të trupit dhe një mbështetje të sigurt.
6. Rrëshqitjet/Pengimet/Rëniet janë një shkak kryesor i lëndimeve serioze ose vdekjes. Kini kujdes nga tubi i tepërt i lënë në dyshtim në punës.
7. Lëvizjet e përsëritura të punës, pozicionet e vështira dhe ekspozimi ndaj dridhjeve mund të jenë të dëmshme për duart dhe krahët. Nëse shfaqet mpirje, ndjesi shpimi gjilpërash, dhimbje ose zbardhje e lëkurës, ndërpriti përdorimin e mjetit dhe konsultohuni me një mjek.
8. Vishni gjithmonë mbrojtje për sytë dhe fytyrën rezistente ndaj goditjeve kur përdorni, riparoni ose kryeni mirëmbajtje të mjetit ose kur ndërroni aksesoret e mjetit.

PËRDORIMI DHE KUJDESI I PAJISJES:

1. Përdorni dorezën mbështetëse ose metodë tjetër për të siguruar dhe mbështetur pjesën e punës në një platformë të qëndrueshme.
2. Mos e sforconi mjetin. Përdorni mjetin e duhur për aplikimin tuaj. Përdorimi i mjetit të duhur, i cili është projektuar posaçërisht për një punë të caktuar, do të sigurojë performancë më të mirë të mjetit dhe do ta bëjë punën më të lehtë.
3. Shkëputni furnizimin me ajër përpara se të bëni ndonjë rregullim, të ndërroni aksesoret ose ta ruani mjetin. Gjithmonë shkëputeni furnizimin me ajër përpara se të kryeni ndonjë inspektim, mirëmbajtje ose pastrim të mjetit.
4. Përdorni vetëm aksesoret e rekomanduar nga prodhuesi për modelin tuaj.
5. Kur përdorni një mjet që është projektuar të ketë mbrojtëse, mbrojtësja duhet të jetë në vend për të siguruar mbrojtje nga mbeturinat fluturuese, mbetjet e bluarjes ose shkëndijat.
6. Mos e lini mjetin pa mbikëqyrje kur është i lidhur me një furnizim me ajër. Përdorni vetëm ajër të kompresuar.

KONFIGURIMI DHE LIDHJA E FURNIZIMIT ME AJËR:



Komponentët e rekomanduar të linjës së ajrit

1. Për rezultate optimale duhet të përfshini një rregullator, vajosës dhe një filtër në linjë.
2. Nëse nuk po përdorni një sistem automatik lubrifikimi, përpara se ta përdorni mjetin, shtoni disa pika vaj pneumatik për mjetet në lidhjen e linjës së ajrit. Shtoni më shumë pas çdo ore përdorimi të vazhdueshëm.
3. Mos e tejkaloni presionin maksimal të ajrit prej 90 PSI/ 6.2 bar ose siç përcaktohet në pllakën e emrit të mjetit.

UDHËZIME PËR PËRDORIM

Ky mjet përdoret për të hequr ndryshkun, bojën, afishet ose ngjitëset. Mund të përdoret në shumë materiale të ndryshme, siç janë çeliku ose druri. Përdorni VETËM aksesore të rekomanduar nga Airpress. Kontrolloni pozicionin e mekanizmit të kthimit përpara se të përdorni mjetin, në mënyrë që të jeni të vetëdijshëm për drejtimin e rrotullimit gjatë përdorimit. Para se të zëvendësoni ndonjë aksesor, fikni furnizimin me ajër, lehtësoni presionin nga tubi dhe shkëputeni pajisjen nga kompresori. Vishni doreza kur përdorni pajisjen. Mos i prekni aksesoret ose sipërfaqen e punës gjatë dhe pas përdorimit të mjetit. Mos e kapni kokën e mjetit ndërsa rrotullohet. Komponentët mund të nxehen gjatë funksionimit. Mos e mbingarkoni pajisjen. Për të rregulluar shpejtësinë, rrotulloni vidën në dorezë duke përdorur një kaçavidë. Për ta përdorur, shtypni poshtë për të aktivizuar sistemin e levës. Mjeti do të fillojë të rrotullohet. Kur ta lëshoni, mjeti do të ndalet.

LUBRIKIMI & MIRËMBAJTJE

Lubrifikoni mjetin çdo ditë me vaj ajri të cilësisë së lartë. Nëse nuk përdorni vajosës në linjë, kaloni një lugë çaji vaj nëpër mjet. Vaji mund të spërkatet në hyrjen e ajrit të mjetit ose në tubin në lidhjen më të afërt me furnizimin me ajër, përpara se ta vini në punë mjetin. Një vaj që pengon ndryshkun është i pranueshëm për mjetet me ajër.



ПРОЧИТАЈТЕ, РАЗУМИТЕ И САЧУВАЈТЕ ОВА УПУТСТВА,

УПОЗОРЕЊЕ Непоштовање свих доле наведених упутстава може довести до озбиљних повреда.

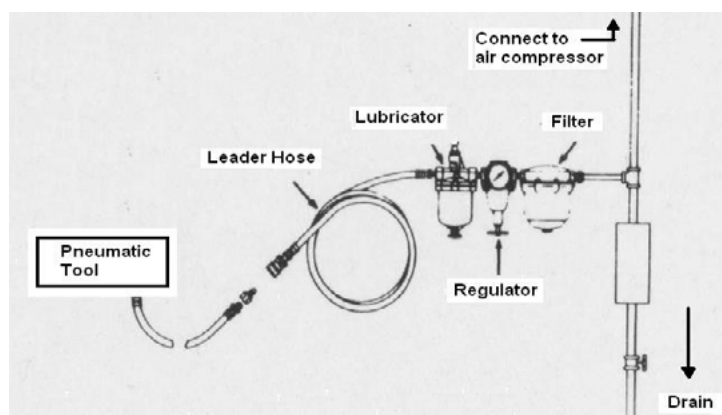
ОПАСНОСТ У РАДНОМ ПРОСТОРУ И ЛИЧНА БЕЗБЕДНОСТ:

1. Одржавајте своје радно место чистим и добро осветљеним.
2. Не користите алате у експлозивним атмосферама, као што је присуство запаљивих течности, гасова или прашине.
3. Искључите алат пре него што га сервисирате или када га не користите.
4. Висок ниво буке може изазвати трајни губитак слуха. Користите заштиту за уши током рада.
5. Одржавајте уравнотежен положај тела и сигуран ослонац.
6. Клизање/спотицање/падови су главни узрок озбиљних повреда или смрти. Будите опрезни са вишком црева остављеним на радном поду.
7. Понављајући радни покрети, незгодни положаји и излагање вибрацијама могу бити штетни за шаке и руке. Уколико дође до уморности, пецкања, бола или бељења коже, престаните са коришћењем алата и консултујте лекара.
8. Увек носите заштиту за очи и лице отпорну на ударце приликом рада, поправке или одржавања алата или приликом замене додатне опреме алата.

УПОТРЕБА И ОДРЖАВАЊЕ УРЕЂАЈА:

1. Користите потпорну ручку или неку другу методу да бисте осигурали и подупрли радни комад на стабилну платформу.
2. Немојте форсирати алат. Користите одговарајући алат за вашу примену. Коришћење одговарајућег алата који је посебно дизајниран за одређени посао обезбедиће боље перформансе алата и олакшати посао.
3. Искључите довод ваздуха пре него што извршите било каква подешавања, промените додатну опрему или складиштите алат. Увек искључите довод ваздуха пре него што извршите било какву инспекцију, одржавање или чишћење алата.
4. Користите само додатну опрему коју произвођач препоручује за ваш модел.
5. Приликом коришћења алата који је пројектован са заштитним штитником, штитник треба да буде на месту како би се обезбедила заштита од летећих отпадака, остатака брушења или варница.
6. Не остављајте алат без надзора када је повезан на довод ваздуха. Користите само компримовани ваздух.

ПОСТАВЉАЊЕ И ПОВЕЗИВАЊЕ ДОВОДНОГ ВАЗДУХА:



Препоручене компоненте ваздушних цеви

1. За оптималне резултате требало би да уградите регулатор, уљач и линијски филтер.
2. Ако не користите аутоматски систем за подмазивање, пре рада са алатом, додајте неколико капи уља за пнеуматске алате на прикључак за ваздушну линију. Додајте још након сваког сата константне употребе.
3. Не прекорачујте максимални притисак ваздуха од 90 PSI/ 6,2 бара или као што је наведено на натписној плочици алата.

УПУТСТВО ЗА РАД

Овај алат се користи за уклањање рђе, боје, налепница или лепљивих материјала. Може се користити на много различитих материјала, као што су челик или дрво. Користите САМО додатну опрему коју препоручује Airpress. Проверите положај механизма за обртање пре него што покренете алат како бисте били свесни смера ротације током рада. Пре замене било које додатне опреме, искључите довод ваздуха, испустите притисак из црева и одспојите уређај са компресора. Носите рукавице приликом руковања уређајем. Не додирујте додатну опрему или радну површину током и након употребе алата. Не хватајте главу алата док се окреће. Компоненте могу постати загрејане током рада. Не преоптерећујте уређај. Да бисте подесили брзину, окрените завртањ на дршци помоћу одвијача. Да бисте је користили, притисните надолу да бисте активирали систем полуге. Алат ће почети да се окреће. Када отпустите, алат ће се зауставити.

ПОДМАЗИВАЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

Свакодневно подмазујте алат висококвалитетним уљем за пнеуматичке алате. Ако се не користи уље за подмазивање, пропустите кашичицу уља кроз алат. Уље се може прскати у улаз за ваздух алата или у црево на најближем прикључку за довод ваздуха, пре рада алата. Уље против рђе је прихватљиво за пнеуматичке алате.



LÄS, FÖRSTÅ OCH SPARA DESSA INSTRUKTIONER,

VARNING Underlåtenhet att följa alla instruktioner nedan kan leda till allvarliga skador.

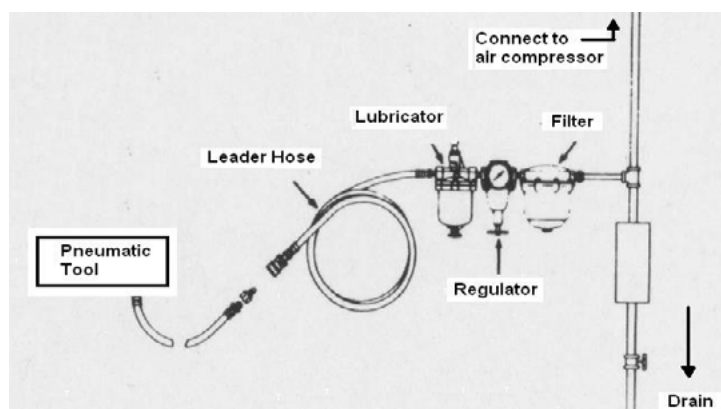
RISK I ARBETSOMRÅDET OCH PERSONLIG SÄKERHET:

1. Håll din arbetsyta ren och väl upplyst.
2. Använd inte verktyg i explosiva miljöer, till exempel i närvaro av brännbara vätskor, gaser eller damm.
3. Koppla bort verktyget innan du utför service eller när det inte används.
4. Höga ljudnivåer kan orsaka permanent hörselnedsättning. Använd hörselskydd under drift.
5. Bibehåll en balanserad kroppsställning och ett säkert fotfäste.
6. Halk-/snubblings-/fallolyckor är en vanlig orsak till allvarliga skador eller dödsfall. Var uppmärksam på överflödiga slang som lämnas kvar på arbetsgolvet.
7. Repetitiva arbetsrörelser, obekväma positioner och exponering för vibrationer kan vara skadliga för händer och armar. Om domningar, stickningar, smärta eller vithet i huden uppstår, sluta använda verktyget och kontakta en läkare.
8. Använd alltid stöttåligt ögon- och ansiktsskydd när du använder, reparerar eller utför underhåll på verktyget eller byter verktygstillbehör.

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ENHETEN:

1. Använd stödhandtaget eller annan metod för att säkra och stödja arbetsstycket på en stabil plattform.
2. Tvinga inte verktyget. Använd rätt verktyg för din tillämpning. Att använda rätt verktyg som är specifikt utformat för ett visst jobb ger bättre verktygsprestanda och gör jobbet enklare.
3. Koppla bort lufttillförseln innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller förvarar verktyget. Koppla alltid bort lufttillförseln innan du utför någon inspektion, underhåll eller rengöring av verktyget.
4. Använd endast tillbehör som rekommenderas av tillverkaren för din modell.
5. När du använder ett verktyg som är konstruerat för att ha ett skydd, ska skyddet vara på plats för att skydda mot flygande skräp, sliprester eller gnistor.
6. Lämna inte verktyget utan uppsikt när det är anslutet till en tryckluftskälla. Använd endast tryckluft.

INSTALLATION OCH ANSLUTNING AV LUFTFÖRSÖRJNING:



Rekommenderade luftledningskomponenter

1. För optimala resultat bör du använda en regulator, smörjmantel och ett inbyggt filter.
2. Om du inte använder ett automatiskt smörjsystem, tillsätt några droppar pneumatisk verktygsolja till luftledningens anslutning innan du använder verktyget. Tillsätt mer efter varje timmes kontinuerlig användning.
3. Överskrid inte det maximala lufttrycket på 90 PSI/6,2 bar eller det som anges på verktygets namnskylt.

BRUKSANVISNINGAR

Detta verktyg används för att ta bort rost, färg, dekalor eller klistermärken. Det kan användas på många olika material, såsom stål eller trä. Använd **ENDAST** tillbehör som rekommenderas av Airpress. Kontrollera reverseringsmekanismens position innan du använder verktyget så att du är medveten om rotationsriktningen vid användning. Innan du byter ut några tillbehör, stäng av lufttillförseln, avlasta trycket från slangen och koppla bort enheten från kompressorn. Använd handskar när du använder enheten. Rör inte vid tillbehören eller arbetsytan under och efter användning av verktyget. Fatta inte tag i verktygshuvudet medan det roterar. Komponenterna kan bli varma under drift. Överbelasta inte enheten. För att justera hastigheten, vrid skruven på handtaget med en skruvmejsel. För att använda, tryck ned för att aktivera spaksystemet. Verktyget börjar snurra. När du släpper det stannar verktyget.

SMÖRJNING & UNDERHÅLL

Smörj verktyget dagligen med högkvalitativ luftverktygsolja. Om ingen inline-smörjare används, kör en tesked olja genom verktyget. Oljan kan sprutas in i verktygets luftinlopp eller i slangen vid närmaste anslutning till lufttillförseln innan verktyget används. En rostskyddsolja är acceptabel för luftverktyg.



LÆS, FORSTÅ OG GEM DISSE INSTRUKTIONER,

ADVARSEL Manglende overholdelse af alle nedenstående instruktioner kan medføre alvorlig personskade.

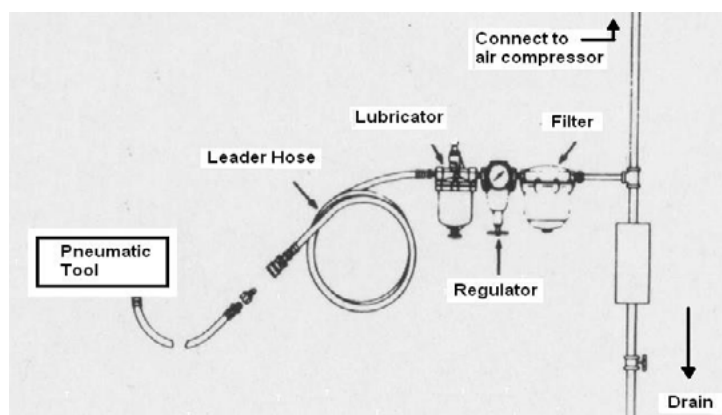
FARE I ARBEJDSOMRÅDET OG PERSONLIG SIKKERHED:

1. Hold dit arbejdsområde rent og godt oplyst.
2. Brug ikke værktøj i eksplosive omgivelser, f.eks. i nærheden af brændbare væsker, gasser eller støv.
3. Frakobl værktøjet før udførelse af service eller når det ikke er i brug.
4. Høje lyd niveauer kan forårsage permanent høretab. Brug høreværn under drift.
5. Oprethold en balanceret kropstilling og et sikkert fodfæste.
6. Glidning/snublen/fald er en væsentlig årsag til alvorlig personskade eller død. Vær opmærksom på overskydende slange, der efterlades på arbejdsgulvet.
7. Gentagne arbejdsbevægelser, akavede stillinger og udsættelse for vibrationer kan være skadelige for hænder og arme. Hvis der opstår følelsesløshed, prikken, smerte eller hvidning af huden, skal du stoppe med at bruge værktøjet og kontakte en læge.
8. Brug altid slagfast øjen- og ansigtsbeskyttelse, når du betjener, reparerer eller vedligeholder værktøjet, eller når du skifter værktøjstilbehør.

BRUG OG PLEJE AF ENHEDEN:

1. Brug et støttehåndtag eller en anden metode til at fastgøre og støtte arbejdsområdet til en stabil platform.
2. Tving ikke værktøjet. Brug det korrekte værktøj til din opgave. Brug af det korrekte værktøj, der er specifikt designet til et bestemt job, vil give bedre værktøjsydelse og gøre arbejdet lettere.
3. Afbryd lufttilførslen, før du foretager justeringer, skifter tilbehør eller opbevarer værktøjet. Afbryd altid lufttilførslen, før du udfører inspektion, vedligeholdelse eller rengøring af værktøjet.
4. Brug kun tilbehør, der er anbefalet af producenten til din model.
5. Når du bruger et værktøj, der er designet til at have en beskyttelsesskærm, skal beskyttelsesskærmen være på plads for at beskytte mod flyvende genstande, sliberefter eller gnister.
6. Lad ikke værktøjet være uden opsyn, når det er tilsluttet en luftforsyning. Brug kun trykluft.

OPSÆTNING OG TILSLUTNING AF LUFTFORSYNING:



Anbefalede luftledningskomponenter

1. For optimale resultater bør du integrere en regulator, en smøreenhed og et indbygget filter.
2. Hvis du ikke bruger et automatisk smøresystem, skal du tilsætte et par dråber pneumatisk værktøjsolie til luftledningstilslutningen, inden du bruger værktøjet. Tilsæt mere efter hver times konstant brug.
3. Overskrid ikke det maksimale lufttryk på 90 PSI/6,2 bar eller som angivet på værktøjets typeskilt.

BRUGSANVISNING

Dette værktøj bruges til at fjerne rust, maling, klistermærker eller andre mærker. Det kan bruges på mange forskellige materialer, såsom stål eller træ. Brug KUN tilbehør anbefalet af Airpress. Kontroller positionen af reverseringsmekanismen, før du bruger værktøjet, så du er opmærksom på rotationsretningen under brug. Før du udskifter tilbehør, skal du slukke for lufttilførslen, aflaste trykket fra slangen og frakoble enheden fra kompressoren. Brug handsker, når du bruger enheden. Rør ikke ved tilbehøret eller arbejdsfladen under og efter brug af værktøjet. Grib ikke fat i værktøjshovedet, mens det roterer. Komponenter kan blive varme under drift. Overbelast ikke enheden. For at justere hastigheden skal du dreje skruen på håndtaget med en skruetrækker. For at bruge det skal du trykke ned for at aktivere håndtagssystemet. Værktøjet begynder at rotere. Når du slipper det, stopper værktøjet.

SMØRING & OPRETHOLDELSE

Smør værktøjet dagligt med luftværktøjsolie af høj kvalitet. Hvis der ikke anvendes en inline-smører, skal du køre en teskefuld olie gennem værktøjet. Olien kan sprøjtes ind i værktøjets luftindtag eller ind i slangen ved den nærmeste tilslutning til luftforsyningen, før værktøjet tages i brug. En rusthæmmende olie er acceptabel til luftværktøj.

ÖRYGGISREGLUR



LESIÐ, SKILJIÐ OG GEYMIÐ ÞESSAR LEIÐBEININGAR,

VIÐVÖRUN

Mistök Að fylgja öllum leiðbeiningunum hér að neðan getur valdið alvarlegum meiðslum.

HÆTTA Á VINNUSVÆÐI OG PERSÓNULEGT ÖRYGGI

1. Haltu vinnusvæðinu þínu hreinu og vel upplýstu.
2. Notið ekki verkfæri í sprengifimu andrúmslofti, svo sem í návist eldfimra vökva, lofttegunda eða ryks.
3. Aftengdu verkfærið áður en viðhald er framkvæmt eða þegar það er ekki í notkun.
4. Hátt hljóðstig getur valdið varanlegum heyrnarskaða. Notið heyrnarhlífir við notkun.
5. Haltu jafnvægi í líkamsstöðu og traustum fótum.
6. Að renna, detta eða detta er ein helsta orsök alvarlegra meiðsla eða dauða. Verið á varðbergi gagnvart umfram slöngu sem eftir er á vinnugólfinu.
7. Endurtekna vinnuhreyfingar, óþægilegar stellingar og titringur geta verið skaðlegir höndum og handleggjum. Ef dofi, náladofi, sársauki eða hvítnun í húð kemur fram skal hætta notkun tækisins og ráðfæra sig við lækni.
8. Notið alltaf höggþolnar augn- og andlitshlífir þegar þið notið, gerið við eða viðhaldið verkfærið eða skiptið um aukahluti.
9. Notið aldrei verkfærið án diskhlífarrinnar.
10. Ekki grípa í verkfærahausinn á meðan hann snýst.

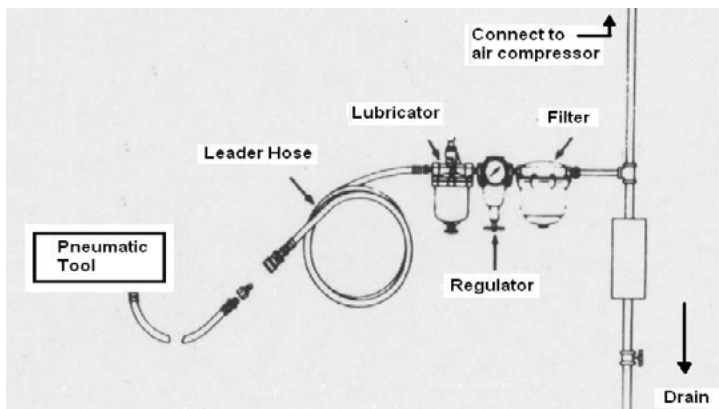
NOTKUN OG UMHIRÐA VERKFÆRA

1. Notið stuðningshandfang eða aðferð til að festa og styðja vinnustykkið við stöðugan undirgrunn.
2. Ekki þvinga verkfærið. Notið rétt verkfæri fyrir verkefnið. Með því að nota rétt verkfæri sem er sérstaklega hannað fyrir tiltekið verkefni mun verkfærið skila betri árangri og gera verkið auðveldara.
3. Aftengdu loftinntakið áður en þú gerir breytingar, skiptir um aukahluti eða geymir verkfærið. Aftengdu alltaf loftinntakið áður en þú framkvæmir skoðun, viðhald eða þríf á verkfærinu.
4. Notið aðeins fylgihluti sem framleiðandinn mælir með fyrir ykkar gerð.
5. Notaðu handfangið undir kveikjunni til að velja snúning áfram (réttisælis) eða afturábak (rangsælis).
6. Ekki skilja verkfærið eftir án eftirlits þegar það er tengt við loftinntak.
7. Notið eingöngu þrýstiloft.

UPPSETNING OG TENGING LOFTTÆKJUNAR

Ráðlagðir íhlutir í loftleiðslu

1. Til að ná sem bestum árangri ættir þú að fella inn þrýstijafnara, smurgjafa og síu.
2. Ef þú notar ekki sjálfvirkt smurkerfi skaltu bæta nokkrum dropum af loftolíu við loftleiðslutenginguna áður en þú notar verkfærið. Bættu við meira eftir hverja klukkustund af stöðugri notkun.
3. Ekki fara yfir hámarksloftþrýsting sem er 90 PSI/6,2 bör eða eins og fram kemur á nafnplötu verkfærisins.



SMURNING & VIÐHALD

Smyrjið verkfærið daglega með hágæða loftverkfæraolíu. Ef engin loftleiðsluolía er notuð skal úða teskeið af olíu í gegnum verkfærið. Hægt er að sprauta olíunni í loftinntak verkfærisins eða í slönguna við næstu tengingu við loftinntakið áður en verkfærið er notað. Ryðvarnarolía er ásættanleg fyrir loftverkfæri.

LEIÐBEININGAR UM NOTKUN

Notið AÐEINS fylgihluti sem Airpress mælir með. Athugið stöðu afturköllunarbúnaðarins áður en verkfærið er notað til að vera meðvitaður um snúningsáttina við notkun. Fyrir eða meðan á notkun hornslípivélar eða skurðarverkfæris stendur eða við uppsetningu nýrrar slípi-/skurðardisks skal athuga hvort diskarnir séu sprungnir eða flísar. Gölluð slípidiskar geta sprungið þegar þeir snúast. Skiptið um diska eða skurðhjól ef þau eru slitin. Farið alltaf varlega með bæði hornslípivélina/skurðarverkfærið og einstaka slípidiska/skurðarhjól til að forðast skemmdir. Til að nota skal ýta niður til að virkja handfangskerfið. Verkfærið byrjar að snúast og þegar þú sleppir því stoppar verkfærið.

Samsetning slípunar-/skurðardiska:

1. Aftengdu skurðarverkfærið frá loftinntakinu.
2. Til að halda spindlinum á sínum stað skal nota skiptilykil. Með sexkantlykli skal skrúfa úr skrúfunni að ofan og fjarlægja hana ásamt þvottavélinni. Fjarlægðu síðan diskinn.
3. Setjið nýja diskinn á sinn stað.
4. Setjið skrúfuna með skífurni í skrúfugatið.
5. Herðið það niður með skiptilyklinum til að halda spindlinum og notið sexkantlykilinn til að skrúfa allt fast.

SÉCHERHEITSREGELEN



LIEST, VERSTÄNN AN BEHALET DËS INSTRUKTIONEN,

OPGEPASST Echec all déi hei ënnendrénnere opgezielt Instruktiounen ze befollegen, kann zu schwéiere Verletzunge féieren.

GEFAAR AM AARBECHTSBERÄICH & PERSÉINLECH SÉCHERHEET

1. Halt Äre Schaffberäich propper a gutt beliicht.
2. Benotzt keng Werkzeuge an explosiven Atmosphären, wéi zum Beispill a Präsenz vu brennbare Flëssegkeeten, Gasen oder Stëbs.
3. Trennt d'Tool of, ier Dir Ënnerhaltsaarbechten ausféiert oder wann et net am Gebrauch ass.
4. Héi Geräischpegel kënnen zu engem dauerhafte Gehörverloscht féieren. Benotzt Gehörschutz während dem Betrib.
5. Halt eng equilibréiert Kierperhaltung a sécher Fousswierk.
6. Ausrutschen, Stolperen oder Falen sinn eng Haaptursaach vu schwéiere Verletzungen oder Doud. Passt op iwwerschësseg Schlauch op, deen um Aarbechtsbuedem hannerlooss gëtt.
7. Widderhuelend Aarbechtsbewegungen, onpraktesch Positionen a Vibratiounsauussetzunge kënnen schiedlech fir Hänn an Äerm sinn. Wann Taubheet, Prickelen, Péng oder Wäissung vun der Haut optrieden, stoppt d'Benotzung vum Apparat a konsultéiert en Dokter.
8. Dro ëmmer schlagfeste Aen- a Gesichtsschutz beim Bedéngen, Reparaturen oder Ënnerhalt vum Werkzeug oder beim Wiessel vun Werkzeugaccessoiren.
9. Benotzt d'Maschinn ni ouni Scheibeschutz.
10. Gräift net un de Werkzeugkapp, während en sech dréit.

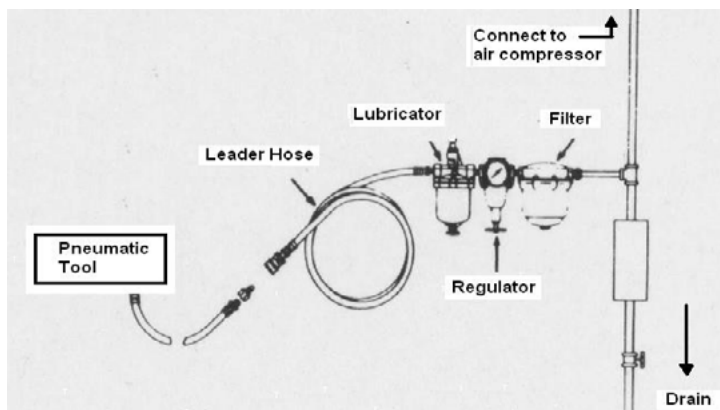
BENOTZUNG A PFLEEGE VUM WERKZEUG

1. Benotzt e Grëff oder eng Method fir d'Aarbechtsstéck op enger stabiler Plattform ze befestigen an z'ënnerstëtzen.
2. Dréckt d'Tool net forcéiert. Benotzt dat richtegt Tool fir Är Uwendung. D'Benotzung vum richtegen Tool, deen speziell fir eng spezifesch Aarbecht entwéckelt gouf, bréngt eng besser Leeschtung vum Tool a mécht d'Aarbecht méi einfach.
3. Trennt d'Loftversuergung of, ier Dir Astellungen maacht, Accessoires wiesselt oder den Tool späichert. Trennt ëmmer d'Loftversuergung of, ier Dir Inspektiounen, Ënnerhalt oder d'Botzen vum Tool duerchféiert.
4. Benotzt nëmmen Accessoires, déi vum Hersteller fir Äert Modell recommandéiert sinn.
5. Benotzt den Hiewel ënnert dem Ausléiser fir tëscht Rotatioun no vir (am Auerzäresënn) oder réckwärts (géint den Auerzäresënn) ze wielen.
6. Loosst d'Instrument net oniwwerwaacht, wann et un eng Loftversuergung ugeschloss ass.
7. Benotzt nëmme kompriméiert Loft.

Loftversuergungsopstellung an Uschloss

Recommandéiert Loftleitungs-komponenten

1. Fir optimal Resultater sollt Dir e Reguléierer, en Uelegmantel an en Inline-Filter installéieren.
2. Wann Dir kee automatescht Schmiersystem benotzt, gitt e puer Drëpse pneumatesch Werkzeugöl an d'Loftleitungsverbindung, ier Dir den Tool benotzt. Fügt no all Stonn vun der stänneger Benotzung méi Ueleg derbäi.
3. Den maximalen Loftdruck vun 90 PSI / 6,2 bar oder wéi um Nummplatek vum Werkzeug ugin, där net iwwerschrott ginn.



SCHMIERUNG & Ënnerhalt

Schmiert d'Tool all Dag mat engem héichwäertegen Loftwierkzeugeleg. Wann kee Loftleitungsueleg benotzt gëtt, laaft en Teelöffel Ueleg duerch d'Tool. D'Ueleg kann an den Loftanlaaf vum Tool oder an de Schlauch um nooste Uschloss un d'Loftversuergung gesprézt ginn, ier Dir d'Tool benotzt. En Ueleg géint Rost ass akzeptabel fir Loftwierkzeug.

GEBRAUCHSANLEITUNG

Benotzt NËMMEN Accessoires, déi vun Airpress recommandéiert sinn. Iwwerpréift d'Positioun vum Réckwärtsmechanismus, ier Dir den Apparat benotzt, fir d'Drérichtung beim Gebrauch bewosst ze sinn. Virun oder während der Benotzung vun engem Wénkelschleifer oder engem Ofschneidinstrument oder während der Installatioun vun engem neier Schleif-/Trennscheif, kontrolléiert d'Scheiwen op Ofsplitter a Rëss. Schleifscheiwen mat Mängel kënnen beim Drehen explodéieren. Tauscht d'Scheiwen oder d'Trennscheif aus, wann se ofgenotzt sinn. Gitt souwuel de Wénkelschleifer/Ofschneidinstrument wéi och déi eenzel Schleifscheiwen/Trennscheiwen ëmmer virsiichteg ëm, fir Schied ze vermeiden. Fir ze benotzen, dréckt erof fir de Hebelsystem ze aktivéieren. Den Apparat fänkt un ze dréinen, a wann Dir en lassléisst, hält den Apparat op.

Schleif-/Schneidscheiwenmontage:

1. Trennt den Ofschneidwierksgeschir vun der Loftversuergung.
2. Fir d'Spindel festzehalen, benotzt e Schlëssel. Schraubt d'Schrauf uewen mat engem Sechskantschlëssel eraus a läscht se mat der Ënnerlegschëif eraus. Dann huet d'Scheif eraus.
3. Setzt déi nei Scheif op d'Positioun.
4. Positionéiert d'Schrauf mat der Ënnerlegschëif an d'Gewënnlach.
5. Zitt et mat dem Schlëssel fest fir d'Spindel ze halen an benotzt den Insexschlëssel fir alles fest ze schrauben.

ПРАВИЛЫ БЯСПЕКИ



ПРАЧЫТАЙЦЕ, ЗРАЗУМЕЙЦЕ І ЗАХАВАЙЦЕ ГЭТЫЯ ІНСТРУКЦЫІ,

ПАПЯРЭДЖАННЕ

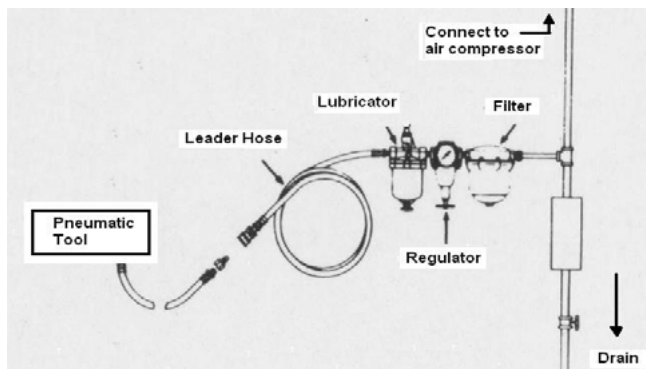
Няўдача невыкананне ўсіх інструкцый, пералічаных ніжэй, можа прывесці да сур'ёзных траўмаў.

НЕБЕЗБЕКА Ў ПРАЦОЎНАЙ ЗОНЕ І АСАБІСТАЯ БЯСПЕКА

1. Трымайце сваё працоўнае месца ў чысціні і добра асветленым.
2. Не працуйце з інструментамі ў выбуханебяспечных асяроддзях, напрыклад, у прысутнасці гаручых вадкасцей, газаў або пылу.
3. Адключайце інструмент ад сеткі перад пачаткам абслугоўвання або калі ён не выкарыстоўваецца.
4. Высокі ўзровень шуму можа прывесці да незваротнай страты слыху. Карыстайцеся ахоўнымі слыхавымі апаратамі падчас працы.
5. Захоўвайце збалансаванае становішча цела і ўстойлівую раўнавагу.
6. Падзенні/спатыкненні/падсечкі з'яўляюцца адной з асноўных прычын сур'ёзных траўмаў або смерці. Будзьце ўважлівыя да лішніх шлангаў, якія застаюцца на рабочай падлозе.
7. Паўтаральныя працоўныя рухі, нязручныя позы і ўздзеянне вібрацыі могуць быць шкоднымі для рук і плячэй. Калі ўзнікне здранцвенне, паколванне, боль або пабяленне скуры, спыніце выкарыстанне інструмента і звярніцеся да лекара.
8. Заўсёды апранайце ударатрывалыя ахоўныя акуляры і твар пры працы, рамонце або тэхнічным абслугоўванні інструмента, а таксама пры змене аксэсуараў інструмента.
9. Ніколі не працуйце з інструментам без ахоўнага экрана дыска.
10. Не хапайцеся за галоўку інструмента падчас яго кручэння.

ВЫКАРЫСТАННЕ ІНСТРУМЕНТАЎ І ДОГЛЯД ЗА ІНСТРУМЕНТАМІ

1. Выкарыстоўвайце апорную ручку або іншы спосаб, каб замацаваць і падтрымаць апрацоўваную дэталі на ўстойлівай платформе.
2. Не перашчырайце з інструментам. Выкарыстоўвайце правільны інструмент для вашага прымянення. Выкарыстанне правільнага інструмента, спецыяльна распрацаванага для пэўнай задачы, забяспечыць лепшую прадукцыйнасць інструмента і палегчыць працу.
3. Адключайце падачу паветра перад тым, як рабіць якія-небудзь рэгуляванні, замяняць аксэсуары або захоўваць інструмент. Заўсёды адключайце падачу паветра перад тым, як праводзіць якія-небудзь праверкі, тэхнічнае абслугоўванне або чыстку інструмента.
4. Выкарыстоўвайце толькі аксэсуары, рэкамендаваныя вытворцам для вашай мадэлі.
5. Выкарыстоўвайце рычаг пад курком, каб выбраць кручэнне наперад (па гадзіннікавай стрэлцы) або назад (супраць гадзіннікавай стрэлкі).
6. Не пакідайце інструмент без нагляду, калі ён падлучаны да падачы паветра.
7. Выкарыстоўвайце толькі сціснутае паветра.



УСТАНОВКА І ПАДКЛЮЧЭННЕ ПАДАЧЫ ПАВЕТРА

Рэкамендаваныя кампаненты паветраводаў

1. Для дасягнення аптымальных вынікаў варта ўсталяваць рэгулятар, алейную ўстаноўку і ўбудаваны фільтр.
2. Калі вы не выкарыстоўваеце аўтаматычную сістэму змазкі, перад пачаткам працы з інструментам дадайце некалькі кропель алею для пнеўматычных інструментаў у паветравод. Дадавайце пасля кожнай гадзіны бесперапыннага выкарыстання.
3. Не перавышайце максімальны ціск паветра 90 PSI/6,2 бар або ціск, указаны на заводскай таблічцы інструмента.

ЗМАЗКА & ТЭХНІЧНАЕ АБСЛУГОЎВАННЕ

Штодня змазвайце інструмент высокакасным алеем для пнеўматычных інструментаў. Калі змазка для паветраводаў не выкарыстоўваецца, прапусціце чайную лыжку алею праз інструмент. Алей можна ўпырснуць у паветразаборнік інструмента або ў шланг каля бліжэйшага падключэння да падачы паветра перад пачаткам працы інструмента. Для пнеўматычных інструментаў прымаўны алей, які прадукцыйна іржу.

ІНСТРУКЦЫЯ ПА ЭКСПЛУАТАЦЫІ

Выкарыстоўвайце ТОЛЬКІ аксэсуары, рэкамендаваныя кампаніяй Airpress. Перад пачаткам працы з інструментам правярце становішча механізму рэверсу, каб ведаць кірунак кручэння падчас працы. Перад або падчас выкарыстання вуглавой шліфавальнай машыны або адрэзнага інструмента, а таксама падчас усталяўкі новага шліфавальнага/адрэзнага дыска, правярце дыскі на наяўнасць сколаў і расколін. Шліфавальныя дыскі з дэфектамі могуць выбухнуць пры кручэнні. Замяняйце дыскі або адрэзны дыск, калі яны зношаныя. Заўсёды асцярожна звяртайцеся як з вуглавой шліфавальнай машынай/адрэзным інструментам, так і з асобнымі шліфавальнымі/адрэзнымі дыскамі, каб пазбегнуць пашкоджанняў. Для выкарыстання націсніце на рычажную сістэму. Інструмент пачне круціцца, і калі вы адпусціце яе, інструмент спыніцца.

Зборка шліфавальнага/адрэзнага дыска:

1. Адлучыце адрэзны інструмент ад падачы паветра.
2. Каб зафіксаваць шпіндэль, выкарыстоўвайце гаечны ключ. Шасцігранным ключом адкруціце шрубаву зверху і зніміце яе разам з шайбай. Затым зніміце дыск.
3. Усталяйце новы дыск на месца.
4. Устаўце шрубаву з шайбай у разьбовую адтуліну.
5. Зацягніце яе з дапамогай гаечнага ключа, каб утрымаць шпіндэль, і выкарыстоўвайце шасцігранны ключ, каб усё закруціць.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ



ПРОЧЕТЕТЕ, РАЗБЕРЕТЕ И СПАЗВАЙТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ,

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Неспазването на всички инструкции, изброени по-долу, може да доведе до сериозни наранявания. **ОПАСНОСТИ В РАБОТНАТА ЗОНА И ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ**

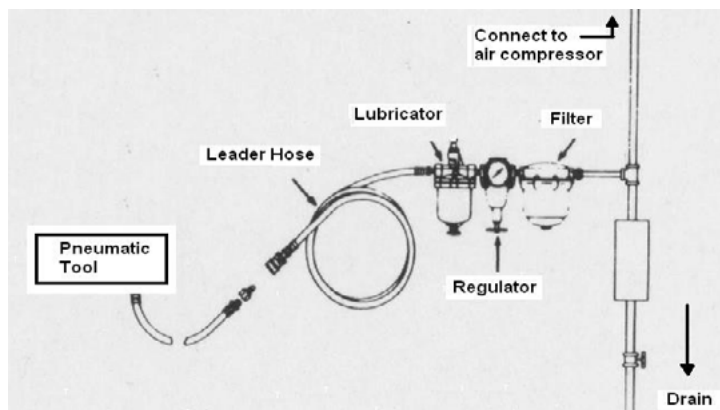
1. Поддържайте работната зона чиста и добре осветена.
2. Не използвайте инструменти в експлозивна атмосфера, като например в присъствието на запалими течности, газове или прах.
3. Изключете инструмента, преди да извършвате сервизно обслужване или когато не го използвате.
4. Високите нива на шум могат да причинят трайна загуба на слуха. Използвайте предпазни средства за слуха по време на работа.
5. Поддържайте балансирана позиция на тялото и стабилна опора.
6. Подхлъзванията/препъванията/паданията са основна причина за сериозни наранявания или смърт. Обръщайте внимание на излишния маркуч, оставен на работната повърхност.
7. Повтарящите се работни движения, неудобните позиции и излагането на вибрации могат да бъдат вредни за ръцете и ръцете. Ако се появи изтръпване, изтръпване, болка или побеляване на кожата, спрете да използвате инструмента и се консултирайте с лекар.
8. Винаги носете удароустойчиви очила и предпазна маска при работа, ремонт или поддръжка на инструмента, както и при смяна на аксесоари за инструмента.
9. Никога не работете с инструмента без предпазен диск.
10. Не хващайте главата на инструмента, докато се върти.

УПОТРЕБА И ГРИЖИ ЗА ИНСТРУМЕНТА

1. Използвайте опорен дръжък или метод за закрепване и поддържане на детайла върху стабилна платформа.
2. Не насилвайте инструмента. Използвайте подходящия инструмент за вашата работа. Използването на подходящия инструмент, специално проектиран за определена работа, ще осигури по-добра производителност на инструмента и ще улесни работата.
3. Изключете подаването на въздух, преди да правите каквито и да е настройки, да смените аксесоари или да съхранявате инструмента. Винаги изключвайте подаването на въздух, преди да извършвате каквато и да е проверка, поддръжка или почистване на инструмента.
4. Използвайте само аксесоари, препоръчани от производителя за вашия модел.
5. Използвайте лоста под спусъка, за да изберете въртене напред (по часовниковата стрелка) или назад (против часовниковата стрелка).
6. Не оставяйте инструмента без надзор, когато е свързан с въздухопровода.
7. Използвайте само съгъстен въздух.

НАСТРОЙКА И СВЪРЗВАНЕ НА ВЪЗДУШНОТО ЗАХРАНВАНЕ

Препоръчителни компоненти за въздухопровода



1. За оптимални резултати трябва да използвате регулатор, масленник и вграден филтър.
2. Ако не използвате автоматична смазочна система, преди да започнете да работите с инструмента, добавете няколко капки масло за пневматични инструменти към връзката на въздушната линия. Добавете още след всеки час непрекъсната употреба.
3. Не превишавайте максималното налягане на въздуха от 90 PSI/ 6,2 бара или както е посочено на табелката на инструмента.

СВЪРЗВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Смазвайте инструмента ежедневно с висококачествено масло за въздушни инструменти. Ако не се използва масленник за въздухопровода, нанесете една чаена лъжичка масло в инструмента. Маслото може да се впръска в отвора за въздух на инструмента или в маркуча на най-близката връзка към въздушния източник, преди да започнете да работите с инструмента. За въздушните инструменти е подходящо масло с антикорозионно действие.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Използвайте САМО аксесоари, препоръчани от Airpress. Преди да започнете работа с инструмента, проверете положението на механизма за обръщане, за да сте наясно с посоката на въртене по време на работа. Преди или по време на използване на ъглошлайф или режещ инструмент или по време на монтажа на нов шлифовъчен/режещ диск, проверете дисковете за наличие на отчупвания и пукнатини. Шлифовъчните дискове с дефекти могат да експлодират при въртене. Сменете дисковете или режещите колела, когато са износени. Винаги боравете внимателно с ъглошлайфа/отрязващия инструмент и отделните шлифовъчни дискове/режещи колела, за да избегнете повреда. За да използвате, натиснете надолу, за да задействате лостовата система. Инструментът ще започне да се върти, а когато го освободите, инструментът ще спре.

Монтаж на шлифовъчен/режещ диск:

1. Изключете режещия инструмент от въздушния източник.
2. За да задържите шпиндела на място, използвайте гаечен ключ. С помощта на шестограмен ключ развийте винта отгоре и го махнете заедно с шайбата. След това махнете диска.
3. Поставете новия диск на мястото му.
4. Поставете винта с шайбата в отвора с резба.
5. Затегнете го с гаечния ключ, за да задържите шпиндела, и използвайте шестограмен ключ, за да затегнете всичко.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



ΔΙΑΒΑΣΤΕ, ΚΑΤΑΝΟΗΣΤΕ ΚΑΙ ΤΗΡΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Η μη τήρηση όλων των παρακάτω οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΣΤΟ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

1. Διατηρήστε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο.
2. Μην χρησιμοποιείτε εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.
3. Αποσυνδέστε το εργαλείο πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης ή όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
4. Τα υψηλά επίπεδα θορύβου μπορούν να προκαλέσουν μόνιμη απώλεια ακοής. Χρησιμοποιείτε προστατευτικά ακοής κατά τη λειτουργία.
5. Διατηρήστε ισορροπημένη στάση σώματος και σταθερή βάση στήριξης.
6. Οι ολισθήσεις/παραπατήματα/πτώσεις είναι μια σημαντική αιτία σοβαρών τραυματισμών ή θανάτου. Προσέξτε να μην υπάρχουν περιττά τμήματα σωλήνα στο δάπεδο του χώρου εργασίας.
7. Οι επαναλαμβανόμενες κινήσεις κατά την εργασία, οι άβολες στάσεις και η έκθεση σε κραδασμούς μπορεί να είναι επιβλαβείς για τα χέρια και τους βραχίονες. Εάν εμφανιστεί μούδιασμα, μυρμηγκιασμα, πόνος ή λευκό χρώμα στο δέρμα, σταματήστε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο και συμβουλευτείτε έναν γιατρό.
8. Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά και προστατευτική μάσκα κατά των κραδασμών όταν χειρίζεστε, επισκευάζετε ή συντηρείτε το εργαλείο ή όταν αλλάζετε εξαρτήματα του εργαλείου.
9. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το εργαλείο χωρίς προστατευτικό δίσκο.
10. Μην πιάνετε την κεφαλή του εργαλείου ενώ περιστρέφεται.

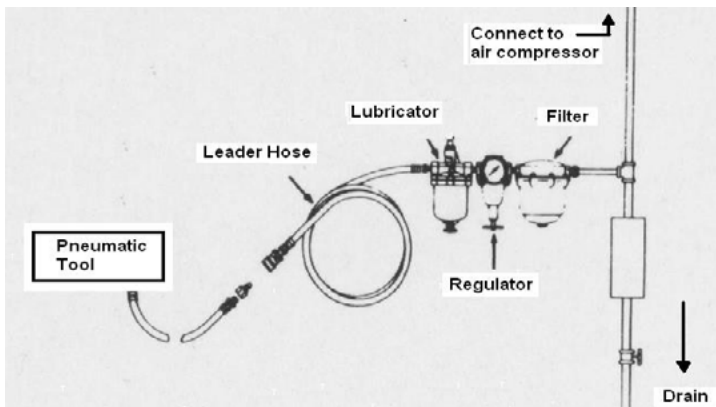
ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

1. Χρησιμοποιήστε τη λαβή στήριξης ή άλλη μέθοδο για να στερεώσετε και να στηρίξετε το τεμάχιο εργασίας σε μια σταθερή πλατφόρμα.
2. Μην ασκείτε δύναμη στο εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Η χρήση του σωστού εργαλείου που έχει σχεδιαστεί ειδικά για μια συγκεκριμένη εργασία θα προσφέρει καλύτερη απόδοση του εργαλείου και θα διευκολύνει την εργασία.
3. Αποσυνδέστε την παροχή αέρα πριν κάνετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλάξτε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε το εργαλείο. Αποσυνδέετε πάντα την παροχή αέρα πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε επιθεώρηση, συντήρηση ή καθαρισμό του εργαλείου.
4. Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα που συνιστώνται από τον κατασκευαστή για το μοντέλο σας.
5. Χρησιμοποιήστε το μοχλό κάτω από τη σκανδάλη για να επιλέξετε περιστροφή προς τα εμπρός (δεξιόστροφα) ή προς τα πίσω (αριστερόστροφα).
6. Μην αφήνετε το εργαλείο χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένο με παροχή αέρα.
7. Χρησιμοποιείτε μόνο πεπιεσμένο αέρα.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΗΣ ΠΑΡΟΧΗΣ ΑΕΡΑ

Συνιστώμενα εξαρτήματα αεραγωγού

1. Για βέλτιστα αποτελέσματα, θα πρέπει να ενσωματώσετε έναν ρυθμιστή, ένα λιπαντήρα και ένα ενσωματωμένο φίλτρο.
2. Εάν δεν χρησιμοποιείτε αυτόματο σύστημα λίπανσης, πριν από τη χρήση του εργαλείου, προσθέστε μερικές σταγόνες λάδι για πνευματικά εργαλεία στη σύνδεση της γραμμής αέρα. Προσθέστε περισσότερο μετά από κάθε ώρα συνεχούς χρήσης.
3. Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη πίεση αέρα των 90 PSI/ 6,2 bar ή όπως αναφέρεται στην πινακίδα του εργαλείου.



ΛΙΠΑΝΣΗ & ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Λιπάνετε το εργαλείο καθημερινά με υψηλής ποιότητας λάδι για αεροεργαλεία. Εάν δεν χρησιμοποιείται λιπαντήρας αέρα, ρίξτε ένα κουταλάκι του γλυκού λάδι στο εργαλείο. Το λάδι μπορεί να ριχτεί στην είσοδο αέρα του εργαλείου ή στον εύκαμπτο σωλήνα στην πλησιέστερη σύνδεση με την παροχή αέρα, πριν από τη λειτουργία του εργαλείου. Ένα λάδι που εμποδίζει τη σκουριά είναι αποδεκτό για αεροεργαλεία.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Χρησιμοποιείτε ΜΟΝΟ εξαρτήματα που συνιστώνται από την Airpress. Ελέγξτε τη θέση του μηχανισμού αναστροφής πριν από τη χρήση του εργαλείου, ώστε να γνωρίζετε την κατεύθυνση περιστροφής κατά τη λειτουργία. Πριν ή κατά τη χρήση ενός γωνιακού τροχού ή ενός εργαλείου κοπής ή κατά την εγκατάσταση ενός νέου δίσκου λείανσης/κοπής, ελέγξτε τους δίσκους για ρωγμές και σπασίματα. Οι δίσκοι λείανσης με ελαττώματα μπορεί να εκραγούν κατά την περιστροφή. Αντικαταστήστε τους δίσκους ή τον τροχό κοπής όταν φθαρούν. Χειρίζεστε πάντα με προσοχή τόσο τον γωνιακό τροχό / το εργαλείο κοπής όσο και τους μεμονωμένους δίσκους λείανσης / τροχούς κοπής, ώστε να αποφύγετε ζημιές. Για να το χρησιμοποιήσετε, πιέστε προς τα κάτω για να ενεργοποιήσετε το σύστημα μοχλών. Το εργαλείο θα αρχίσει να περιστρέφεται και όταν το αφήσετε, το εργαλείο θα σταματήσει.

Συναρμολόγηση δίσκου λείανσης/κοπής:

1. Αποσυνδέστε το εργαλείο κοπής από την παροχή αέρα.
2. Για να κρατήσετε τον άξονα στη θέση του, χρησιμοποιήστε ένα κλειδί. Χρησιμοποιώντας ένα εξάγωνο κλειδί, ξεβιδώστε τη βίδα στην κορυφή και αφαιρέστε την μαζί με τη ροδέλα. Στη συνέχεια, αφαιρέστε τον δίσκο.
3. Τοποθετήστε το νέο δίσκο στη θέση του.
4. Τοποθετήστε τη βίδα με τη ροδέλα στην οπή με σπειρώμα.
5. Σφίξτε το χρησιμοποιώντας το κλειδί για να κρατήσετε τον άξονα και χρησιμοποιήστε το εξάγωνο κλειδί για να σφίξετε τα πάντα.

GÜVENLİK KURALLARI

BU TALİMATLARI OKUYUN, ANLAYIN VE SAKLAYIN,

UYARI

Aşağıda listelenen tüm talimatlara uyulmaması ciddi yaralanmalara neden olabilir.

ÇALIŞMA ALANI TEHLİKELERİ VE KİŞİSEL GÜVENLİK

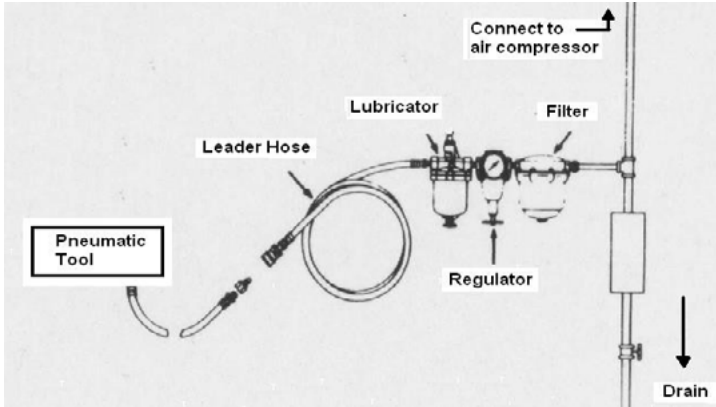
1. Çalışma alanınızı temiz ve iyi aydınlatılmış tutun.
2. Yanıcı sıvı, gaz veya toz bulunan patlayıcı ortamlarda aletleri çalıştırmayın.
3. Bakım yapmadan önce veya kullanmadığınızda aleti fişten çekin.
4. Yüksek ses seviyeleri kalıcı işitme kaybına neden olabilir. Çalışma sırasında işitme koruyucu kullanın.
5. Dengeli bir vücut pozisyonu ve sağlam bir duruş sağlayın.
6. Kayma/takılma/düşme, ciddi yaralanma veya ölümün başlıca nedenleridir. Çalışma alanında fazla hortum kalmadığından emin olun.
7. Tekrarlayan hareketler, uygun olmayan pozisyonlar ve titreşime maruz kalmak eller ve kollara zarar verebilir. Uyuşma, karıncalanma, ağrı veya ciltte beyazlaşma meydana gelirse, aleti kullanmayı bırakın ve bir doktora danışın.
8. Aleti çalıştırırken, onarıırken veya bakımını yaparken ya da alet aksesuarlarını değiştirirken daima darbeye dayanıklı göz ve yüz koruyucu ekipman kullanın.
9. Aleti asla Disk Koruyucu olmadan çalıştırmayın.
10. Alet kafası dönerken tutmayın.

ALET KULLANIMI VE BAKIMI

1. İş parçasını sabit bir platforma sabitlemek ve desteklemek için destek kolu veya yöntemi kullanın.
2. Aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru aleti kullanın. Belirli bir iş için özel olarak tasarlanmış doğru aleti kullanmak, daha iyi alet performansı sağlar ve işi kolaylaştırır.
3. Herhangi bir ayar yapmadan, aksesuar değiştirmeden veya aleti saklamadan önce hava beslemesini kesin. Herhangi bir inceleme, bakım veya alet temizliği yapmadan önce daima hava beslemesini kesin.
4. Modeliniz için üretici tarafından önerilen aksesuarları kullanın.
5. Tetik altındaki kolu kullanarak ileri (saat yönünde) veya geri (saat yönünün tersinde) dönüşü seçin.
6. Alet hava kaynağına bağlıyken aleti gözetimsiz bırakmayın.
7. Yalnızca basınçlı hava kullanın.

HAVA KAYNAĞI KURULUMU VE BAĞLANTISI*Önerilen hava hattı bileşenleri*

1. En iyi sonuçları elde etmek için bir regülatör, yağlayıcı ve sıralı filtre kullanmalısınız.
2. Otomatik yağlama sistemi kullanmıyorsanız, aleti çalıştırmadan önce hava hattı bağlantısına birkaç damla Pnömatik Alet Yağı ekleyin. Her saatlik sürekli kullanımdan sonra daha fazla ekleyin.
3. 90 PSI/6,2 bar veya aletin isim plakasında belirtilen maksimum hava basıncını aşmayın.

**YAĞLAMA VE BAKIM**

Aletinizi her gün yüksek kaliteli hava aleti yağı ile yağlayın. Hava hattı yağlayıcı kullanılmıyorsa, aletin içine bir çay kaşığı yağ dökün. Yağ, aleti çalıştırmadan önce aletin hava girişine veya hava kaynağına en yakın bağlantı noktasındaki hortuma sıkılabilir. Hava aletleri için pas önleyici yağ kullanılabilir.

ÇALIŞTIRMA TALİMATLARI

SADECE Airpress tarafından önerilen aksesuarları kullanın. Aleti çalıştırmadan önce ters çevirme mekanizmasının konumunu kontrol edin, böylece çalıştırma sırasında dönme yönünü bilirsiniz. Açılı Taşlama Makinesi veya Kesme Aleti kullanmadan önce veya kullanırken veya yeni bir taşlama/kesme diski takarken, disklerde çentik ve çatlak olup olmadığını kontrol edin. Kusurlu taşlama diskleri dönme sırasında patlayabilir. Aşınmış diskleri veya kesme tekerleklerini değiştirin. Hasarı önlemek için, açılı taşlama makinesini/kesme aletini ve tek tek taşlama disklerini/kesme tekerleklerini daima dikkatli kullanın. Kullanmak için, kol sistemini çalıştırmak üzere aşağı doğru bastırın. Alet dönmeye başlayacak ve bıraktığınızda duracaktır.

Taşlama/Kesme diski montajı:

1. Kesme aletini hava kaynağından ayırın.
2. Mili yerinde tutmak için bir anahtar kullanın. Altıgen anahtar kullanarak üstteki vidayı sökün ve rondela ile birlikte çıkarın. Ardından diski çıkarın.
3. Yeni diski yerine yerleştirin.
4. Vida ve pullu parçayı dişli deliğe yerleştirin.
5. Anahtarı kullanarak mili sabitleyin ve altıgen anahtarı kullanarak her şeyi sıkıca vidalayın.

RIALACHA SÁBHÁILTEACHTA



LÉIGH, TUIG AGUS COINNIGH NA TREORACHA SEO,

RABHADH

Teip d'fhéadfadh gortú tromchúiseach a bheith mar thoradh ar na treoracha go léir atá liostaithe thíos a leanúint.

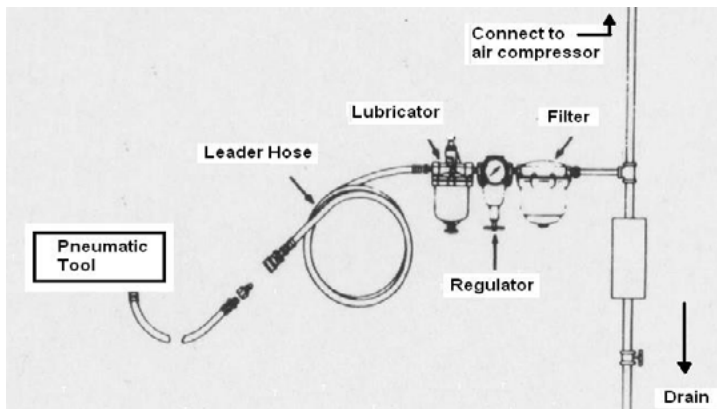
GUAISEACHTA LIMISTÉIR OIBRE & SLÁNDÁIL PHEARSANTA

1. Coinnigh do limistéar oibre glan agus soilsithe go maith.
2. Ná húsáid uirlisí in atmaisféir phléascacha, amhail i láthair leachtanna inadhaite, gás nó deannach.
3. Dícheangail an uirlis sula ndéantar seirbhís uirthi nó nuair nach bhfuil sí in úsáid.
4. Is féidir le leibhéil arda fuaimne caillteanas éisteachta buan a chur faoi deara. Bain úsáid as cosaint éisteachta le linn oibríochta.
5. Coinnigh seasamh coirp cothrom agus cos daingean.
6. Is cúis mhór díobhála tromchúiseacha nó báis iad sleamhnáin/tuisleáin/titim. Bí aireach ar phíobán breise atá fágtha ar urlár na hoibre.
7. Is féidir le gluaiseachtaí oibre athchleachtacha, suíomhanna aisteacha agus nochtadh do chreathadh a bheith díobhálach do lámha agus do airm. Má tharlaíonn numbness, griofadach, pian nó bánú an chraicinn, stop ag úsáid an uirlis agus téigh i gcomhairle le dochtúir.
8. Caith cosaint súl agus aghaidhe atá frithsheasmhach in aghaidh tionchair i gcónaí agus tú ag oibriú, ag deisiú nó ag déanamh cothabhála ar an uirlis nó agus gabhálaí uirlis á n-athrú agat.
9. Ná húsáid an uirlis riamh gan an Garda Diosca.
10. Ná greimigh an ceann uirlise agus é ag sníomh.

ÚSÁID AGUS CÚRAM UIRLISÍ

1. Bain úsáid as láimhseáil nó modh tacaíochta chun an píosa oibre a dhaingniú agus a thacú le hardán cobhsaí.
2. Ná cuir fórsa ar an uirlis. Bain úsáid as an uirlis cheart do d'fheidhmchlár. Trí úsáid a bhaint as an uirlis cheart atá deartha go sonrach do phost roghnaithe, beidh feidhmíocht níos fearr ag an uirlis agus déanfaidh sé an post níos éasca.
3. Dícheangail an soláthar aer sula ndéanann tú aon choigeartuithe, sula n-athraíonn tú gabhálaí, nó sula stóráilann tú an uirlis. Dícheangail an soláthar aer i gcónaí sula ndéanann tú aon chigireacht, cothabháil nó glanadh uirlisí.
4. Ná húsáid ach gabhálaí atá molta ag an monaróir do do mhúnla.
5. Úsáid an luamhán faoin truícear chun rothlú ar aghaidh (deiseal) nó ar gcúl (tuathal) a roghnú.
6. Ná fág an uirlis gan duine i láthair nuair atá sí ceangailte le soláthar aer.
7. Bain úsáid as aer comhbhrúite amháin.

SOCRÚ AGUS CEANGAL SOLÁTHAIR AER

*Comhpháirteanna aerlíne molta*

1. Chun na torthaí is fearr a fháil, ba chóir duit rialtóir, olaire agus scagaire inlíne a ionchorprú.
2. Mura bhfuil córas bealaithe uathoibríoch in úsáid agat, cuir cúpla braon d'Ola Uirlisí Aeroibrithe leis an nasc aerlíne sula n-oibríonn tú an uirlis. Cuir níos mó leis tar éis gach uair an chloig d'úsáid leanúnach.
3. Ná sáraigh an brú aer uasta de 90 PSI/6.2 bar nó mar atá luaite ar phláta ainm an uirlis.

BEALADH & COINNÍOLL

Bealaigh an uirlis go laethúil le hola uirlis aer ardghráid. Mura n-úsáidtear aon olaire líne aer, rith taespúnóg ola tríd an uirlis. Is féidir an ola a spraeáil isteach in ionraon aer na huirlise, nó isteach sa phíobán ag an nasc is gaire leis an soláthar aer, sula n-oibrítear an uirlis. Tá ola chosc meirge inghlactha le haghaidh uirlisí aer.

TREORACHA OIBRIÚCHÁIN

NÁ húsáid ach gabhálaí atá molta ag Airpress. Seiceáil suíomh an mheicníocht aisiompaithe sula n-oibríonn tú an uirlis ionas go mbeidh tú ar an eolas faoin treo rothlaithe agus tú ag oibriú. Sula n-úsáideann tú Meilt Uillinne nó Uirlis Gearrtha nó le linn duit a bheith á húsáid nó le linn diosca meilt/gearrtha nua a shuiteáil, déan iniúchadh ar na dioscaí le haghaidh sceallóga agus scoilteanna. Is féidir le dioscaí meilt a bhfuil lochtanna orthu pléascadh agus iad ag rothlú. Cuir dioscaí nó roth gearrtha nua ina n-áit nuair a bhíonn siad caite. Láimhseáil an Meilt Uillinne/Uirlis Gearrtha agus na dioscaí meilt/rothaí gearrtha aonair go cúramach i gcónaí chun damáiste a sheachaint. Chun é a úsáid, brúigh síos chun an córas luamháin a ghníomhachtú. Tosóidh an uirlis ag sníomh, agus nuair a scaoilfidh tú é, stopfaidh an uirlis.

Tionól diosca meilt/gearrtha:

1. Dícheangail an uirlis gearrtha ón soláthar aer.
2. Chun an fhearsaid a choinneáil ina áit, bain úsáid as eochair. Le heochair heicsidheachúlach, díscríobh an scríú ar a bharr agus bain é leis an leicneán. Ansin bain an diosca.
3. Cuir diosca nua ina áit.
4. Cuir an scríú leis an leicneán isteach sa pholl snáithithe.
5. Déan é a theannadh síos ag baint úsáide as an eochair chun an fhearsaid a shealbhú agus bain úsáid as an eochair heicsidheachúlach chun gach rud a scríú go docht.



اقرأ هذه التعليمات وافهمها واحتفظ بها،

تحذير قد يؤدي عدم اتباع جميع التعليمات المذكورة أدناه إلى إصابات خطيرة.

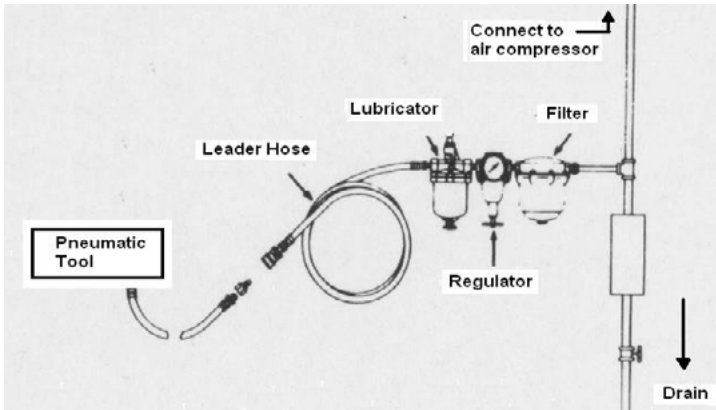
مخاطر منطقة العمل والسلامة الشخصية

1. حافظ على نظافة منطقة العمل وإضاءتها الجيدة.
2. لا تقم بتشغيل الأدوات في أجواء قابلة للانفجار، مثل وجود سوائل قابلة للاشتعال أو غازات أو غبار.
3. فصل الأداة قبل إجراء الصيانة أو عند عدم استخدامها.
4. قد يتسبب ارتفاع مستويات الصوت في فقدان السمع بشكل دائم. استخدم واقيات الأذن أثناء التشغيل.
5. حافظ على توازن جسمك وثبات قدميك.
6. الانزلاق/التعثر/السقوط من الأسباب الرئيسية للإصابة الخطيرة أو الوفاة. انتبه للخرطوم الزائد المتروك على أرضية مكان العمل.
7. قد تكون الحركات المتكررة في العمل، والأوضاع غير المريحة، والتعرض للاهتزازات ضارة باليدين والذراعين. في حالة الشعور بخدر أو وخز أو ألم أو إبيضااض الجلد، توقف عن استخدام الأداة واستشر الطبيب.
8. ارتد دائمًا واقياً للعيون والوجه مقارماً للصدمة عند تشغيل الأداة أو إصلاحها أو صيانتها أو أثناء تغيير ملحقاتها.
9. لا تقم أبداً بتشغيل الأداة بدون واقى القرص.
10. لا تمسك رأس الأداة أثناء دورانه.

استخدام الأداة والعلية بها

1. استخدم مقبض الدعم أو طريقة أخرى لتثبيت قطعة العمل ودعمها على منصة ثابتة.
2. لا تجبر الأداة. استخدم الأداة المناسبة المصممة خصيصاً لمهمة محددة إلى تحسين أداء الأداة وتسهيل المهمة.
3. افصل مصدر الهواء قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير الملحقات أو تخزين الأداة. افصل دائماً مصدر الهواء قبل إجراء أي فحص أو صيانة أو تنظيف للأداة.
4. استخدم فقط الملحقات الموصى بها من قبل الشركة المصنعة لطرازك.
5. استخدم الذراع الموجود أسفل الزناد لتحديد الدوران الأمامي (في اتجاه عقارب الساعة) أو الخلفي (عكس اتجاه عقارب الساعة).
6. لا تترك الأداة دون مراقبة عندما تكون متصلة بمصدر الهواء.
7. استخدم الهواء المضغوط فقط.

إعداد وتوصيل مصدر الهواء



مكونات خط الهواء الموصى بها

1. للحصول على أفضل النتائج، يجب استخدام منظم ومزيت وفلتر مدمج.
2. إذا كنت لا تستخدم نظام تشحيم أوتوماتيكي، فقبل تشغيل الأداة، أضف بضع قطرات من زيت الأدوات الهوائية إلى وصلة خط الهواء. أضف المزيد بعد كل ساعة من الاستخدام المستمر.
- 3

. لا تتجاوز ضغط الهواء الأقصى البالغ 90 رطل/6.2 بار أو كما هو مذكور على لوحة بيانات الأداة.

التشحيم والصيانة

قم بتزييت الأداة يومياً بزيت عالي الجودة مخصص للأدوات الهوائية. إذا لم يتم استخدام مزيت خط الهواء، فقم بصب ملعقة صغيرة من الزيت في الأداة. يمكن ضخ الزيت في مدخل الهواء للأداة، أو في الخرطوم عند أقرب نقطة اتصال بمصدر الهواء، قبل تشغيل الأداة. يمكن استخدام زيت مانع للصدأ للأدوات الهوائية.

تعليمات التشغيل

استخدم فقط الملحقات الموصى بها من قبل Airpress. تحقق من موضع آلية العكس قبل تشغيل الأداة حتى تكون على دراية باتجاه الدوران عند التشغيل. قبل أو أثناء استخدام المطحنة الزاوية أو أداة القطع أو أثناء تركيب قرص طحن/قطع جديد، افحص الأقراص بحثاً عن أي شقوق أو كسور. قد تنتفج أقراص الطحن التي بها عيوب عند الدوران. استبدل الأقراص أو عجلة القطع عند تاكلها. تعامل دائماً مع المطحنة الزاوية/أداة القطع وأقراص الطحن/عجلات القطع الفردية بحذر لتجنب التلف. للاستخدام، اضغط لأسفل لتشغيل نظام الرافعة. سبداً الأداة في الدوران، وعندما تطلقها، ستوقف الأداة.

تجميع قرص الطحن/القطع:

1. فصل أداة القطع عن مصدر الهواء.
2. لاستخدام مفتاح ربط لتثبيت المغزل في مكانه. باستخدام مفتاح سداسي، قم بفك المسمار الموجود في الأعلى وقم بإزالته مع الحلقة. ثم قم بإزالة القرص.
3. ضع القرص الجديد في مكانه.
4. ضع المسمار مع الحلقة في الفتحة المملوكة.
5. قم بإحكام ربطه باستخدام مفتاح الربط لإمساك المحور واستخدم المفتاح السداسي لربط كل شيء بإحكام.



compressoren

Airpress Polska Sp. z o.o.
ul. Rynkowa 156
62-081 Przeźmierowo
www.airpress.net
info@airpress.net